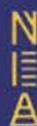


Программа Тасис ТРАСЕКА Европейского Союза
Азербайджан, Грузия, Армения, Казахстан, Киргизия, Молдова,
Таджикистан, Туркменистан, Украина, Узбекистан

Модуль 1 Введение в Экспедирование Грузов



Финансирование настоящего
проекта осуществляется
Европейским Союзом



Реализация проекта осуществляется
институтом исследований и
обучения на транспорте NEA и его
партнерами STC, TRADEMCO и
Wagener & Herbst Management
Consultants

СОДЕРЖАНИЕ

Страница

1	ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЕДИРОВАНИЕ ГРУЗОВ	3
1.1	Международный экспедитор грузов и экспедиторская деятельность.....	3
1.1.1	Отношения между международной торговлей и экспедиторской деятельностью.....	3
1.1.2	Экспедиторские услуги и правовое положение экспедитора грузов.....	9
1.1.3	Необходимая компетенция экспедитора грузов.....	18
1.2	Международная торговля	21
1.2.1	Международная торговля и торговые контракты	21
1.2.2	Условия поставки	24
1.2.3	Условия платежа.....	31
1.3	Международные организации в экспедировании и торговле.....	35
1.3.1	UNCTAD (Конференция ООН по Торговле и Развитию)....	35
1.3.2	ICC (Международная Торговая Палата).....	35
1.3.3	WCO (Всемирная Таможенная Организация)	36
1.3.4	WTO (Всемирная Торговая Организация)	36
1.3.5	Международный банк	36
1.3.6	ISO (Международная Организация по Стандартизации)	37
1.3.7	FIATA (Международная Федерация Экспедиторских Ассоциаций).....	37
1.4	Организация экспедиторской компании	39
1.4.1	Организация экспедиторской компании	39
1.4.2	Общая процедура.....	41
1.4.3	Система управления качеством ISO 9001	46
1.4.4	Система мер по охране окружающей среды ISO 14000.....	48
1.5	Финансовые требования	49
1.5.1	Бухгалтерское дело и калькуляция стоимости	49
1.5.2	Управление рисками	55
1.6	Межконтинентальные перевозки и общие познания в транспортной географии.....	58

1.7	Документы и формы FIATA.....	63
1.7.1	FBL (Коносамент FIATA).....	63
1.7.2	FCR (Свидетельство экспедитора в получении груза).....	67
1.7.3	FIATA FCT (Транспортный сертификат экспедитора).....	70
1.7.4	FWR (Складская расписка FIATA).....	73
1.7.5	FWB (необоротная транспортная накладная перевозки груза FIATA).....	75
1.7.6	FIATA SDT (Декларация грузоотправителя на перевозку опасных грузов).....	76
1.7.7	FIATA SIC (Интермодальный сертификат грузоотправителя о весе груза).....	78
1.7.8	FFI (Поручение на экспедирование FIATA).....	79
1.8	Специальные перевозки	82
1.9	Требования к упаковке	83
1.9.1	Упаковывание	83
1.9.2	Маркировка и нанесение маркировочных знаков	83

1 ВВЕДЕНИЕ в ЭКСПЕДИРОВАНИЕ ГРУЗОВ

Цель изучения:

Слушатель должен понимать правовое положение экспедитора грузов, его/ее функции, общую структуру и процесс экспедирования. Ему/ей должны быть понятны взаимоотношения между торговлей и экспедированием. Он/она должен знать различные документы FIATA и область их применения.

1.1 Международный экспедитор грузов и экспедиторская деятельность

Цели изучения:

Слушатель должен знать взаимоотношения международной торговли и экспедиторской деятельности. Слушатель должен понимать позицию экспедитора как посредника в международной грузовой деятельности и должен уметь объяснить принципиальные различия между отправителем, перевозчиком, экспедитором и экспедитором как принципалом. Важность общей торговли для экспедиторов должна быть реализована.

Слушатель должен понимать, в каких областях необходимо разбираться экспедитору грузов.

1.1.1 Отношения между международной торговлей и экспедиторской деятельностью

Цель изучения:

Слушатель должен знать взаимоотношения между международной торговлей и экспедиторской деятельностью. Слушатель должен понимать позицию экспедитора как посредника в международной грузовой деятельности и должен уметь объяснить принципиальные отличия между отправителем, перевозчиком, экспедитором и экспедитором как принципалом.

Торговый контракт – это основа для экспедиторской деятельности, особенно в отношении организационных и документарных вопросов. В случае, когда обязанности по отправке груза регулируются договорными условиями, как правило, экспортер (продавец или покупатель) должен осуществить следующие действия: получение экспортных лицензий, обеспечение места для груза, перевозка товаров в порт отправки, убедиться в том, что таможенные и формальности по оформлению документов соблюдены, а также погрузка товаров на борт судна. В перевозке товаров роль агентов нельзя игнорировать. Очень часто необходимо использовать экспедирование грузов.

Следующая схема показывает стороны, которые вовлечены в торговый процесс и экспедирование, а также договорные отношения, которые существуют между ними.



Запомните эти термины: продавец, покупатель, грузоотправитель, грузополучатель, экспортер, экспедитор грузов и перевозчик. Вам будет необходимо использовать их во многих последующих модулях!

Экспедитор грузов организует перевозку товара автотранспортом, железной дорогой, по воздуху или морем в порт отгрузки. Экспедитор грузов обычно проинструктирован о том, что необходимо найти место для складского хранения товаров пока они ожидают прибытия судна.

Необходимость того, чтобы товары были перевезены в порт отгрузки ко времени прибытия судна, номинированного для перевозки стало причиной применения комбинированных транспортных соглашений. Обычно такие соглашения составляются и заключаются экспедиторами грузов для перевозки товаров с использованием различных видов транспорта.

Международный грузовой бизнес определяется

- Юридическими взаимоотношениями между сторонами, которые покупают и продают товары друг другу
- Их отношениями с лицами, осуществляющими перевозку товаров из одного места в другое
- Соглашениями, которые они заключают со страховщиками, для того чтобы защитить товары от утери или повреждения и

- Любыми финансовыми или платежными взаимоотношениями с банками или финансовыми институтами

Отношения в международной торговле регулируются

- Четко оговоренными между сторонами контрактными правами и обязанностями или их последствиями. В том случае, если исполнение обязанностей оговорено в контракте, кроме тех случаев, когда эти положения противоречат закону или общепринятой практике в стране совершения сделки, тогда условия контракта являются общеобязательными для всех сторон контракта.
- Рамками муниципального законодательства определенными всеми местными положениями и законодательством
- Международными и Европейскими источниками права, которые, включают в себя соответствующее законодательство ЕС, ИНКОТЕРМС, Правила МТП по Документарным Аккредитивам и Унифицированные правила для гарантий по требованию.

Структура международной торговли относится к механизмам, действующим в месте осуществления торговли. Ее не следует путать с каналами дистрибуции товаров. Последние относятся к методам транспортировки проданных товаров в пункт назначения. Следовательно, мы можем рассмотреть прямой экспорт и встречную торговлю.

Прямой экспорт это передача права собственности на товары отправителем товаров покупателю или его агенту с осуществлением платежа продавцу напрямую или через банковскую систему. Очень часто передача права собственности на товары происходит посредством ассигнования или передачи документов на право собственности на товары покупателю или его агенту в месте фактической доставки товара.

Встречная торговля это идеальное решение в случае, когда государства-участники сталкиваются с трудностями при получении денег в качестве оплаты за импорт. Прямая торговля может осуществляться в следующих формах: Бартер, Прямая закупка, Возмещение, Выкуп, Международная бартерная торговля, Свидетельские счета.

Агенты в сделках международной торговли (в общих чертах)

По определению, Международная Торговля, включает разнообразные договоренности, которые не всегда могут быть четко определены самим трейдером. Следовательно, очевидно, что роль Агента в Международной Торговле является основной.

Поскольку практика экспорта / импорта осуществляется Агентом, он обычно:

- покупает конкретный продукт
- внедряется на рынок, который он нашел благодаря своим навыкам, опыту и персональным качествам
- обеспечивает продажу товара субагентом
- находит важную информацию для деятельности Принципала
- представляет Принципала
- обеспечивает кредит от имени Принципала
- обеспечивает Принципала определенными товарами или услугами
- обеспечивает наличие свободного места для перевозки груза
- добивается финансирования банками и кредиторами
- заботится о страховке товаров
- гарантирует юридическую консультацию в другой стране

Виды Агентов в Международной Торговле:

- Факторы, то есть лица, которые предлагают товары Принципала для продажи с целью получения прибыли Принципалом
- Брокеры, то есть лица, которые ведут переговоры от имени Покупателей и Продавцов
- Комиссионеры, то есть лица, которые вступают в договорные отношения с третьими лицами от своего собственного имени, не смотря на то, что они не действуют как агенты
- Комиссионные фирмы, то есть лица, которые выступают в роли агента заграничного покупателя, который заинтересован в покупке товаров у продавца в данной стране
- Агенты делькредере, то есть лица, которые принимают на себя дополнительные риски

Виды Агентов по Перевозке Товаров:

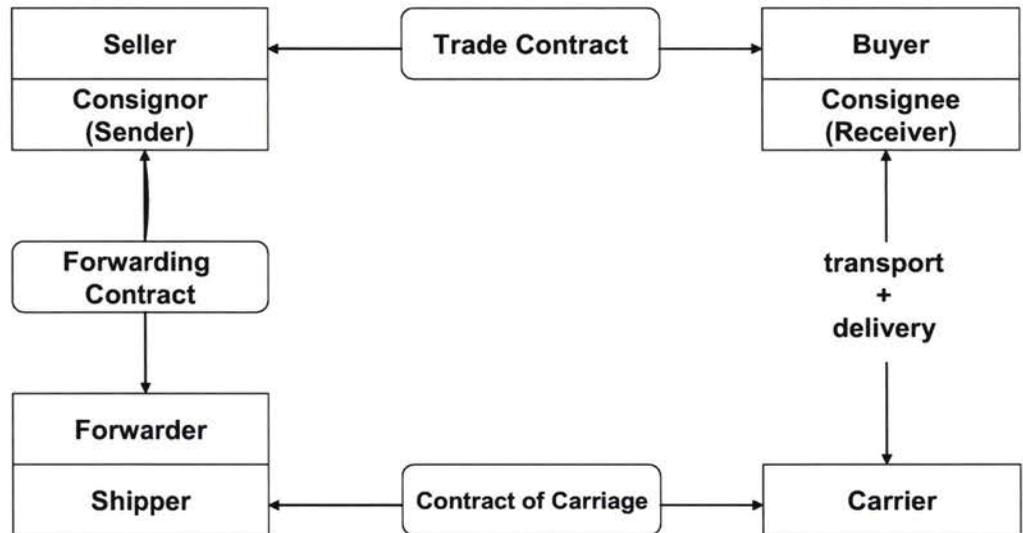
- Погрузочные Брокеры, которые руководят погрузочными операциями

- Экспедиторские Агенты, чьи обязанности определены контрактом. Их роль и обязательства определяются при заключении соглашения.

Тестовые вопросы (1.1.1):

1. Кто и какие контракты заключает?

Укажите, пожалуйста.



2. Объясните различия между Покупателем, Продавцом, Грузоотправителем, Грузополучателем, Экспортером, Перевозчиком и Экспедитором! Укажите, пожалуйста.

Термин	Деятельность
Покупатель	Покупает товары и оплачивает покупную цену
Продавец	Продает товары и осуществляет доставку товаров в соответствии с контрактом (место доставки)
Грузоотправитель	Отправитель товаров (может быть не продавец, т.е. другая компания или место, откуда груз отправляется)
Грузополучатель	Получатель товаров (адрес, куда груз должен быть доставлен)
Экспортер	Несет ответственность за доставку товаров и является одной из сторон в рамках договора перевозки
Перевозчик	Перевозит товары из пункта накопления в пункт назначения в соответствии с договором перевозки, несет ответственность за утерю, повреждение или задержку

Экспедитор	Организует перевозку от своего собственного имени, но за счет экспортера как посредник, несет ответственность за правильный выбор перевозчиков и других поставщиков услуг
------------	---

1.1.2 Экспедиторские услуги и правовое положение экспедитора грузов

Цель изучения (1.1.2.):

Слушатель должен в общих чертах понимать правовое положение экспедитора и различия между экспедитором как посредником (традиционно), и экспедитора как принципала.

Экспедиторские услуги это любые услуги, касающиеся перевозки, консолидации, хранения, обработки, упаковки и дистрибуции товаров, а также вспомогательные и консультационные услуги, связанные с этим, включая таможенные и фискальные вопросы, предоставление товаров для выполнения каких-либо формальностей, страхование товаров, сбор или подготовка необходимых платежей или документов и другое.

(см. Типовые Правила FIATA для Экспедиторов Грузов)

Правовое положение Экспедитора Грузов

Во многих странах нет необходимости получать специальную лицензию для экспедирования грузов.

Правовое положение экспедитора во многих странах регулируется:

Гражданским кодексом – определяет общую ответственность по компенсации убытков для каждого участника сделки.

Торговым кодексом – определяет общие правовое положение и обязанности экспедитора грузов.

Общими торговыми условиями для экспедиторов грузов (как контрактное законодательство) – обязательно только в том случае, когда права и обязанности контрактных сторон, а также лимит ответственности экспедитора оговорены и указаны в контракте.

В зависимости от границ деятельности экспедитора грузов, возможны два правовых положения:

- Действие в качестве **Посредника** организующего перевозку, вспомогательные услуги и выбор перевозчиков и поставщиков услуг от своего собственного имени и за счет клиента (= традиционный экспедитор грузов) или
- Действие в качестве **Принципала**, принимая на себя обязанность от своего собственного имени и за свой собственный счет обеспечить перемещение товаров из пункта А в пункт В для

клиента, но, тем не менее, заключая ряд контрактов с перевозчиками для выполнения основного контракта.

Когда используются разные виды транспорта, он может выступать в роли мультимодального транспортного оператора с собственными возможностями перевозки.

Типовые правила FIATA для экспедиторских услуг

Общие Правила для экспедиторов грузов обычно разрабатываются Национальными Экспедиторскими Ассоциациями. Типовые Нормы FIATA для Экспедиторских Услуг – это международная основа, которая может быть адаптирована к местным национальным условиям.

Типовые экспедиторские правила FIATA

ЧАСТЬ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Применимость

1.1 Данные Правила применяются в том случае, когда они включены в контракт (это делается в письменном, устном или каком-либо другом виде) со ссылкой на Экспедиторские правила FIATA.

1.2. Если дается такая ссылка, то стороны соглашаются, что данные правила должны заменять собой любые другие дополнительные условия контракта, которые противоречат данным правилам, кроме того случая, когда они увеличивают ответственность или обязанности Экспедитора.

2. Определения

2.1. Экспедиторские услуги – это услуги каким-либо образом относящиеся к перевозке, консолидации, хранению, упаковке или дистрибуции грузов, а также дополнительные и консультационные услуги, связанные с этим, включая таможенные и финансовые вопросы, предоставление грузов для осуществления различных формальностей, осуществление страхования товаров и сбор соответствующих платежей или документов по грузам, и не только.

2.2. Экспедитор грузов – это лицо, заключающее договор на экспедиторские услуги с заказчиком.

2.3. Перевозчик – любое лицо, осуществляющее перевозку грузов на своем собственном транспортном средстве (фактический перевозчик), и любое лицо, которое подлежит ответственности перевозчика в результате принимаемого или подразумеваемого обязательства принять такую ответственность (контрактный перевозчик).

2.4. Заказчик – любое лицо, имеющее права и обязанности по договору на экспедиторские услуги, заключенному с экспедитором грузов или по результату его деятельности в связи с такими услугами.

2.5. Грузы – любое имущество (в т.ч. живые животные), а также контейнеры, паллеты или средства перевозки или упаковка, не предоставляемая экспедитором грузов.

2.6. SDR - специальные права заимствования, определенные Международным валютным фондом.

2.7. Обязательное законодательство – любое статутное право, положения которого необходимо соблюдать в рамках контрактного законодательства, определенного Заказчиком.

2.8. В письменной форме – телеграммы, телексы, телефаксы или любые записи, сделанные электронными устройствами.

2.9. Ценности – золотые слитки, монеты, денежные знаки, оборотные документы, драгоценные камни, ювелирные изделия, антиквариат, картины, произведения искусства и т.п.

2.10. Опасные грузы – грузы, которые официально классифицированы как опасные, а также грузы, которые могут стать опасными, огнеопасными, радиоактивными или грузами, которые могут повредить другие грузы.

3. Страхование

Экспедитор грузов не осуществляет страхование грузов, пока не получит соответствующие инструкции от Заказчика в письменном виде. Страхование осуществляется на общих условиях политики Страховой компании или Страховщика, принимающего на себя риск. Если в письменном виде не оговорено иное, Экспедитор грузов не несет никаких обязанностей по осуществлению специального страхования каждой отправки, а может сделать это в любом открытом или общем страховом полисе, имеющемся у него.

4. Препятствия

Если в какое-либо время деятельность Экспедитора грузов осложнена или, похоже, будет осложнена какими-либо препятствиями или рисками любого вида (включая состояние груза), которые возникают не по вине или неосторожности Экспедитора и которых нельзя избежать с помощью разумных мер, Экспедитор может остановить перевозку груза согласно соответствующему контракту и, если возможно, выдать груз или его часть Заказчику в месте, которое Экспедитор считает безопасным и подходящим, после чего будет считаться, что доставка осуществлена, и с экспедитора снимается ответственность в отношении такого груза. В любом случае, Экспедитор должен иметь право на согласованное денежное вознаграждение по контракту, и Заказчик должен оплатить любые дополнительные расходы, возникающие в результате вышеупомянутых обстоятельств

5. Способ и маршрут перевозки

Экспедитор грузов предоставляет свои услуги в соответствии с инструкциями Заказчика. Если инструкции неточные или неполные или не соответствуют контракту, Экспедитор грузов может действовать так, как считает нужным за счет Заказчика и под его ответственность.

Если иное не оговорено, Экспедитор грузов может без уведомления Заказчика организовать перевозку грузов на нижней палубе или выбрать замену вида транспорта, маршрута и процедуры для последующей обработки, укладки, хранения и перевозки грузов.

ЧАСТЬ II. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЭКСПЕДИТОРА ГРУЗОВ

6. Ответственность экспедитора грузов (за исключением принципала)

6.1. Основа ответственности

6.1.1. Обязанность Экспедитора грузов соблюдать осторожность. Экспедитор грузов несет ответственность, если ему не удастся проявить необходимую осмотрительность и принять разумные меры при оказании экспедиторских услуг, в случае чего он, в соответствии со статьей 8, должен компенсировать Заказчику потерю или повреждение груза и непосредственные финансовые потери, произошедшие в результате нарушения обязанности соблюдать осторожность

6.1.2. Отсутствие ответственности третьих лиц

Экспедитор грузов не несет ответственности за действия или ошибки третьих лиц, таких как перевозчики, кладовщики, стивидоры, портовые власти, другие экспедиторы и т.п., кроме тех случаев, когда ему не удалось проявить должную

внимательность при выборе таких третьих сторон, их инструктировании или наблюдении за ними

7. Ответственность Экспедитора грузов, как принципала

7.1. Экспедитор грузов несет ответственность как принципал не только, когда он действительно сам осуществляет перевозку на своем транспортном средстве (фактический перевозчик), но также, если, выдав свой перевозочный документ или каким-либо другим образом, он взял на себя прямое или подразумеваемое обязательство принять ответственность Перевозчика (контрактный перевозчик).

Однако, неправильно считать, что Экспедитор грузов несет ответственность как Перевозчик, если Заказчик получил транспортные документы, выданные не Экспедитором грузов, а другим лицом, и не означает, что в течение разумных сроков, тем не менее, Экспедитор несет ответственность как перевозчик.

7.2. Ответственность Экспедитора грузов по другим услугам, как принципала

В отношении других услуг, кроме перевозки груза, таких как хранение, обработка, упаковка или доставка груза, дополнительных услуг, связанных с этим и т.п., Экспедитор грузов должен нести ответственность как принципал.

1. если оказание таких услуг осуществляется им самим с использованием его собственного оборудования или работников или
2. если он взял на себя прямое или подразумеваемое обязательство принять ответственность как принципал

7.3. Основа ответственности Экспедитора грузов, как принципала

Экспедитор как принципал должен, в соответствии со статьей 8, нести ответственность за действия и упущения третьих лиц, которых он задействовал для осуществления договора перевозки, или других служб таким же образом, как будто такие действия и упущения были бы его собственными, и его права и обязанности должны подчиняться положениям законодательства, применяемого к соответствующему виду перевозок или услуг, также как и дополнительные согласованные условия или неспособность выполнить прямое соглашение, в соответствии с обычными условиями для такого вида перевозок или услуг.

8. Исключения, оценка и денежные лимиты ответственности

8.1. Исключения

Экспедитор грузов при любых обстоятельствах не несет ответственности за:

1. Ценные или Опасные грузы, если ответственность экспедитора за такие виды грузов не оговорена при заключении контракта.
2. утери, связанные с задержкой груза, если это четко не оговорено в письменной форме.
3. не прямые или случайные потери, такие как упущенная выгода, потеря рынка и т.п.

8.2. Оценка суммы компенсации

Стоимость грузов определяется в соответствии с биржевыми ценами или, если такие цены не установлены – в соответствии с текущей рыночной ценой, или если нет ни биржевой, ни рыночной цены, по нормальной цене для товаров такого же типа и качества.

8.3. Денежные лимиты

8.3.1. Утеря или повреждение грузов

Несмотря на положения статьи 7.3, Экспедитор грузов не будет нести ответственность в размере более эквивалента 2 SDR за килограмм веса брутто утерянных или поврежденных грузов, если большая сумма не взыскивается лицом, перед которым Экспедитор несет ответственность. Если грузы не были доставлены в течение 90 последующих дней с даты, когда они должны были быть доставлены, истец может, в случае отсутствия доказательств обратного, считать грузы утраченными.

8.3.2. Лимит ответственности за задержку

Если экспедитор грузов несет ответственность за убыток в результате задержки, такая ответственность ограничивается суммой, не превышающей вознаграждение за услуги, приведшие к этой задержке.

8.3.3. Другие типы утери

Несмотря на положения статьи 7.3, ответственность Экспедитора грузов за любую утерю не указанную в пунктах 8.3.1 и 8.3.2, не будет превышать сумму ... SDR¹ за каждый инцидент, если большая сумма не получена лицом, перед которым Экспедитор несет ответственность

9. Извещение

9.1.

До тех пор, пока получателем груза в письменном виде не подано извещение об утере или повреждении груза Экспедитору грузов, с указанием общего характера этой утери или повреждения, при передаче грузов, в порядке опровержимой презумпции считается, что грузы доставлены в хорошем состоянии. В том случае, когда такая утеря или повреждение не видна с первого взгляда, и в течении 6 календарных дней со дня передачи грузов получателю не подано извещение в письменном виде, точно также в порядке опровержимой презумпции считается, что грузы доставлены в хорошем состоянии.

9.2. Что касается всех других утерь и повреждений, любая претензия Заказчика Экспедитору грузов касательно любых услуг, предоставленных Заказчику, или оказанных Экспедитором грузов должна быть подана в письменном виде с уведомлением Экспедитора, в течение 14 календарных дней с даты, когда Заказчик обнаружил или должен был обнаружить любое событие или происшествие, которые повлекли за собой подачу такой претензии. Любая претензия не поданная, или о которой не был уведомлен Экспедитор, как указано выше, будет считаться как подлежащая отклонению и абсолютно, за исключением случаев, когда Заказчик может доказать, что для него было невозможным уложиться в данный временной лимит и, что он подаст иск как можно быстрее в разумно возможный для него срок.

10. Сроки

¹ Максимальная сумма ответственности специально не указана, и должна быть внесена в соответствии с ситуацией в стране, в которой применяются типовые правила.

Согласно данным Правилам, если иск не подан в течение 9 месяцев с момента доставки Груза или с даты, когда Груз должен был быть доставлен, или с даты, когда несостоявшаяся доставка Груза давала бы получателю груза право считать Груз утерянным, с экспедитора, если не было оговорено иное, снимается вся ответственность.

В отношении других потерь, кроме утери или повреждения Груза, период 9 месяцев необходимо считать с момента, когда у экспедитора случился сбой, дающий право предъявлять претензии.

11. Применение к искам о возмещении ущерба

Данные правила применяются ко всем претензиям, предъявляемым к Экспедитору грузов – и по контракту и по деликтным искам.

12. Ответственность служащих и других лиц

Данные Правила применяются, в том случае, когда любая претензия предъявляется к служащему, агенту или другому лицу, которое задействовал экспедитор грузов для выполнения услуги (в том числе, любые независимые стороны), и по требованиям, которые указаны в контракте и по требованиям, возникающим по деликтным искам, а совокупная ответственность экспедитора и таких служащих, агентов и других лиц не должна превышать лимит, применяемый к рассматриваемой услуге, как оговорено между Экспедитором и Заказчиком или исходя из данных Правил.

ЧАСТЬ III. ОБЯЗАННОСТИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗАКАЗЧИКА

13. Непредвиденные обстоятельства

Когда Экспедитор грузов, в случае непредвиденных обстоятельств, действует в интересах Заказчика, дополнительные расходы и издержки должны оплачиваться Заказчиком.

14. Отсутствие встречных требований

Все причитающиеся суммы по претензиям, встречным искам или встречным требованиям должны быть выплачены без каких-либо скидок или отсрочек.

15. Общее залоговое право на груз

Экспедитор грузов, в степени, допустимой применяемым законодательством, должен иметь общее залоговое право на груз, и любые соответствующие документы, на любую сумму, которая причитается Экспедитору в любое время от Заказчика, включая плату за хранение и стоимость возмещения убытков, и может использовать такое право в любом разумном виде, который он считает подходящим.

16. Информация

Считается, что в момент передачи груза Экспедитору, Заказчик гарантирует Экспедитору точность во всех деталях информации (относительно общего характера груза, маркировки, нумерации, массы, объема и количества, и, если

применимо, характера опасности груза), которую должен сообщить непосредственно сам Заказчик или его представитель.

17. Обязанность возмещения убытков

17.1 Общая обязанность возмещения убытков

За исключением ответственности, которую Экспедитор грузов несет согласно положениям Статьи 2, Заказчик должен освободить Экспедитора от любой ответственности, которую он принимает на себя при оказании экспедиторских услуг.

17.2 Обязанность возмещения убытков при общей аварии

Заказчик должен освободить Экспедитора грузов от ответственности по любым претензиям при Общей аварии, которые могут быть к нему предъявлены, и должен обеспечить такую безопасность, по просьбе Экспедитора.

18. Ответственность Заказчика

Заказчик несет ответственность перед Экспедитором за весь убыток, повреждения, затраты, расходы и официальные издержки в результате предоставления неточной или неполной информации или инструкций или передачи Заказчиком или другим лицом, действующим от его имени, Экспедитору грузов или другому лицу, перед которым Экспедитор может нести ответственность, грузов, которые стали причиной смерти или нанесения ущерба имуществу, вреда для окружающей среды или каких-либо других потерь.

ЧАСТЬ IV. СПОРЫ И ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

19. Юрисдикция и применяемое законодательство

Если не оговорено иное, иски к Экспедитору грузов могут подаваться только в том месте, которое является основным местом деятельности Экспедитора и должны рассматриваться в соответствии с законодательством страны, где находится данное место.

20. Обязательное законодательство

Данные правила должны применяться в том случае, если они не противоречат обязательным положениям международных соглашений или национального законодательства, применяемым к экспедиторским услугам.

Упражнение:

Внимательно прочитайте Типовые нормы FIATA для экспедиторских услуг.

Тестовые вопросы (1.1.2.):

1. *Что такое Типовые нормы FIATA для экспедиторских услуг? Укажите, пожалуйста, (Верно/Неверно.)*
 - a) Международная конвенция ООН по Грузовому Экспедированию. (Неверно)
 - b) А Образец Правил, которые должны быть приняты национальным законодательством. (Неверно)
 - c) Образец для Национальных Экспедиторских Ассоциаций Стандартных Условий для Экспедиторов Грузов. (Верно)
 - d) Образец Общих Правил Экспедитора. (Верно)

2. *Что регулируется Типовыми Нормами FIATA для Экспедиторских услуг? Укажите, пожалуйста, (Верно/неверно).*
 - a) Схемы национального лицензирования для экспедиторов грузов. (неверно)
 - b) Определение Экспедитора Грузов. (верно)
 - c) Ответственность Экспедитора грузов как агента. (неверно)
 - d) Ответственность Экспедитора грузов (за исключением принципала). (верно)
 - e) Ответственность Экспедитора грузов как перевозчика. (верно)
 - f) Ответственность Экспедитора грузов как принципала для других услуг. (верно)
 - g) Ответственность таможенных органов. (неверно)
 - h) Ответственность заказчика. (верно)

1.1.3 Необходимая компетенция экспедитора грузов

Цель изучения:

Слушатель должен понимать, в каких областях необходимо быть компетентным экспедитору грузов.

Экспедирование грузов обеспечивает нормальный процесс международной торговли. Экспедитор грузов - это сторона, которая гарантирует, что купленные товары будут перемещены из пункта отправления в пункт назначения и придут в нужное место в полной исправности и хорошем состоянии, по наиболее выгодной стоимости. Для осуществления этого, требуется обладать компетенцией в таких областях:

Логистика

Тесное сотрудничество с перевозчиками является необходимым при осуществлении перевозок любым видом транспорта – автомобильным, железнодорожным, морским и воздушным. Экспедиторы грузов постоянно ведут переговоры о тарифах на перевозки с поставщиками транспортных услуг, сравнивая стоимость перевозки груза по различным маршрутам, различными способами, затем разрабатывают логистические схемы с наилучшими соотношениями цены, скорости и надежности. Это происходит вследствие постоянного интереса и мотивации, в связи с тем, что не бывает двух одинаковых операций, из-за разнообразия природы перевозимых грузов, и увеличения количества возможностей которые открываются вследствие глобализации мировой торговли. Когда рекомендации экспедитора касательно маршрута движения груза принимаются, его ответственностью становится обеспечение того, что товары будут перевезены и доставлены в соответствии с запланированными схемами. Благодаря процессу разработки и выполнения этих логистических схем экспедитор заслужил звание "Архитектор перевозки".

Соответствие требованиям, установленным законом

Необходимые составляющие каждой полноценной сделки купли-продажи на мировых рынках должны соответствовать огромному количеству законодательных ограничений и соответствующих процедур, особенно тогда когда речь идет о Таможне. Очевидно, что в

этой области специальные знания и навыки экспедитора грузов выходят на первый план. Без них деятельность международных трейдеров была бы осложнена из отвлечения от основного вида деятельности и концентрации на материальных интересах мирового бизнеса.

Управление рисками

В каждой сделке мировой торговли присутствует элемент риска, а повышенная сложность мировой торговли по сравнению с местными закупками и продажами требует, чтобы этими рисками управляли с помощью соответствующих сложных инструментов. Международным трейдерам необходимо, чтобы их экспедиторы могли посоветовать и помочь им в минимизации этих рисков, которые в основном связаны с перевозкой товаров (утрача, повреждение и уничтожение), хотя нахождение экспедиторов в международной среде делает их советы по таким вопросам как кредит и валютные риски очень ценными.

Финансы и платежи

Экспедиторам доверяются товары, которые очень часто отправляются в условиях, когда продавец и покупатель не знают друг друга. В таких случаях экспедитор должен досконально убедиться, что все требования по доставке груза выполнены в соответствии с письмом, особенно в связи с тем, что правильная и своевременная подготовка соответствующей документации является преимуществом в данной отрасли и приводит к своевременной оплате приобретенных товаров и удовлетворению интересов трейдеров. Наиболее важным аспектом деятельности экспедиторов является организационная помощь, посредством консультирования и осуществления систематизации выхода новых импортеров и экспортеров на международный рынок. Это чаще всего предполагает совет по выбору альтернативного метода финансирования соответствующих транзакций и выбора метода оплаты, которые взаимовыгодны для обеих сторон.

Межфункциональная интеграция

Бизнес в 21-м веке будет охарактеризован важной особенностью – это процесс, в котором поставщики, производители и потребители становятся связанными настолько, что, к примеру, закупка упаковки шести бутылок пива Heineken для магазина в центре Wichita, Kansas произведет существенный вклад в развитие последующего производства на пивоварне Heineken в Голландии, заказ сырья и

прогнозирование последующих продаж. Экспедитору свойственно действовать как катализатору для увеличения преимуществ развивающихся информационных технологий, которые приводят к существенным изменениям данных процессов. Более того, роль экспедитора будет ключевой, так как, принимая стратегии межфункциональной интеграции, компании получают существенные возможности привлечения внешних ресурсов для осуществления не основных видов деятельности. Экспедитор грузов имеет уникальную возможность обеспечения результативного и эффективного передвижения товаров от двери до двери из страны в страну с момента осуществления заказа до момента доставки товара конечному потребителю, и обеспечения улучшения деятельности экспортера и импортера товаров.

Тестовые вопросы (1.1.3.):

1. *Какая компетенция необходима экспедитору, в какой области? Укажите, пожалуйста.*

Область	Компетенция
Логистика	<ul style="list-style-type: none"> • Знания обо всех видах перевозок • Знания о требованиях к товарам • Познания в IT • Познания в географии
Соответствие требованиям, установленным законом	<ul style="list-style-type: none"> • Познания в Опасных грузах • Познания в практике Экспорта / Импорта • Познания в таможенном деле
Управление рисками	<ul style="list-style-type: none"> • Познания и консультации по рискам • Консультации по валютным курсам • Консультации по транспортным препятствиям
Финансы и Платежи	<ul style="list-style-type: none"> • Познания в условиях платежей • Точность во всех документарных и финансовых сделках • Возможность рассчитать и назначить цену
Межфункциональная интеграция	<ul style="list-style-type: none"> • Возможность гарантировать перевозку от двери до двери • Управление цепью доставки

1.2 Международная торговля

Цели изучения:

Организация перевозки и перевозочные документы зависят от требований торгового контракта. Из последующих модулей Слушатель должен узнать различные возможности для продавца и покупателя согласовать условия доставки и условия платежа и их применение для организации перевозки экспедитором.

1.2.1 Международная торговля и торговые контракты

Цели изучения:

Слушатель должен понимать основные риски в международной торговле и как управлять этими рисками. Он/она должен знать основные элементы торгового контракта.

Международная торговля может быть рискованней, чем торговля внутри страны. Особенности международной торговли, которые являются причиной рисков следующие:

- Большие расстояния (следствие: уменьшение прозрачности, более высокие риски при перевозке)
- Различные валюты (следствие: риски при обмене, ограничения денежных переводов)
- Различные культуры и языки (следствие: недоразумения, неверные толкования)
- Различные правовые рамки (следствие: риск непрочного правового положения)

В общем, в международной торговле могут встречаться следующие риски:

- Риск отказа в акцепте
Риск для продавца, что покупатель откажется принимать товары
Причины могут быть очень разнообразны, например, банкротство, проблемы с выполнением и производством, утеря или повреждение в процессе перевозки и т.д.
- Риск оплаты
Продавец рискует не получить оплату за доставленные товары.
Причины могут быть такие, что покупатель не оплатит или будет неплатежеспособным, например, если товары не отвечают требованиям покупателя или их рыночная стоимость упала.

- Риск неисполнения
Риск для покупателя, что продавец не выполнит условия контракта по количеству и качеству товаров или несвоевременно осуществит доставку
- Транспортные риски
Опасность утери или повреждения товаров в процессе перевозки или задержка (относится к продавцу и покупателю в том случае, если они зависят от условий поставки)
- Политические риски
Риски политических вмешательств, например, приостановка финансовой операции, забастовки, война и т.д.

Рисками можно управлять следующим образом:

- Предотвращение риска
например, получить информацию о рынке до заключения контракта
- Воздействие на риск
с помощью расчета дополнительных затрат, необходимых для воздействия на риски
- Перемещение рисков
по средствам возложения риска на другую сторону договора, третье лицо, и страхового агента
- Разделение рисков
между покупателем и продавцом в рамках торгового контракта

Основные элементы торгового контракта и их важность для экспедитора грузов

Элементы	Важность для экспедитора грузов	Примечания
Наименование и адрес покупателя и продавца	Кто отправитель и кто получатель? Какие страны вовлечены в контракт?	Правила и документация экспортно-импортных операций определяются страной.
Описание товаров	Определяет условия обращения с грузом, тип транспорта и таможенный тариф	например, навалочные грузы или генеральные грузы
Количество товаров	Определяет технологию перевозки Кто взвешивает или считает товары	например, полная или частичная загрузка, средства для тяжеловесных грузов; например, железнодорожные весы, крановые весы или осадка судна
Цена	Таможенный тариф	
Условия поставки	Определяет, кто ответственен за перевозку как отправитель, и какой транспортный документ подтверждает доставку	например, ИНКОТЕРМС
Условия платежа	Определяет, какой транспортный документ подтверждает доставку и является решающим для платежа	например, документарный аккредитив, наличные в обмен на документы и т.д.
Применяемое законодательство	Ответственность и обязанности сторон	

В международной торговле используются различные документы. Полную версию можно найти в Стандартах Торговых Документах в Приложении 1.

Тестовые вопросы (1.2.1):

1. *Какие основные риски в международной торговле? Укажите, пожалуйста, (Верно/неверно).*
 - a) Риск платежа. (верно)
 - b) Риск непрочного правового положения. (неверно)
 - c) Риск отказа в акцепте. (верно)
 - d) Риск шторма (Неверно)
 - e) Таможенный риск. (неверно)
 - f) Транспортный риск. (верно)
 - g) Риск неисполнения. (верно)
2. *Как Вы можете управлять рисками?*
 - a) Информировать рынок после заключения контракта. (неверно)
 - b) Разделить риск по транспортным документам. (неверно)
 - c) Рассчитать дополнительные затраты по риску. (верно)
 - d) Застраховаться. (верно)
 - e) Сформулировать разделение рисков в договоре экспедирования. (неверно)

1.2.2 Условия поставки

Цели изучения:

Слушатель должен уметь объяснить различия в ответственности продавца и покупателя в соответствии с ИНКОТЕРМС 2000, по крайней мере, для EX WORKS, FREE CARRIER, FOB, CIF, и DAF. Он/она должен уметь приводить примеры того, какие перевозочные документы необходимо предоставить для подтверждения доставки в соответствии с этими условиями.

Доставка товаров оговаривается продавцом и покупателем. Несмотря на то, что она может выполняться в каждом отдельном случае по-разному, обычно ссылаются на стандартизированные условия. Это ускоряет весь процесс, улучшает прозрачность и взаимопонимание сторон. Они называются **торговыми терминами** и являются стандартными условиями, которые принимаются в международной торговле как обозначение определенного типа контракта.

Наиболее часто используемые торговые термины – это **ИНКОТЕРМС (Международные Коммерческие Термины)**, которые устанавливают стандартные условия доставки и могут использоваться сторонами в контракте. ИНКОТЕРМС был разработан

Международной Торговой Палатой, и используется непосредственно в контракте. По законодательству они не обязательны к применению. Сторонами могут использоваться и другие термины, но никакие другие термины не устанавливают условия в такой широкой и полной мере, как ИНКОТЕРМС.

Почему ИНКОТЕРМС так важен?

Фактически покупатель и продавец находятся в разных странах и действуют в разных законодательных системах, поэтому к контракту может применяться законодательство любой из этих стран, или же законодательство третьей страны, если обе стороны договорились об этом. Вопрос о том, какое законодательство необходимо применять, в наибольшей степени зависит от силы соответствующих сторон переговоров. В любом случае, применяемое законодательство должно быть включено в контракт; отсутствие такого указания создает правовую неопределенность при интерпретации и применении условий договора. Поскольку товары должны быть перевезены из одной страны в другую, возникнут дополнительные расходы, которых бы не было, если бы контракт был полностью внутригосударственным. Как правило, в международных торговых сделках разница в цене товара, определенной на региональном уровне продаж и на международном, возникает по причине таких дополнительных расходов. В контексте транспортных затрат, обязательными будут оплата внутренней транспортировки товаров в порт отгрузки, доковые расходы, стоимость услуг экспедитора груза и стоимость морской перевозки.

В дополнение к транспортным расходам, также возникнут расходы на таможенные пошлины (импорт и экспорт), расходы на получение импортных или экспортных лицензий, и расходы на таможенные процедуры. Опять же, из-за рисков возникающих при морской перевозке, может понадобиться страховое покрытие для риска уничтожения или повреждения в процессе перевозки. По прибытию товаров в порт назначения, могут возникнуть затраты на перевозку товаров от судна на склады покупателя.

Важно, что обе стороны знают о соответствующих обязанностях и ответственности за эти расходы, когда это указано в торговом контракте. Очевидно, что когда продавец берет на себя ответственность по оплате всех этих расходов, сумма, которая в конечном итоге будет указана в счете, будет выше чем, если бы товары были просто получены на складе продавца. Однако ответственность сторон по таким расходам может быть определена в договоре таким образом, чтобы ответственность при нарушении того или иного обязательства могла быть распределена между сторонами. К примеру, согласно условиям

договора обязанность по страхованию грузов в пути возложена на продавца, при нарушении этого условия продавец несет ответственность в ситуации, если груз не будет доставлен в соответствии с условиями контракта. Ответственность за доставку груза является лишь одним из аспектов договором купли-продажи; другим аспектом является обязанность оплаты груза. Таким образом, продавец может не согласиться на предоплату в случае, если покупатель не является кредитоспособным или, ссылаясь безо всяких оснований на ненадлежащее качество товара, откажется платить. Покупатель может не производить предоплату товара, если он не уверен, что товар полностью соответствует условиям договора и будет доставлен. Поэтому предоплата используется только в тех ситуациях, когда уровень доверия между сторонами крайне высок. Аналогична, торговля на условиях открытого счета, когда продажи записываются на кредит счета, которая обычно используется только в трех ситуациях:

- a. Когда покупатель и продавец сотрудничают достаточно длительный период времени и строят свои отношения на абсолютном доверии;
- b. Когда продавец и покупатель расположены в географически соседствующих странах, что позволяет применять внутренние типы оплаты; и
- c. Когда продавец и покупатель являются членами одной международной организации. Альтернативным методом для проведения оплаты является документарный аккредитив. Наиболее распространенный тип аккредитива это гарантийное письмо, предоставленное банком, от лица покупателя о том, что оплата будет произведена по предоставлению всех необходимых документов. Таким образом, продавец предоставляет товарораспорядительные документы такие, как инвойс, накладная или страховые документы в банк в своей стране для получения платежа. Банк в стране продавца, затем передает их покупателю по факту оплаты стоимости груза и комиссии. В свою очередь, покупатель использует эти документы для получения груза, когда таковой прибывает в порт назначения.

Таким образом, возникновение обеих ситуаций, со стороны продавца – ситуация, в которой груз не доставлен, и со стороны покупателя, когда не произведена оплата, сводятся к минимуму. Банк не станет производить оплату продавцу, если товарораспорядительные документы не подтверждают того, что груз соответствует условиям договора. Продавцу могут быть предоставлены гарантии оплаты груза до того, как этот груз перейдет под контроль покупателя. На практике,

считается наиболее рациональным и разумным пропорциональное распределение рисков «недоставки» и «неоплаты». Как мы можем видеть, такой элемент как расстояние причиняет определенные неудобства в международных коммерческих сделках. Также механизмам, применяемым в таких сделках, присущ определенный уровень гибкости, который позволяет удовлетворить интересы обоих участников, покупателя и продавца.

Что такое ИНКОТЕРМС?

Международная торговая палата ввела тринадцать вариантов поставки, которые описывают степень ответственности продавца и покупателя, а также включают всевозможные методы транспортировки груза. Последнее издание этих терминов – это ИНКОТЕРМС 2000, которые включают в себя следующие:

EXW	Ex Works	Любой вид транспорта
FCA	Free Carrier	Любой вид транспорта
FAS	Free Alongside Ship	Морской транспорт
FOB	Free On Board	Любой вид транспорта
CFR	Cost and Freight	Морской транспорт
CIF	Cost, Insurance and Freight	Морской транспорт
CPT	Carriage Paid To	Любой вид транспорта
CIP	Carriage and Insurance Paid To	Любой вид транспорта
DAF	Delivered At Frontier	Любой вид транспорта
DES	Delivered Ex Ship	Морской транспорт
DEQ	Delivered Ex Quay	Морской транспорт
DDU	Delivered Duty Unpaid	Любой вид транспорта
DDP	Delivered Duty Paid	Любой вид транспорта

ИНКОТЕРМС 2000												
		Продавец	Железная дорога	Перевозчик	Аэропорт	Пристань	Судно (порт отправки)	Судно (порт назначения)	Пристань	Аэропорт	Граница	Покупатель
EXW	Ex works	Red										
FCA	Free carrier	Red	Red									
FAS	Free along-side ship	Red	Red	Red	Red							
FOB	Free on board	Red	Red	Red	Red	Red						
CFR	Cost and freight	Red	Red	Red	Red	Red	Red					
CIF	Cost, insurance, freight	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red				
CPT	Delivered, carriage paid	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red			
CIP	Carriage insurance paid	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red		
DAF	Delivered at frontier	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red		
DES	Ex ship	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red		
DEQ	Ex quai	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red		
DDU	Delivered, duty unpaid	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	
DDP	Delivered, duty paid	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red	Red

Красная линия = опасность, риск до

Синяя линия = оплата до

См. детальное описание ИНКОТЕРМС в ИНКОТЕРМС 2000 в Приложении 4.

Какие условия ИНКОТЕРМС подходят для мультимодальных перевозок, в особенности контейнерных?

Обратите внимание на то, что при использовании грузовых единиц, пунктом передачи риска от продавца и покупателю должна быть точка, где физически возможна внешняя проверка, например, во время погрузки или разгрузки контейнера. Поэтому условия FOB или CIF не подходят, так как в них пунктом передачи риска являются поручни судна. Повреждение груза внутри контейнера практически невозможно, поэтому лучше применять правила EXW, FCR, DDU или DDP.

Упражнение:

Пожалуйста, укажите соответствующий документ, который подтверждает факт доставки груза продавцом, согласно следующим условиям ИНКОТЕРМС!

Условие ИНКОТЕРМС	Пример	Соответствующий транспортный документ (Пример)
EXW	Ex Works Завод по производству металла 47 Алма-Ата	<ul style="list-style-type: none"> Расписка Экспедитора в получении exw-Завод по производству металла 47 Алма-Ата Копия CMR накладной, пункт погрузки Завод по производству металла 47 Алма-Ата
FCR	Free Carrier Бишкек	<ul style="list-style-type: none"> Сертификат экспедитора о получении документов компании "Киргизфорвард"
FOB	Free on Board Санкт-Петербург	<ul style="list-style-type: none"> (Расписка помощника т/х «Штурмовский 3», порт погрузки Санкт-Петербург)
CIF	Cost, Insurance and Freight Санкт-Петербург	<ul style="list-style-type: none"> Коносамент т/х "Штурмовский 3" порт погрузки Гамбург, порт назначения Санкт-Петербург (Накладная т/х «Штурмовский 3», порт погрузки Гамбург, порт назначения Санкт-Петербург)

Тестовые вопросы (1.2.2):

1. *Пожалуйста, укажите какая аббревиатура (например, EXW) означает соответствующее условие в таблице*

EXW	Ex Works	Любой вид транспорта
FCA	Free Carrier	Любой вид транспорта
DES	Delivered Ex Ship	Морской транспорт
CFR	Cost and Freight	Морской транспорт
FAS	Free Alongside Ship	Морской транспорт
CPT	Carriage Paid To	Любой вид транспорта
CIP	Carriage and Insurance Paid To	Любой вид транспорта
DAF	Delivered At Frontier	Любой вид транспорта
DDU	Delivered Duty Unpaid	Любой вид транспорта
DEQ	Delivered Ex Quay	Морской транспорт
FOB	Free On Board	Любой вид транспорта
DDP	Delivered Duty Paid	Любой вид транспорта
CIF	Cost, Insurance and Freight	Морской транспорт

2. *Какие транспортные документы необходимо использовать при таких условиях ИНКОТЕРМС?*

Условие ИНКОТЕРМС	Соответствующий перевозочный документ
EXW	<ul style="list-style-type: none"> • Расписка Экспедитора в получении exw • Копия CMR накладной пункта погрузки
FCR	<ul style="list-style-type: none"> • Сертификат экспедитора о получении документов
FOB	<ul style="list-style-type: none"> • Расписка помощника капитана
CIF	<ul style="list-style-type: none"> • Коносамент

3. *Какие условия ИНКОТЕРМС Вы бы порекомендовали своему заказчику (например, покупателю товаров) если бы он захотел приобрести товары, упакованные в контейнер? (верно/неверно)*
- EXW (верно)
 - FCR (верно)
 - FOB (неверно)
 - DDU (верно)
 - DDP (верно)
 - CIF (неверно)

1.2.3 Условия платежа

Цели изучения:

Слушатель должен знать какие основные условия платежа существуют. Он/она должен иметь глубокое понимание универсальных обычаев и правил документарных аккредитивов. Он/она должен понимать взаимосвязь между условиями доставки и условиями платежа.

Оплата за товары, проданные на международном уровне, может быть осуществлена огромным количеством способов. Условия и способы оплаты оговариваются в контракте. Методы, рассматриваемые ниже, используются чаще всего.

Условия открытого счета

Продавец отправляет товары покупателю и одновременно выставляет счет. Любые товарораспорядительные документы также отправляются покупателю.

Продавец теряет контроль над товарами, когда отправляет их и доверяет оплату покупателю.

Это наименее безопасные условия для продавца. Для покупателя это наиболее благоприятный тип оплаты, так как он имеет возможность получить и проверить товары до осуществления любых платежей.

Авансовый платеж

Продавец направляет счет покупателю. После того, как покупатель оплачивает товары, продавец отправляет их покупателю.

Продавец теряет контроль над товарами после оплаты и их отправки покупателю.

Это наиболее безопасные условия для продавца.

Документарное инкассо

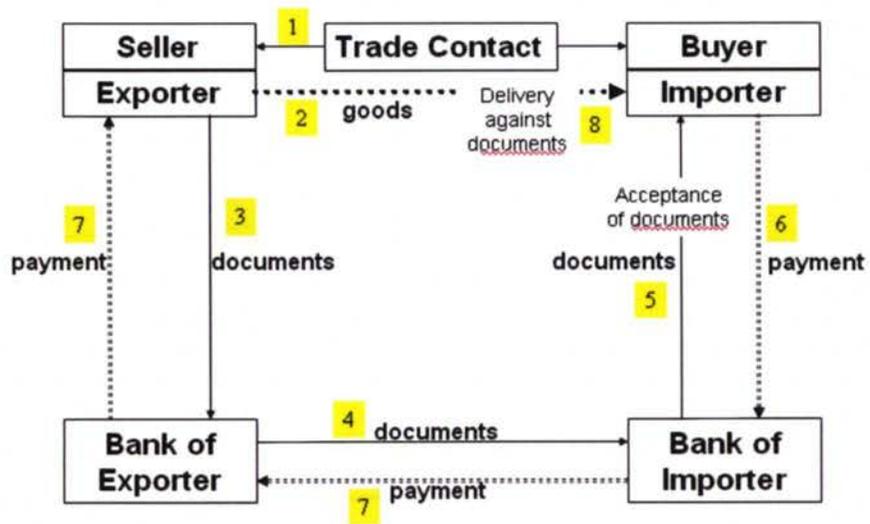
Продавец посылает товар напрямую.

Товарораспорядительные документы передаются банку продавца, который направляет их банку покупателя по межбанковской системе.

В соответствии с сопроводительными инструкциями товарораспорядительные документы передаются только по факту оплаты или получения векселя.

Продавец сохраняет контроль над товаром до тех пор, пока не будет произведена его оплата или предприняты все юридически обязательные действия для оплаты.

Инкассовые операции и их администрирование банковскими учреждениями регулируются Унифицированными правилами по инкассо № 522 Международной торговой палаты (International Chamber of Commerce Uniform Rules for Collections, URC 522) (<http://www.iccwbo.org>). При осуществлении международных сделок, очень важно знать эти правила. Вы должны иметь возможность получить копии таких документов в банке, Торговой палате или Министерстве торговли.



Документарный аккредитив

Документарный аккредитив является относительной гарантией оплаты от банка покупателя.

Покупатель разрешает своему банку выдать документарный аккредитив.

Банк покупателя передает все соответствующие детали банку продавца, который информирует продавца о существовании аккредитива.

Продавец отправляет товар и получает документы, необходимые согласно условиям аккредитива.

Продавец предоставляет документы, предусмотренные условиями аккредитива, и получает оплату товара.

Документарные аккредитивы регулируются Унифицированными правилами и обычаями для документарных аккредитивов №500 (International Chamber of Commerce Uniform Customs and Practice for

Documentary Credits UCP 500) (<http://www.iccwbo.org/id533/index.html>).
 Для всестороннего изучения документарных аккредитивов см. Documentary Credit.pdf

Тестовые вопросы (1.2.3):

1. *Укажите, пожалуйста, (верно/неверно):*

Импортер (Грузия) заказал 1,200 тонн листовой стали в Индии через порт Ченнаи в грузинский порт Потти. Доставка осуществлялась на условиях CIF Потти. Оплата, как было оговорено сторонами, осуществляется по документарному аккредитиву. Индийский экспортер предоставил накладную, подписанную судовой линией, которая подтвердила погрузку в порту Ченнаи в соответствующем количестве и назначенное время. Однако в накладной сделана пометка: «листы частично заржавели». Гарантийное письмо не упоминает ничего о ржавчине.

Какой решение должен принять корреспондирующий банк в Индии по такому аккредитиву?

Пожалуйста, подчеркните правильный ответ(ы):

- Провести оплату. (верно)
- Отказать в оплате и предоставить накладную импортеру, а затем продолжить процедуру после получения документов. (верно)
- Провести оплату, так как повреждения несущественны. (неверно)
- Провести оплату, так как в гарантийном письме не был оговорен вопрос наличия ржавчины. (неверно)

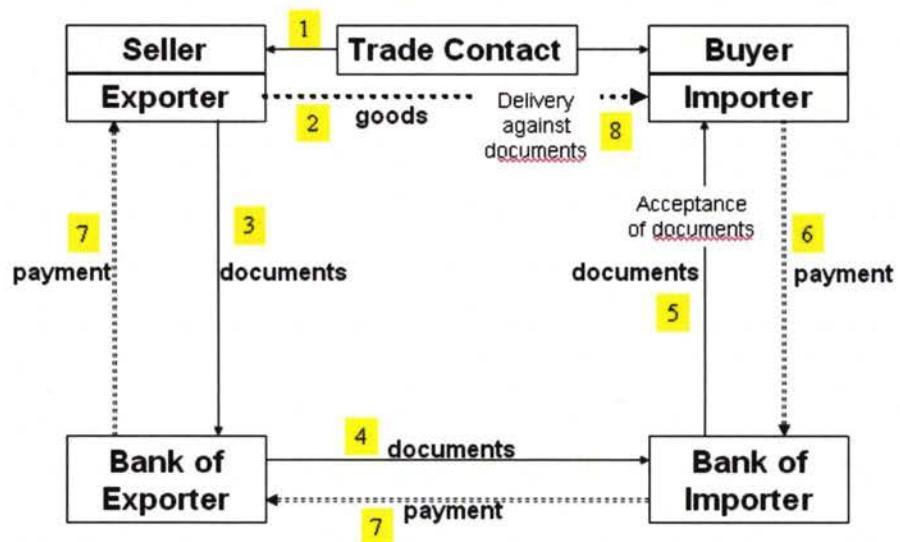
2. *Какие перевозочные документы следует использовать для оплаты при следующих условиях доставки. Пожалуйста, укажите соответствующие перевозочные документы. (Пожалуйста, укажите)*

Условие перевозки	Перевозочный документ
Фиксировано	Двигается
FOB-экспорт	Расписка помощника
CIF-экспорт	Накладная
EXW-экспорт	Сертификат экспедитора в получении, Копия железнодорожной накладной

3. Пожалуйста, оцените риск продавца и покупателя (высокий или низкий):

Метод платежа	Риск продавца	Риск покупателя
Условия открытого счета	Высокий	Низкий
Предоплата	Низкий	Высокий
Документарное инкассо	Низкий	Низкий
Документарный аккредитив	Низкий	Низкий

4. Пожалуйста, опишите шаги процесса документарного инкассо в четкой последовательности согласно нумерации (1-8):



1.3 Международные организации в экспедировании и торговле

Цель изучения:

Слушатель должен иметь представление об основных международных организациях в международной торговле и перевозках. Он/она должен знать их основные цели и задачи, а также уметь приводить примеры результатов их работы.

1.3.1 UNCTAD (Конференция ООН по Торговле и Развитию)

Цель программы UNCTAD по Международной Торговле – это продвижение и развитие развивающихся стран с помощью международной торговли; поддержка их участия в международных торговых переговорах; укрепление возможностей сферы обслуживания в развивающихся странах; продвижение интеграции торговли и развитие; анализ вопросов, связанных с антимонопольным законодательством и законодательством об экономической конкуренции, политики и развития; увеличение роли товарного сектора в развитии путем диверсификации и управления рисками.

1.3.2 ICC (Международная Торговая Палата)

Деятельность ICC включает широкий спектр вопросов, от арбитража и разрешения споров, до обеспечения открытой торговли и системы рыночной экономики, саморегулирования бизнеса, борьбы с коррупцией и экономическим преступлениями. ICC имеет прямой доступ к национальным властям во всем мире через свои национальные комитеты. Секретариат ICC, базирующийся в Париже, предоставляет интересы бизнеса в межправительственных организациях по вопросам, непосредственно влияющим на осуществление бизнеса.

- Судебное урегулирование споров по правилам Международного Арбитражного Суда Международной торговой палаты постоянно развивается. С 1999 года в Суд поступает более 500 дел ежегодно.
- Банки применяют Унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов №500 для проведения операций международной торговли в масштабах миллиардов долларов ежегодно.
- ИНКОТЕРМС является стандартными международными торговыми определениями, которые используются ежедневно в бесчисленных тысячах контрактов. Типовые контракты

Международной торговой палаты существенно облегчают деятельность небольших предприятий, которые не могут позволить себе организацию юридических департаментов.

- Международная торговая палата является первопроходцем в деловом саморегулировании и электронной коммерции. Кодексы Международной торговой палаты по рекламе и маркетингу часто применяются в национальном законодательстве и кодексах соответствующих профессиональных ассоциаций.

1.3.3 WCO (Всемирная Таможенная Организация)

WCO - это независимый межправительственный орган, миссией которого является увеличение эффективности и результативности таможенных органов. Это всемирная компетентная межправительственная организация по вопросам таможи.

1.3.4 WTO (Всемирная Торговая Организация)

Всемирная Торговая Организация – это единственная всемирная международная организация, занимающаяся правилами торговли между государствами. В их основе лежат соглашения ВТО, подписанные большей частью государств, участвующих в процессах международной торговли, и ратифицированные их парламентами. Ее цель – помочь производителям товаров и услуг, экспортерам, и импортерам в развитии их бизнеса.

1.3.5 Международный банк

Международный банк это крайне необходимый источник финансирования и технической поддержки развивающимся странам во всем мире. Он состоит из двух уникальных институтов развития, принадлежащих 184 странам-участницам – Международного Банка Реконструкции и Развития (IBRD) и Ассоциации Международного Развития (IDA). Каждый из этих институтов играет разную, но немаловажную роль в процессах глобального сокращения бедности и усовершенствования уровня жизни. Международный банк реконструкции и развития сосредоточен на вопросах среднего дохода, и кредитования стран с низким уровнем жизни, однако, кредитование которых, имеет смысл, в то время как, Ассоциация международного развития – на наиболее бедных странах. Вместе они предоставляют займы с пониженным процентом, беспроцентные кредиты и гранты для

развивающихся стран на образование, здравоохранение, развитие инфраструктуры, коммуникаций и для многих других целей.

1.3.6 ISO (Международная Организация по Стандартизации)

ISO – это сеть национальных институтов по стандартизации в 156 странах, на основе одного представителя от каждой страны, с Центральным Секретариатом в Женеве, Швейцария, который координирует систему. Это неправительственная организация: ее члены не делегаты от национальных правительств, как в случае с системой ООН. Тем не менее, ISO занимает специальное положение между общественным и частными секторами. Так как, с одной стороны, многие из ее членов являются частью правительственной структуры в своих странах, или направлены правительством. С другой стороны, другие члены представляют частный сектор, будучи направленными национальными ассоциациями промышленников. Таким образом, ISO может действовать как объединяющая организация, в которой согласие достигается в решениях, которые отвечают и требованиям бизнеса и увеличивающимся потребностям общества, в частности потребностям групп заинтересованных лиц, таких как потребители, пользователи.

1.3.7 FIATA (Международная Федерация Экспедиторских Ассоциаций)

Это неправительственная организация, которая представляет на сегодняшний день около 40,000 экспедиторских и логистических фирм, также известных как "Архитекторы перевозки", со штатом сотрудников в количестве около 8 - 10 миллионов людей в 150 странах. FIATA имеет консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете (ECOSOC) ООН (в числе других ECE, ESCAP, ESCWA), Международной Конференции по Торговле и Развитию (UNCTAD), и Комиссии ООН по Международному Торговому Законодательству (UNCITRAL). FIATA представляет интересы экспедиторской отрасли во многих других правительственных организациях, органах государственной власти, частных международных организациях, в том числе, действующих в транспортной сфере, таких как Международная Торговая палата, Международная ассоциация авиационного транспорта (IATA), Международный союз железных дорог (UIC), Международный союз автомобильных перевозчиков (IRU), Всемирная таможенная организация (WCO), Всемирная торговая организация (WTO) и т.д. FIATA является самой большой неправительственной организацией в транспортной отрасли. FIATA создала различные документы и формы

для укрепления единого стандарта для использования экспедиторами во всем мире. Документы легко различаются, так как каждый из них разного цвета с логотипом FIATA.

- FCR (Свидетельство экспедитора в получении груза)
- FIATA FCT (Транспортный сертификат экспедитора)
- FWR (Складская расписка FIATA)
- FBL (Оборотный транспортный коносамент мультимодальной перевозки груза FIATA)
- FWB (Необоротная транспортная накладная мультимодальной перевозки груза FIATA)
- FIATA SDT (Декларация грузоотправителя на перевозку опасных грузов)
- FIATA SIC (Интермодальный сертификат грузоотправителя о весе груза)
- FFI (Поручение на экспедирование FIATA)

Эти документы имеют отличную репутацию и признаны документами традиций и доверия. В прошлом эти документы внесли существенный вклад в развитие и организацию международных сделок, а в будущем станут ценным инструментом на службе международной торговли.

Тестовые вопросы (1.3): Пожалуйста, укажите

Пожалуйста, определите соответствующую организацию по деятельности:

Организация Двигается	Деятельность Фиксировано
UNCTAD	Дает руководства развивающимся странам, особенно в торговле и развитии
ICC	Издает ИНКОТЕРМС
Международный банк	Предоставляет ссуды
WTO	Определяет правила для облегчения торговли
WCO	Развивает эффективность таможенных органов
FIATA	Поддерживает Экспедиторские Ассоциации
ISO	Выпускает международные стандарты

1.4 Организация экспедиторской компании

Цели изучения:

Слушатель должен знать, какие существуют типы экспедиторов и принципиальную структуру экспедиторской компании. Он/она должен уметь объяснить основные компоненты процесса экспедирования и должен понимать критерии выбора вида перевозки.

1.4.1 Организация экспедиторской компании

Цель изучения:

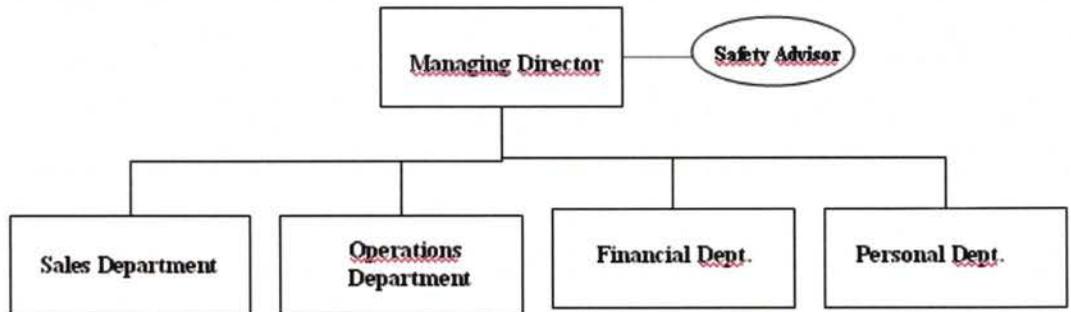
Слушатель должен понимать различия типов экспедиторов

Существуют различные типы экспедиторских компаний, начиная от универсальных экспедиторов и заканчивая высокоспециализированными компаниями. Существует также тенденция интеграции ценностно-ориентированной деятельности по всей цепи поставки и развития традиционного понятия экспедирования до логистических услуг. К примеру, типы компаний:

Тип компании	Описание	Пример
Поставщик услуг	Курьерские услуги и услуги по экспресс доставке	DHL, UPS, FedEx
Международный универсальный экспедитор	Полный объем услуг в: Воздушных грузоперевозках Морских грузоперевозках Железнодорожных грузоперевозках Автомобильных грузоперевозках	Militzer&Münch Kühne&Nagel Schenker Союзвнештранс
Специализированный экспедитор	Специализированный на отдельном виде транспорта или грузах: например, железная дорога, цистерны, автотранспорт и т.д.	Шелдорэкспедиция (Железная дорога) Harms (Автомобили) Hoyer (Цистерны)
Таможенный брокер	Таможенное оформление
Складское хранение	Складское хранение генеральных грузов, Складское хранение замороженных грузов и т.д.	Unistore
Логистические услуги	Специализация на заказчике / цепочка снабжения	Schnellecke (Volkswagen) Hermes (Catalogue Shops)

Пожалуйста, добавьте примеры по Вашей стране!

В связи с большим разнообразием экспедиторских компаний, не существует универсальной структуры экспедиторской компании. Типичная структура для универсальной экспедиторской компании будет такой:



Тестовые вопросы (1.4.1):

1. Пожалуйста, выберите правильный тип компании и переместите его к соответствующему описанию

Пожалуйста, укажите:

Тип организации Двигается	Описание Фиксировано
Поставщик услуг	Сетевой поставщик курьерских услуг и услуг по экспресс доставке
Международный универсальный экспедитор	Полный объем услуг в: Воздушных грузоперевозках Морских грузоперевозках Железнодорожных грузоперевозках Автомобильных грузоперевозках
Специализированный экспедитор	Специализированный на отдельном виде транспорта или грузах: например, железная дорога, цистерны, автотранспорт и т.д.
Таможенный брокер	Таможенное оформление
Складское хранение	Складское хранение генеральных грузов, Складское хранение замороженных грузов и т.д.
Логистические услуги	Специализация на заказчике / цепь снабжения

1.4.2 Общая процедура

Цель изучения:

Слушатель должен понимать общие процедуры в экспедировании, а также «за» и «против» различных видов транспорта.

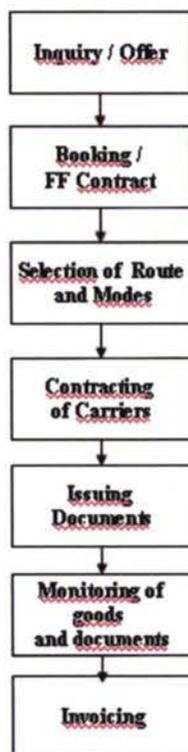
Правовой статус экспедиторов грузов позволяет им выбирать между «путями» и «средствами». Они контролируют организацию транспортной операции, которая необходима их заказчику или подрядчику. Таким образом, они сталкиваются лицом к лицу с большим числом вариантов и решений, за которые несут полную ответственность. У экспедитора грузов есть два принципиальных варианта:

- Выбор вида транспорта, который будет использоваться при перевозке, которая организовывается,
- Выбор компетентного и надежного транспортировщика, для выполнения условий договора наилучшим возможным способом и для защиты интересов заказчика.

Поэтому экспедитор должен владеть отличными знаниями:

- Методов транспортной обработки грузов связанной с конкретными применяемыми методами обработки груза;
- Правового регулирования каждого метода;
- Правовое значение применяемых транспортных документов.

Типовая процедура обработки заказов в экспедиторской компании может быть описана следующим образом:



Факторы, на которых основывается выбор транспортных средств

В целом, факторы, влияющие на выбор транспортного средства, основываются на трех глобальных факторах:

- Факторы, связанные с эффективным способом перевозки: природа перевозимых товаров и вместимость транспортного средства, размер груза, перевалка с промежуточной обработкой или без, порожние рейсы и т.д.;
- Факторы, связанные со стоимостью: стоимость использованной упаковки, стоимость перевалки, затраты на обработку, затраты на перевозку, затраты на страховку и т.д.;
- Факторы, связанные с качеством услуг: время доставки, скорость, регулярность, безопасность, надежность, гибкость и т.д.

Более подробную информацию о факторах, влияющих на выбор вида транспорта можно найти в [Factors transportation choice.pdf](#).

Тенденции к рационализации выбора

В современном мире выбор экспедитора грузов и транспортных средств, используемых при перевозке грузов, основываются на нарастающей рациональности. Уже позади те времена, когда:

- Выбор экспедитора стал результатом поддерживаемых личных отношений;

- Долгосрочные договорные отношения между сторонами;
- Редкое изменение методов транспортировки неизбежно увеличивало консолидацию дружбы и предпочтений;
- Недостаток информации или устоявшиеся представления касательно того или иного метода перевозки приводил к несомненной поддержке определенного вида транспортировки и, соответственно, традиционных решений.

Выбор экспедитора грузов или метода транспортировки часто становился изменением контракта по молчаливому согласию и основывался на моральных обязательствах, связывающих двух партнеров, благодаря их взаимному доверию друг к другу. Современный рынок транспортных услуг, похоже, не имеет иной цели, нежели эффективность однажды ставшей необходимой и затем развивающейся услуги. Неуверенность повсеместна, и у поставщиков таких услуг иногда может складываться мнение, что они оперируют на «несправедливом» рынке, где нет никаких гарантий. Пунктом отсчета для эволюционирования этой сферы деятельности стало применение глобальных логистических технологий и в индустрии, и в массовой торговле. Пользователи перевозок стали настоящими профессионалами покупки транспортных услуг. Пользователи перевозочных услуг осознали, что решения их транспортных проблем могут значительно повлиять на глобальную доходность их компаний, обеспечивая их конкурентоспособность и улучшая авторитет торговой марки. Несмотря на это, некоторые факторы могут нарушить наиболее рациональные из решений. Транспортный рынок является наиболее регулируемым сектором экономики, а это фактор иногда может ограничивать выбор транспортировки и экспедитора. Можем подтвердить, что выбор метода перевозки возможен только для небольшого процента из общей массы рынка транспортируемых товаров. Фактически, характеристики определенных грузов могут ограничивать методы (большие или повторные отгрузки, например). Выбор транспортировки может ограничиваться также увеличением количества переменных. Поэтому, транспортные операции вынуждены претерпевать определенные ограничения:

- Характеристики груза: опасность, скоропортящийся характер груза, недолговечность, хрупкость, объем, фактор укладки, ценность и т.д.
- Место отгрузки, транзитные промежуточные точки, место назначения: городская среда, недостаточная инфраструктура порта или аэропорта, и т.д.

- Ограничения по времени доставки: срочные или не срочные отгрузки,
- Стоимость: касается проведения оплаты услуги транспортировки с учетом или без качественных характеристик.

Здравый смысл и профессионализм часто приводит независимых поставщиков услуг к выбору транспортных решений, подобных друг другу по многим аспектам.

Экспедиторы грузов и выбор способов перевозки

Экспедитор грузов, чьи навыки и ноу-хау в этой сфере неоспоримы, может иногда вступать в конфронтацию с партнером-грузоотправителем, который намерен изменить свою транспортную политику. Экспедитору известно, что для сохранения своего лидирующего места, он должен непрерывно решать все более сложные транспортные задачи и принимать более сложные и своевременные решения проблем транспорта услуг. Поэтому, выбор поставщика транспортных услуг более не сводится к простому выбору метода транспортировки. Экспедитор должен выбрать определенную транспортную систему из многих, которая в свою очередь может представлять собой комбинацию нескольких других методов транспортировки. Задачей экспедитора является убедить заказчика в нецелесообразности прямого общения заказчика с перевозчиком, а в некоторых случаях, также транспортировки груза своими средствами.

Для уяснения основных характеристик различных методов транспортировки смотрите [Factor transportation choise.pdf](#)

В таблице указаны преимущества и недостатки различных методов перевозки:

Метод перевозки	ЗА	ПРОТИВ
Автомобильные	<ul style="list-style-type: none"> - От двери до двери – транспортировка без дополнительных затрат - Гибкие цены - Небольшая стоимость при небольшом объеме груза 	<ul style="list-style-type: none"> - время прибытия может изменяться - затраты на экспедирование крупных грузов существенно выше - использование общих дорог
Железнодорожные	<ul style="list-style-type: none"> - Фиксированный тариф - Незначительное время перевозки - Грузовые совместимые фургоны 	<ul style="list-style-type: none"> - Ограничение железнодорожной сетью - низкая гибкость цен - предоплата

	<ul style="list-style-type: none"> - Разгрузка общественных дорог - Экономия электроэнергии - Экологичность 	осуществляется заказчиком до погрузки или выгрузки
Морские	<ul style="list-style-type: none"> - фиксированное расписание - фиксированное прибытие и отправление - всемирная сеть 	<ul style="list-style-type: none"> - длительное время транспортировки - необходимость твердой упаковки - обычно существенная обработка
Перевозки по внутренним водным путям	<ul style="list-style-type: none"> - самый дешевый способ транспортировки крупных грузов 	<ul style="list-style-type: none"> - длительное время транспортировки - зависимость от погодных условий
Воздушные	<ul style="list-style-type: none"> - очень короткое время транспортировки - экономия затрат на упаковку - незначительное количество обработки грузов при перевозках по принципу «от пункта отправления к пункту назначения» 	<ul style="list-style-type: none"> - дорогостоящий метод транспортировки - небольшая максимальная грузоподъемность при перевозке пассажирскими самолетами

Тестовые вопросы (1.4.2)

1. Пожалуйста, соедините метод транспортировки с аспектами «ЗА» и «ПРОТИВ»:

Метод транспортировки Двигается	ЗА Фиксировано	ПРОТИВ Фиксировано
Автомобильные	<ul style="list-style-type: none"> - От двери до двери – транспортировка без дополнительных затрат - Гибкие цены - Небольшая стоимость при небольшом объеме груза 	<ul style="list-style-type: none"> - время прибытия может изменяться - затраты на экспедирование крупных грузов существенно выше - Использование общественных дорог
Железнодорожные	<ul style="list-style-type: none"> - Фиксированный тариф - Незначительное время транспортировки 	<ul style="list-style-type: none"> - Лимитация железнодорожной сетью - низкая гибкость цен

	<ul style="list-style-type: none"> - Грузовые совместимые фургоны - Разгрузка общественных дорог - Экономия электроэнергии - Экологичность 	<ul style="list-style-type: none"> - предоплата осуществляется заказчиком до погрузки или выгрузки
Морские	<ul style="list-style-type: none"> Фиксированное расписание - фиксированное прибытие и отъезд - всемирная сеть 	<ul style="list-style-type: none"> - длительное время транспортировки - необходимость твердой упаковки - обычно существенная обработка
Перевозки по внутренним водным путям	<ul style="list-style-type: none"> - самый дешевый способ транспортировки крупных грузов 	<ul style="list-style-type: none"> - длительное время транспортировки - зависимость от погодных условий
Воздушные	<ul style="list-style-type: none"> - очень короткое время транспортировки - экономия затрат на упаковку - незначительное количество пунктов обработки в процессе перевозки 	<ul style="list-style-type: none"> - дорогостоящий метод транспортировки - небольшая максимальная грузоподъемность при перевозке пассажирскими самолетами

1.4.3 Система управления качеством ISO 9001

Цель изучения:

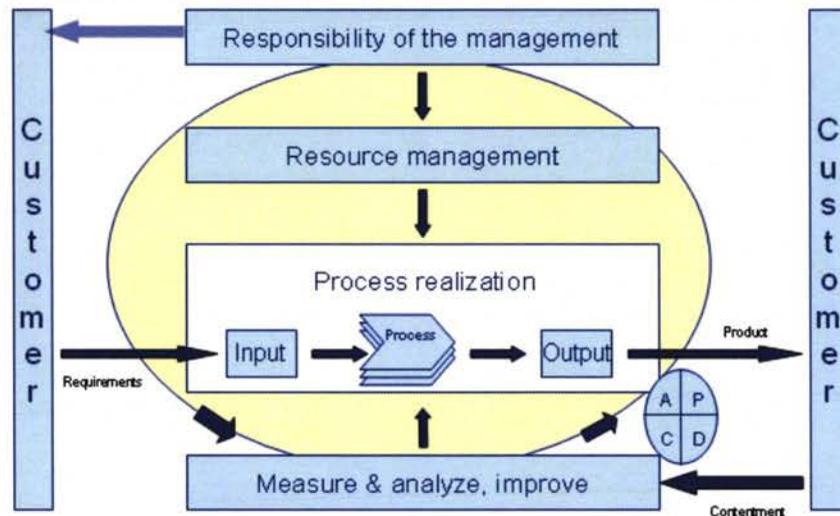
Слушатель должен понимать принципы системы менеджмента качества.

Управление качеством это часть управления предприятием, которая устанавливает политику качества и соответствующих функций, ответственность и компетентность в компании и реализуется следующими инструментами:

- Планирование уровня качества, т.е. планирование параметров качества экспедиторских услуг (к примеру, своевременность, доступность и т.д.) и необходимых средств и процедур;
- Контроль качества, т.е. управление процессом экспедирования (размещение и т.д.);
- контроль качества, т.е. проверка качества в соответствующих областях и элементах процесса (отсутствие брака и т.д.)

- совершенствование качества; т.е. систематический анализ недоработок и разработка улучшенных показателей, в рамках границы Системы Управления Качеством.

Model of a process orientated QM-System (ISO 9001:2000)



Более детальную информацию о системе управления качеством можно найти на <http://www.iso.org/iso/en/iso9000-14000/ims/ims.html>

Все чаще и чаще экспедиторы внедряют системы управления качеством для того чтобы улучшить качество услуг и соответствовать требованиям заказчика, а также для снижения затрат из-за недоработок и двойной работы.

Тестовые вопросы (1.4.3):

Пожалуйста, укажите (верно / неверно):

- Система Менеджмента Качества включает в себя политику качества и важные процедуры экспедиторской компании. (верно)
- Контроль качества – это проверка грузовых автотранспортных средств экспедитора полицией. (неверно)
- ISO – это Международная Организация по стандартизации. (верно)
- ISO – это Внутренняя Структура Организации. (неверно)

1.4.4 Система мер по охране окружающей среды ISO 14000

Цель изучения:

Слушатель должен иметь общие познания о системе мер по охране окружающей среды.

Система мер по охране окружающей среды – это управление человеческими взаимодействиями по контактам с окружающей средой. Необходимость мер по охране окружающей среды обуславливается разнообразием перспектив.

Меры по охране окружающей среды включают в себя управление всеми компонентами биофизической среды, как живой (биотической) так и неживой (абиотической). Все это благодаря взаимосвязи и системности отношений между всеми биологическими разновидностями и сферами их обитания. Окружающая среда также включает в себя взаимоотношения окружающей среды человека (социальная, культурная и экономическая среды) с биофизической средой.

Стандарт ISO 14000 это наиболее часто используемый стандарт для управления экологическими рисками, который очень похож на European Eco Management & Audit Scheme (EMAS). Как общий стандарт аудита ISO 19011 объясняет, как объединить эти стандарты с управлением качеством.

Более подробную информацию можно найти на <http://www.iso.org/iso/en/prods-services/otherpubs/iso14000/benefits.pdf>

Тестовые вопросы (1.4.4):

Пожалуйста, укажите (верно / неверно):

- a) Система мер по охране окружающей среды включает в себя экологическую политику, ответственность и задачи, связанные с защитой окружающей среды и экономного использования природных ресурсов. (верно)
- b) Если компания внедрила Систему управления качеством, ей не нужна Система мер по охране с окружающей средой. (неверно)

1.5 Финансовые требования

Цель изучения:

Слушатель должен иметь общее понимание о бухгалтерии и ведении отчетности. Он/она должен понимать их отличия, цели и методы, используемые в экспедиторской компании.

1.5.1 Бухгалтерское дело и калькуляция стоимости

Цель изучения:

Слушатель должен знать требования, предъявляемые к бухгалтерскому учету, а также процесс котировки и выставления счетов. Слушатель должен понимать различные схемы калькуляции стоимости. Он/она должен уметь объяснить предельную калькуляцию стоимости в экспедировании.

Бухгалтерский учет – это расчет, раскрытие и подтверждение информации, которая помогает менеджерам и другим лицам принимать решения относительно распределения ресурсов. Существует три типа учета в зависимости от получателя информации:

Типы учета	Виды документов	Получатель результатов
Финансовый учет: <i>Существуют различные правила в различных странах</i>	- Финансовый отчет: - Отчет о доходах (пожалуйста, ссылку на income statement.ppt) – экономический результат за год - Бухгалтерский баланс (пожалуйста, ссылку на balance sheet.ppt) – ситуация (актив, акции и пассив) по предприятию по предварительным данным - Баланс оборотных средств: (пожалуйста, ссылку на Cash flow.ppt) прозрачное движение наличный средств за день	- руководство - собственники - заинтересованные стороны - органы государственной власти
Контроллинг	- Предельный размер взноса (пожалуйста, ссылку на CMA.ppt) резюмирует	- руководство

	<p>продажи сети, изменяющиеся и фиксированные затраты определенные товаром. Вы можете увидеть какую прибыль (убыток) Вы получили от различной продукции.</p> <p>- Учетные отделы (пожалуйста, ссылку на Profit & Loss.ppt) детально описывают различные затраты.</p>	
<p>Налоги</p> <p><i>Существуют различные правила в различных странах</i></p>	<p>- налоговая декларация о доходах дает представление о ваших доходах, которые определяют размер налогового обязательства перед налоговыми органами.</p>	<p>- налоговые органы</p>

Выставление счетов

Все типы бухгалтерского учета используют различные методы документирования информации. Но все типы бухгалтерского учета используют счет и банковский баланс (на определенную дату) в качестве основных документов для своей деятельности. Банковский баланс, который Вы можете получить в Вашем банке, отображает все движения средств. Счет Вы можете получить при приобретении каких-либо продуктов или услуг, или Вы можете выдать его покупателю, когда Вы продаете какие-либо продукты или услуги.

В счете Вы можете указать следующую информацию:

- полное наименование и адрес продавца и покупателя
- дату счета
- дату (и если необходимо – время) доставки и платежа
- текущий номер счета
- срок оплаты счета
- налоговый номер и номер плательщика НДС продавца и покупателя

Финансовый учет

При финансовом учете первичные документы отражаются в журнале или книге первичных поступлений. Записи в журнале отражают данные по обеим сторонам транзакции в первичных документах. Эти приписки известны как журнальные данные.

Затем журнальные данные переносятся в бухгалтерскую книгу или книгу счетов. Основная цель бухгалтерской книги это соотнесение всех данных по счетам, отраженным в журнале. Это процесс называют регистрацией.

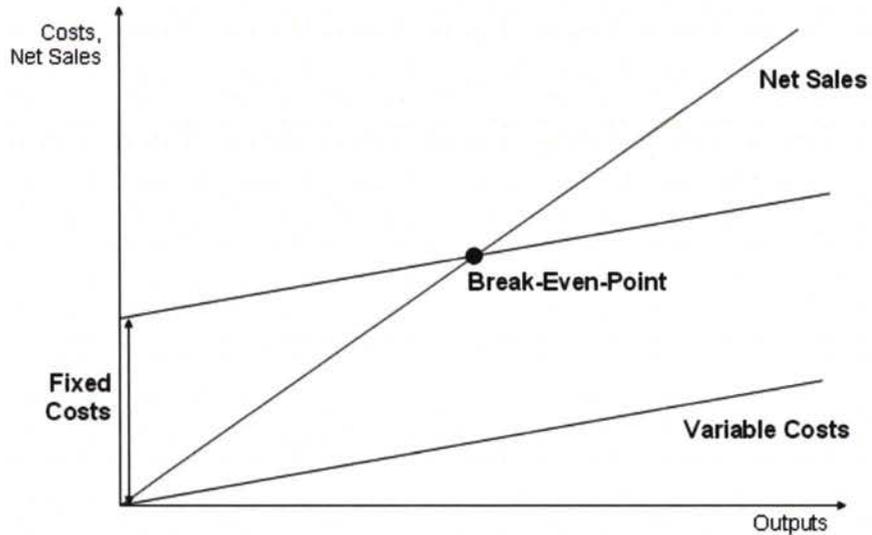
Как только все журнальные данные были зарегистрированы, данные бухгалтерской книги становятся предметом процесса составления баланса. Создается специфический рабочий документ, называемый баланс. В нем отражаются все балансы по всем операциям и счетам, отраженным в бухгалтерской книге. Данные не отраженные в балансе, просто копируются.

С этого момента производится бухгалтерский учет. Бухгалтер осуществляет определенное количество уточнений, что все данные отражены в соответствии с принципами бухгалтерского учета. Все данные, проходя через систему бухгалтерского учета, формируют затем окончательный баланс. Процесс продолжается до тех пор, пока бухгалтер не будет удовлетворен результатом.

Ведение отчетности

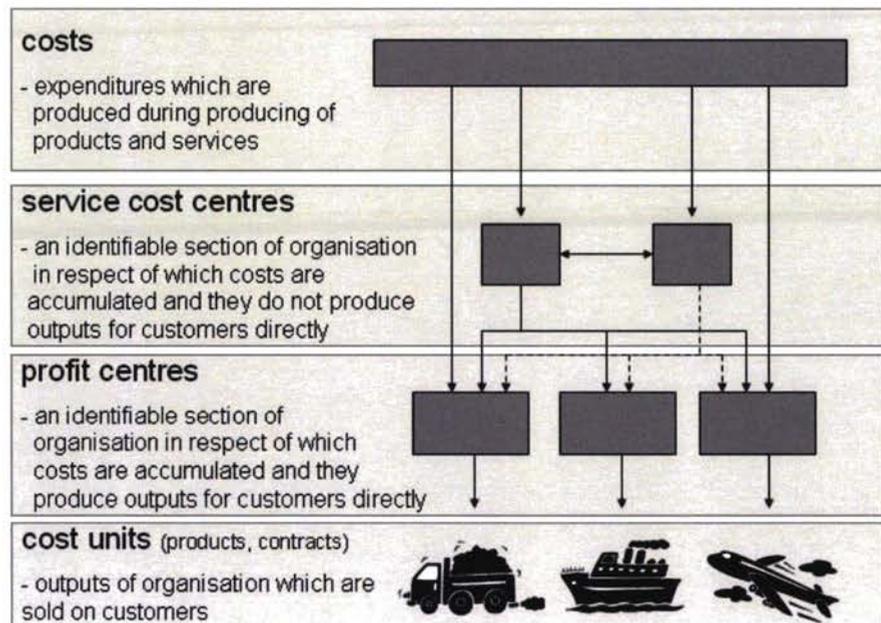
Основанный на информации финансового учета, ведение отчетности предоставляет возможность отследить, зафиксировать и проанализировать затраты, связанные с деятельностью организации. Затраты обычно разделяют на фиксированные (постоянные) и переменные. Фиксированная затратная часть это чаще всего затраты на администрирование предприятия, такие затраты не изменяются в течение длительного периода времени. Переменные затраты – это затратная часть производства, они обычно увеличиваются или уменьшаются в зависимости от деятельности. На рисунке вы можете видеть связь между чистыми продажами, фиксированными и переменными затратами.

Break-Even-Point



Затраты возникают на различных этапах. Важно понимать, какие возникают затраты и как много их возникает в непроизводственных сферах. На рисунке вы можете видеть основные потоки затрат с момента осуществления вложения до момента выпуска продукта.

Cost Accounting



Тестовые вопросы (1.5.1):

1. Пожалуйста, введите названия документов для следующих описаний и получателей:

Документ	Описание	Получатель результатов
Отчет о доходах	Экономический результат за год	- руководство - собственники - заинтересованные стороны - органы государственной власти
Бухгалтерский баланс	ситуация (актив, акции и пассив) по предприятию по предварительным данным	- руководство - собственники - заинтересованные стороны - органы государственной власти
Баланс оборотных средств	Отражает прозрачное движение наличный средств за день	- руководство - собственники - заинтересованные стороны - органы государственной власти
Предельный размер взноса	резюмирует продажи сети, изменяющиеся и фиксированные затраты по определенным товарам. Вы можете увидеть какую прибыль (убыток) Вы получили от различной продукции.	- Руководство
Учетный отдел	детально описывают различные затраты	- Руководство
налоговое заявление о доходах	дает представление о ваших доходах, которые определяют размер налогового обязательства перед налоговыми органами.	- налоговые органы

2. *Какие затраты можно отнести на региональную перевозку?*

(верно / (неверно)

- a) заработная плата водителей (верно)
- b) заработная плата бухгалтера (неверно)
- c) затраты на топливо для автомобилей управленческого персонала (неверно)
- d) затраты на топливо для грузовика (верно)

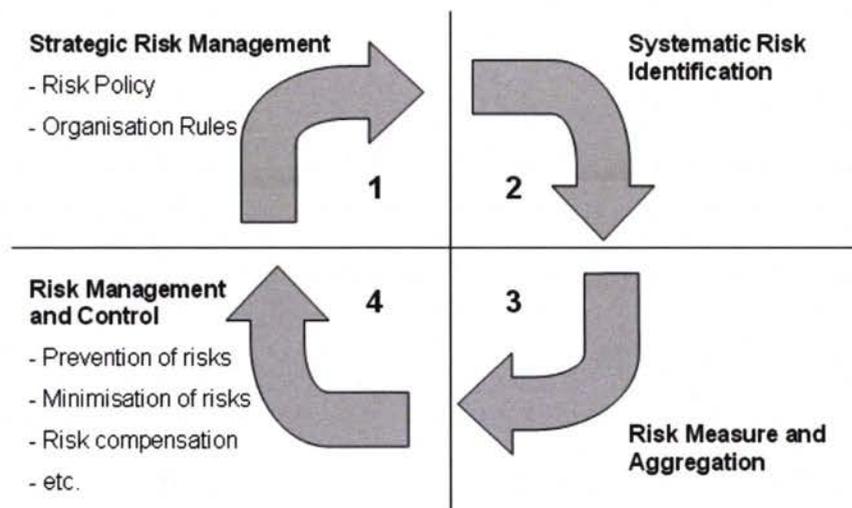
1.5.2 Управление рисками

Цель изучения:

Слушатель должен понимать цель и подход управления рисками в экспедиторской компании.

Управление рисками это процесс измерения и последующего развития стратегий управления рисками. В целом, стратегии включают передачу риска другой стороне, избежание риска, уменьшение негативных последствий риска, или принятие всех или некоторых последствий риска. Традиционное управление рисками фокусируется на рисках, которые возникают по определенным жизненным или юридическим причинам (к примеру, природные катастрофы, несчастные случаи, смерть, подача иска). Управление финансовыми рисками, с другой стороны, фокусируется на рисках, которыми можно управлять с применением финансовых инструментов. Управление неосязаемыми рисками основывается на рисках, связанных с человеческим фактором, таких как риски знаний, риски взаимоотношений, риски обязательств. Риски могут быть устранены или минимизированы, если организация применяет систему управления рисками. В такой системе, риск может быть идентифицирован, оценен и предотвращен.

Processes in Risk Management



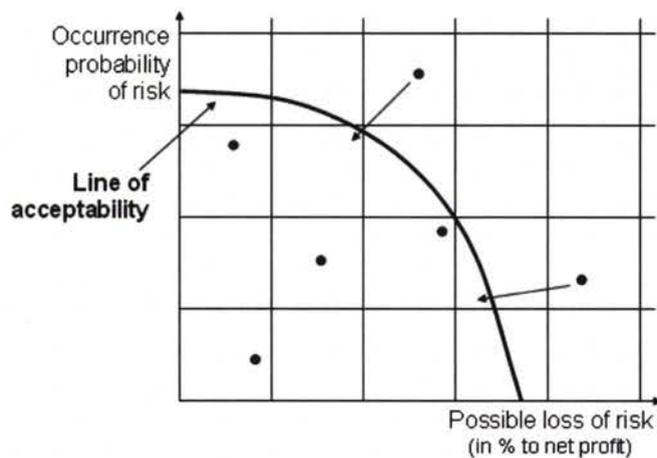
Стратегическое управление рисками определяет основные шаги политики управления рисками, которые должны устранить риски.

Идентификация рисков систематически собирает информацию о различных рисках. На практике многие риски не могут быть отделены один от другого.



Идентифицированные риски могут быть оценены на предмет того, насколько опасны они для организации. Предполагаемая значимость риска это возможных потерь от риска, объединенная со значимостью этих потерь. Риски должны быть разделены на категории.

Risk Portfolio



После оценки риска, риск может быть изменен в положительную сторону. Минимизация риска может быть достигнута путем сокращения вероятностей риска или возможных потерь от него.

Process of Risk Control



Тестовые вопросы (1.5.2):

1. Пожалуйста, определите (верно / неверно):

- Объект стратегического управления рисками это определений политики управления рисками и организация ее правил (верно)
- Объект стратегического управления рисками – это определение политики управления рисками и предотвращение ее ошибок (неверно)
- Управление рисками может идентифицировать все риски (неверно)
- Управление финансовыми рисками сосредоточено на рисках, которыми можно управлять, используя финансовые инструменты (верно)
- Организация с системой управления рисками не имеет неопределенных рисков (неверно)
- Четко определенные условия контракта и альтернативное финансирование рисков переносит риск на другую сторону контракта. (верно)
- Личный и организационный риски могут быть минимизированы с помощью системы управления рисками (верно)

2. Какие из перечисленных рисков должны быть объектом управления? (верно / неверно)

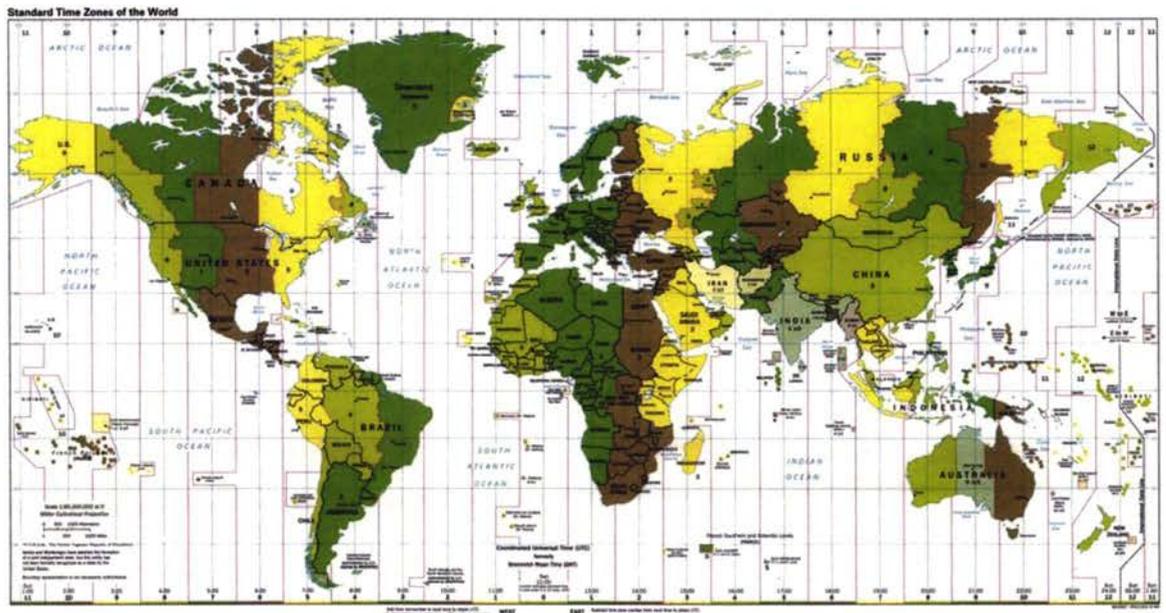
- a) риск неплатежеспособности основного заказчика (верно)
- b) груз прибывает на 15 минут позже (неверно)
- c) пожар на складе (верно)
- d) загрязнение воздуха (неверно)
- e) дорожная пробка (неверно)
- f) повреждение груза (верно)

1.6 Межконтинентальные перевозки и общие познания в транспортной географии

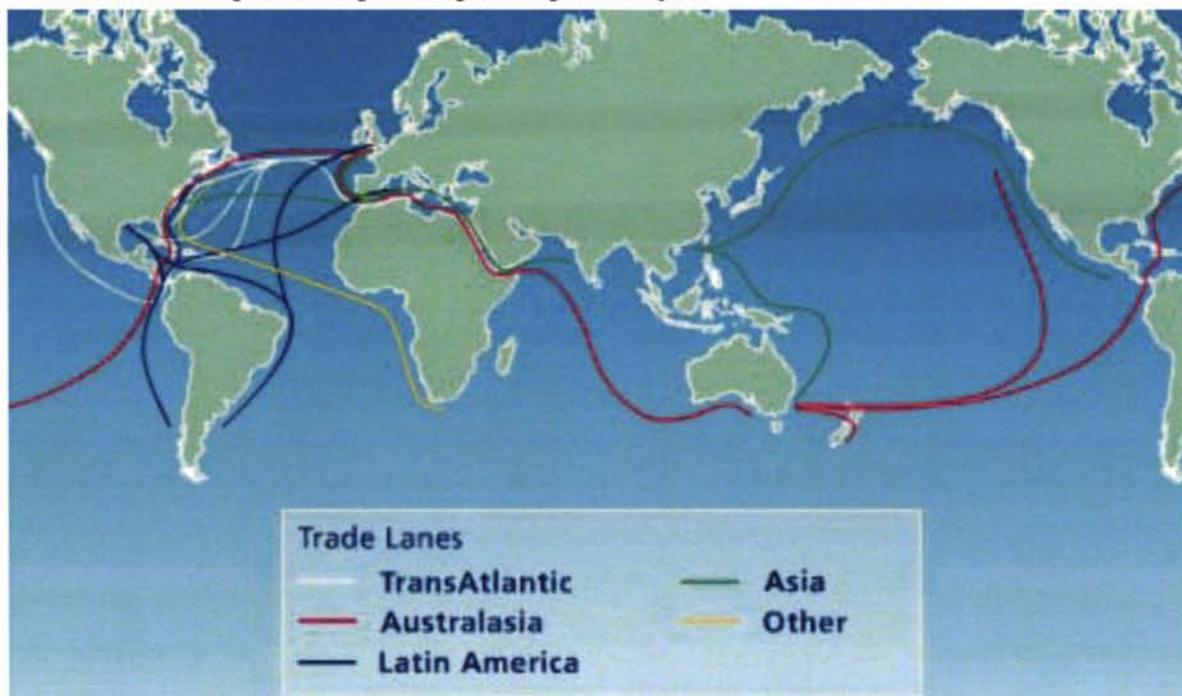
Цели изучения:

Слушатель должен иметь общие познания об основных маршрутах международных перевозок. Он/она должен уметь привести примеры различных маршрутов альтернативных цепочек.

Часовые пояса



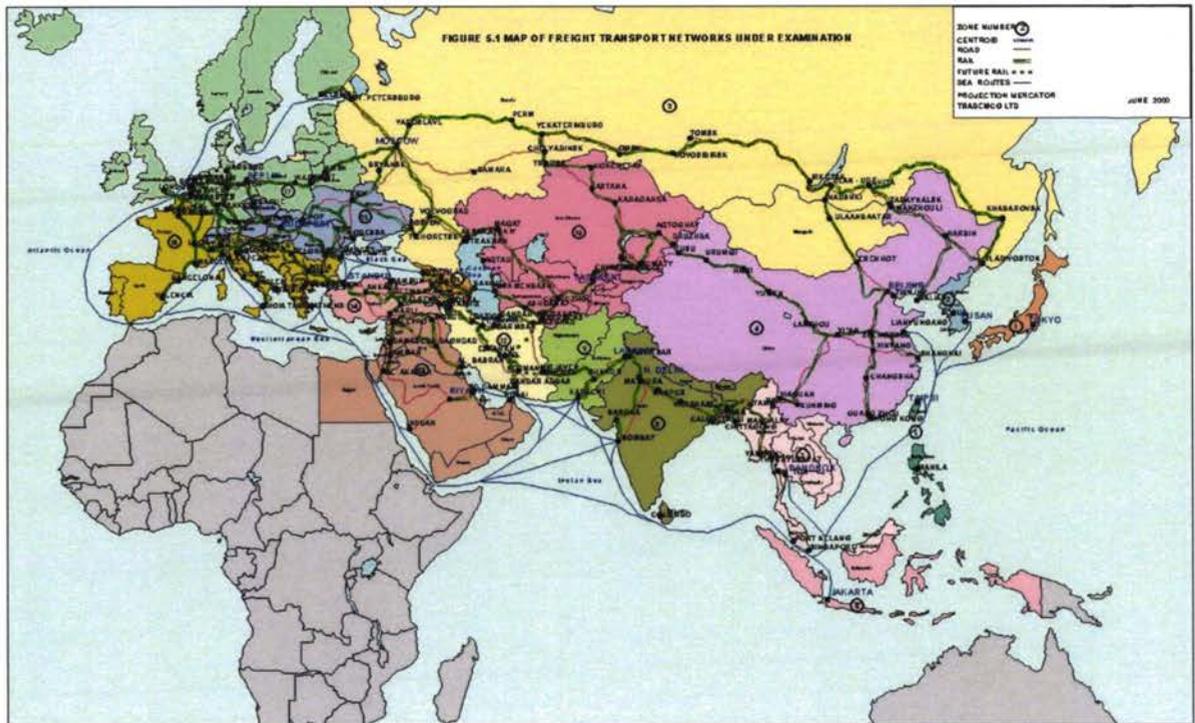
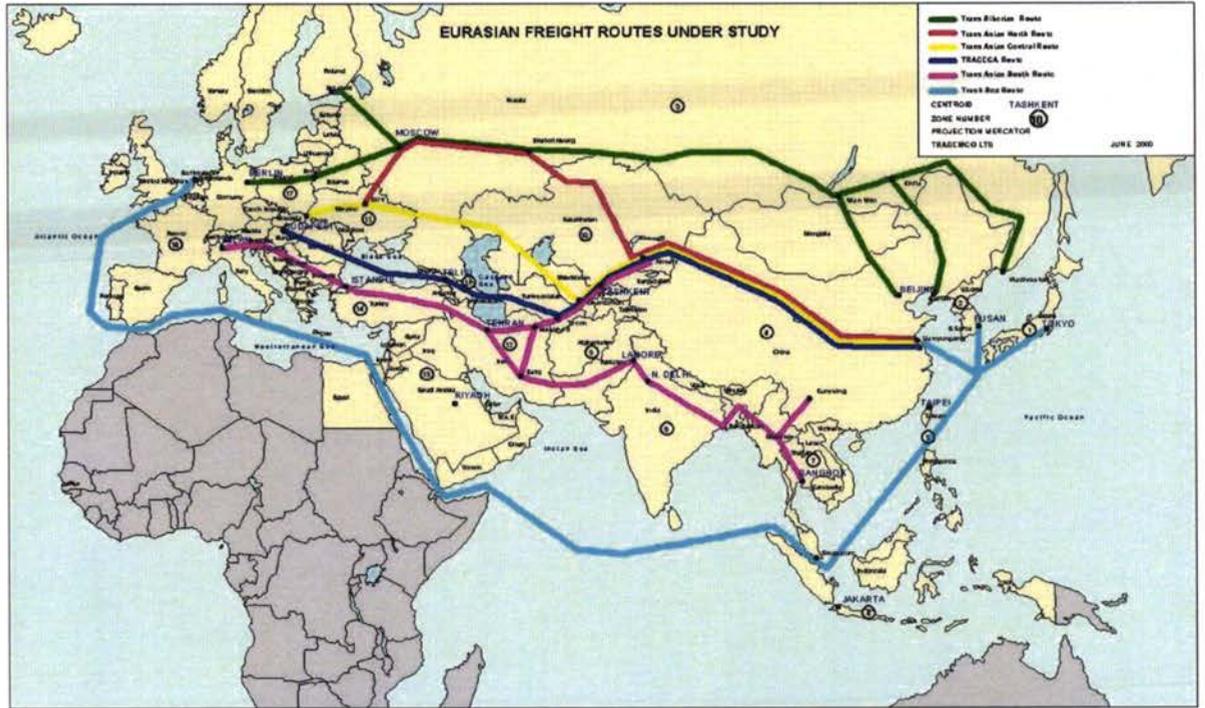
Основные мировые морские транспортные пути



Основные мировые воздушные транспортные пути



Основные транспортные коридоры Европа-Азия





- **Речные перевозки**

Этот способ осуществляется путем погрузки контейнеров во внутреннем речном порту (Лион, например) и последующей его выгрузки в порту назначения (Тунис, например). Используемые суда имеют очень малую осадку и оснащены сборными мачтами, что позволяет им свободно проходить под мостами.

- **Способ Море-Воздух**

Экспедиторская компания, экспедирующая груз из Азии в Европу может выбрать способ Воздух-Море. Здесь необходимо прибегнуть к помощи заказчика, чтобы он выбрал компромисс между такими факторами, как скорость и стоимость:

- На воздушном участке экономится время,
- На морском участке экономятся деньги.

Следовательно, этот способ расположен посредине между дорогостоящей воздушной перевозкой и медленной морской перевозкой.

Пример:

Перевозка из Сингапура в Антверпен с перегрузкой в Дубай.

Участок из Сингапура в Дубай – на судне, из Дубай в Антверпен - самолет. То обстоятельство, что аэропорт Дубай расположен возле порта, что облегчает способ море-воздух.

Транзитное время морской перевозки из Сингапура в Антверпен:
Приблизительно 20 дней

Транзитное время морской перевозки из Сингапура в Дубай:
Приблизительно 10 дней

Транзитное время воздушной перевозки из Дубай в Антверпен: 1 день
Экономия времени приблизительно 10 дней. (См. диаграмму ниже)

Когда товары перевозятся по договору поручения, ответственный за контракт экспедитор грузов должен только контролировать все технические и административные операции, а также полностью понимать характеристики фактического пути следования товаров и ограничения которые должны соблюдаться при перевозке и перегрузках. Для того чтобы сделать выбор, экспедитору следует понимать множество людей, с которыми он будет вынужден сотрудничать в процессе осуществления перевозки, морской, автомобильной, воздушной или мультимодальной. Рассмотрим две специфические ситуации: в первом случае континентальное расположение и, соответственно, использование наземных видов транспортировки (автомобильные, железнодорожные, перевозки по внутренним водным путям), во второй ситуации перевозка межконтинентальная с использованием наиболее часто используемых методов транспортировки (морская и воздушная)

1^й выбор: воздух	Воздушная составляющая (перевозка на паллетах) = дорого
2^й выбор: море	Морская составляющая (перевозка в контейнере) = медленно
3^й выбор: море-воздух	промежуточный Воздушная сост. обработка Морская сост. (перевозка на паллетах) (перевозка в контейнере) = Компромисс между скоростью и стоимостью

Тестовые вопросы (1.6.):

1. *Пожалуйста, укажите (верно / неверно):*

- a) Морская перевозка – это самый дорогой из возможных видов перевозки (неверно)
- b) Воздушная перевозка – это самый дорогой из возможных видов перевозки (верно)
- c) Основной поток контейнеров между Западной Европой и Дальним Востоком проходит через Панамский канал (неверно)
- d) Основной поток контейнеров между Западной Европой и Дальним Востоком проходит через Суэцкий канал (верно)
- e) Для перевозки грузов между Берлином и Шанхаем можно использовать Транссибирскую железнодорожную магистраль (верно)
- f) Для перевозки грузов между Берлином и Шанхаем рационально использовать Канадский сухопутный мост (неверно)
- g) Транзитный коридор TRACECA проходит через Казахстан, Узбекистан, Таджикистан, Кыргызстан, Туркменистан, Россию, Грузию, Армению и Украину (неверно)
- h) Транзитный коридор TRACECA проходит через Казахстан, Узбекистан, Таджикистан, Кыргызстан, Туркменистан, Грузию, Армению, Азербайджан, Молдову, Украину, Турцию, Болгарию и Румынию (верно)

1.7 Документы и формы FIATA

Цели изучения:

Слушатель должен знать различные документы FIATA, их преимущества и порядок использования. Он/она должен знать об ответственности, которую берет на себя экспедитор грузов при выдаче, документов принимаемых банком, таких как FBL и FCR.

1.7.1 FBL (Коносамент FIATA)

Оборотный транспортный коносамент мультимодальной перевозки груза FIATA (FBL) это перевозочный документ, который был разработан FIATA для использования экспедиторскими агентами, которые действуют как Мультимодальный Транспортный Оператор (МТО).

FBL также может выпускаться в качестве морского коносамента.

Документ является оборотным (может передаваться), в случае, если он не погашен печатью "non-negotiable" ("необоротный"). Он был принят Международной торговой палатой (ICC), как соответствующий Правилам UNCTAD/ICC для Мультимодальных перевозочных документов, которые ICC опубликовала в своей брошюре No. 481. Таким образом, FBL также имеет логотип ICC вместе с эмблемой национальной федерации экспедиторских организаций.

Более того, оборотный коносамент FIATA перечислен в качестве Мультимодального транспортного коносамента в перечне "Руководства по операциям с документарными аккредитивами в соответствии с Унифицированными правилами и обычаями для документарных аккредитивов" (UPC 500) ICC (публикация No. 515) как общепринятый транспортный документ.

Экспедитор, который выпускает FBL как Мультимодальный транспортный оператор (МТО) или морской перевозчик несет ответственность за выполнение перевозки. Он принимает ответственность не только за доставку товаров в пункт назначения, а также за выполнение всей перевозки, даже если по субконтрактным условиям ответственность несет компания перевозчика или экспедитором для этих целей были привлечены третьи лица.

При выдаче FBL, экспедитор принимает на себя ответственность в размере SZR 666.67 за одно грузовое место или SZR 2 за килограмм веса брутто (в зависимости от того, что больше) за утерю или повреждение груза (статья 8.3 условий FBL) или если мультимодальная перевозка не включает в себя перевозку по морю или реке, в размере SZR 8.33 за килограмм веса брутто (статья 8.5 условий FBL). В случае, если утеря или повреждение при мультимодальной перевозке произойдет на определенном участке пути, ответственность экспедитора определяется в соответствии с национальным или международным законодательством, действующим на территории этого участка (статья 8.6а условий FBL).

При выдаче FBL экспедитор должен удостовериться, что:

- 1) он получил описанную отправку и что ему передано исключительное право распоряжения грузом;
- 2) отправка внешне в хорошем состоянии;
- 3) данные в документе соответствуют действительности,
- 4) вопрос страхования перевозки решен с отправителем;
- 5) четко указано один или несколько оригиналов было выпущено.

Экспедиторы, которые выпускают FBL должны гарантировать, свою ответственность, возникающую в соответствии с правилами FBL.

Более детальную информацию о коносаменте FIATA можно найти в FBL_Standard_Conditions.doc (Приложение 2)

Упражнение по заполнению FBL Ответы указаны в скобках только для **Brainnovation** (для заполнения, используйте, пожалуйста, FIATA_BL.ppt).

Экспедиторская компания „Green Anchor Ltd.“ (25) получает заказ от производителя и экспортера батарей, компании “VARCELL Ltd.” (1), на перевозку 1 ящика никель-кадмиевых батарей (11) (весом брутто 30 кг (12), 0.095 куб.м. (13)) с завода Varcell, расположенного в Сингапуре, Ltd., 7600 Chai Chee Road (1). Экспедитору будет осуществлена предоплата за перевозку (16). Общая стоимость перевозки 650 USD (20). Груз будет доставлен в компанию German importer Meier & Co., находящуюся по адресу 14469 Potsdam, Industriestr. 3 в Германии (2). На упаковку нанесена маркировка Meier&Co, Potsdam, Germany Co.1/1 (9).

Поскольку экспортер хочет быть, что он получит оплату, согласованную с покупателем, немецкий импортер открывает аккредитив. Оплата будет осуществлена по предоставленному оригиналу оборотного коносамента. Обе стороны договорились, что поставка

будет осуществлена на условиях “Delivered to Meier&Co works, Potsdam, Duty unpaid”. →Страховка груза не покрывается (19)

Экспедитор перевозит отправку как пакет (груз LCL) в контейнере с другими пакетами, погруженными судоходной компанией Maersk. От Maersk он получил коносамент на весь контейнер-FCL. Контейнер уже зафрахтован для перевозки на Т/Х “Marianna” (5).

Отправка была получена экспедитором на заводе Varcell в Сингапуре (4). Она была погружена в контейнер в порту Сингапур на Container Freight Station P.S.A. C.F.S и будет выгружена из контейнера в порту Гамбург на Container Freight Station. В Гамбурге, офис экспедиторской компании “Green Anchor Ltd. Hamburg, Raboisen 15 (3)” сообщит когда отправка прибудет и обеспечит ее дальнейшую доставку. Затем отправка будет перевезена грузовиком в Потсдам, Meier&Co (8). Порт отправки – Сингапур (6), порт выгрузки – Гамбург (7).

Коносамент FIATA на эту отправку выпускает Green Anchor Ltd. Поскольку компания базируется в Гамбурге, и является членом Немецкой Ассоциации Экспедиторов и Логистических компаний Вонп VSL (14) (член FIATA), она приобретает в ассоциации бланк FBL с номером D-20064711 (10). Этот FBL выпущен в 3 оригиналах (18) и вручен отправителю. Выпущено три (3) копии. Хотя банку необходим только один оригинал, 3 оригинала выпущено в целях безопасности (например, утеря).

Ящик с никель-кадмиевыми батареями был получен на складе линии Blue Anchor в Сингапуре 30 мая 2006 (17) Линия Blue anchor выпустила, подписала его и поставила печать (21).

**Пожалуйста, заполните документ в соответствии с упражнением!
Если необходимо, используйте словарь!**

1.7.2 FCR (Свидетельство экспедитора в получении груза)

Свидетельство экспедитора в получении груза было внедрено FIATA для использования международными экспедиторами грузов в рамках Организации FIATA. Документ FIATA FCR дает возможность экспедитору грузов выдавать грузоотправителю специальный документ, как официальное подтверждение того, что он/она принял ответственность за грузы на себя.

FIATA FCR может вручаться грузоотправителю сразу же после того, как отправка была получены экспедитором.

Заполняя FIATA FCR, экспедитор грузов подтверждает, что он/она владеет или имеет в распоряжении определенный груз с безвозвратными инструкциями по его отправке грузополучателю, указанному в документах. Эти инструкции могут быть аннулированы только если оригинальный FIATA FCR передан выпустившему его экспедитору и только если он/она вправе осуществлять такие изменения.

FIATA FCR, прежде всего используется, когда поставка осуществляется на условиях EX WORKS и необходимо подтвердить исполнение своих обязательств перед покупателем путем предоставления FIATA FCR. В случае применения гарантийного письма продавец может предоставить FIATA FCR выданный экспедитором для получения оплаты коммерческой стоимости груза, размещенной покупателем согласно условиям гарантийного письма. Продавец более не имеет права распоряжения грузом, переданным экспедитору, после того как FIATA FCR передан покупателю.

FIATA FCR является необоротным документом. Поскольку доставка отправки получателю не зависит от вручения этого документа, выпускается только один оригинал. Если потребуются дополнительные копии, тогда используются формы со специально напечатанной поверх фразой "Copy non-negotiable".

При выдаче FIATA FCR экспедитор грузов должен гарантировать:

- 1) что он/она или его/ее агент (отделение, промежуточный экспедитор) принял груз, указанный в FIATA FCR, и что право распоряжения грузом передано исключено ему/ей;
- 2) что грузы находятся в нормальном состоянии и условиях;
- 3) что данные в документах четко соответствуют инструкциям, которые он/она получил;
- 4) что условия грузовых документов (К/С и т.д.) не противоречат обязанностям, которые он/она принял на себя в соответствии с документом FIATA FCR.

На обратной стороне FIATA FCR напечатаны общие национальные экспедиторские условия страны, в которой он выпущен. Документ может использоваться только экспедитором грузов, который соблюдает эти общие условия в своей экспедиторской деятельности.

Рекомендуется, чтобы экспедитор грузов страховал свою ответственность в соответствии с требованиями FIATA FCR.

Пожалуйста, для практического использования FCR в Украине, ознакомьтесь с Forwarders Certificate of Receipt.pdf. (см. Приложение 3)

Suppliers or Forwarders Principals		 FIATA FCR Forwarders Certificate of Receipt ORIGINAL Forw. Ref.		
Consignee		No. <input type="text"/> <small>Quantity</small> <input type="text"/> <small>Date</small> <input type="text"/>		
Marks and numbers	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight	Measurement
				
according to the declaration of the consignor				
The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the General Conditions printed overleaf				
We certify having assumed control of the above mentioned consignment in external apparent good order and condition		* Forwarding instructions can only be cancelled or altered if the original Certificate is surrendered to us, and then only provided we are still in a position to comply with such cancellation or alteration		
<input type="checkbox"/> at the disposal of the consignee with irrevocable instructions*		Instructions authorizing disposal by a third party can only be cancelled or altered if the original Certificate of Receipt is surrendered to us, and then only provided we have not yet received instructions under the original authority.		
<input type="checkbox"/> to be forwarded to the consignee				
Remarks		Place and date of issue		
Instructions as to freight and charges		Stamp and signature		
		8		

1.7.3 FIATA FCT (Транспортный сертификат экспедитора)

Транспортный сертификат экспедитора был внедрен FIATA для использования международными экспедиторами грузов в рамках Организации FIATA.

Выдавая документ FIATA FCT грузоотправителю, экспедитор грузов принимает на себя обязательство доставить грузы в пункт назначения посредством агента, назначенного им/ей. FIATA FCT может быть выдан грузоотправителю немедленно, после того как отправка была вручена экспедитору для перевозки.

Выпуская FIATA FCT, экспедитор грузов подтверждает, что он/она принимает на себя ответственность по отправке и доставке указанной отправки в соответствии с инструкциями, которые он/она получил от грузоотправителя, как указано в документе.

Экспедитор грузов несет ответственность за доставку отправки в пункт назначения через агента по доставке, назначенного им/ей перед держателем документа в соответствии с условиями, указанными на обратной стороне FIATA FCT. FIATA FCT выполняет функцию "блока".

Экспедитор грузов несет ответственность только за экспедирование и доставку грузов. FIATA FCT отличается от FBL тем, что это не документ, регулирующий ответственность экспедитора как перевозчика, а документ, определяющий, что его/ее ответственность регулируется экспедиторскими условиями.

При выпуске FIATA FCT, экспедитор должен гарантировать:

- 1) что он/она или его/ее агент (отделение, промежуточный экспедитор) принял груз, указанный в FIATA FCR, и что право распоряжения грузом передано исключительно ему/ей;
- 2) что грузы находятся в нормальном состоянии и условиях;
- 3) что данные в документах четко соответствуют инструкциям, которые он/она получил;
- 4) что условия грузовых документов (К/С и т.д.) не противоречат обязанностям, которые он/она принял на себя в соответствии с документом FIATA FCT;
- 5) что ответственность за страхование отправки была согласована;
- 6) что четко указано один или более оригиналов было выпущено.

Рекомендуется отправлять FIATA FCT только заказной почтой. FIATA FCT является оборотным, поскольку доставка груза может быть осуществлена только по предоставлению оригинала документа с надлежащим подтверждением.

На обратной стороне FIATA FCT напечатаны общие национальные экспедиторские условия страны, в которой он выпущен. Документ может использоваться только экспедитором грузов, который соблюдает эти общие условия в своей экспедиторской деятельности.

Подготовке этих документов должно уделяться очень большое внимание, так как подобные сведения, содержащиеся в таких документах должны точно отражать все особенности груза, подтверждение того, что сбор за оформление соответствующего документа экспедитором согласован сторонами и оправдан.

Suppliers or Forwarders Principals		 FIATA FCT Emblem of National Association Forwarders Certificate of Transport ORIGINAL		
Designed to order of		No. _____		Form Ref. _____
Notify address				
Conveyance	from/via			
Destination				
Marks and numbers	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight	Measurement
 according to the declaration of the consignor The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the General Conditions printed overleaf. Acceptance of this document or the invocation of rights arising therefrom (acknowledges the validity of the following conditions, regulations and exceptions also of the trading conditions printed overleaf, except where the latter conflict with conditions 1-6 below. 1. The undersigned are authorized to enter into contracts with carriers and others involved in the execution of the transport subject to the latter's usual terms and conditions. 2. The undersigned do not act as Carriers but as Forwarders. In consequence they are only responsible for the careful selection of third parties, instructed by them, subject to the conditions of Clause 3 hereunder. 3. The undersigned are responsible for delivery of the goods to the holder of this document through the intermediary of a delivery agent of their choice. They are not responsible for acts or omissions of Carriers involved in the execution of the transport or of other third parties. The undersigned Forwarders will, on request, assign their rights and claims against Carriers and other parties. 4. Insurance of the goods will only be effected upon express instructions in writing. 5. Unforeseen and/or unforeseeable circumstances entitle the undersigned to arrange for deviation from the envisaged route and/or method of transport. 6. Unforeseen and/or unforeseeable disbursements and charges are for the account of the goods. Insurance through the intermediary or the undersigned Forwarders <input type="checkbox"/> Not covered <input type="checkbox"/> Covered according to the attached Insurance Policy/Certificate All disputes shall be governed by the law and within the exclusive jurisdiction of the courts at the place of issue. For delivery of the goods please apply to: Freight and charges prepaid to: (there for account of goods, lost or not lost.				
Issued authorized by FIATA, COPYRIGHT FIATA / Zurich - Switzerland 5/96		We, the Undersigned Forwarders in accordance with the instructions of our Principals, have taken charge of the abovementioned goods in good external condition at: for dispatch and delivery as stated above or order against surrender of this document properly endorsed. In witness thereof the Undersigned Forwarders have signed originals of this FCT document, all of this tenor and date. When one of these has been accomplished, the others will lose their validity. Place and date of issue Stamp and signature		

1.7.4 FWR (Складская расписка FIATA)

Экспедитор часто предоставляет услуги по хранению грузов. Когда это происходит, он/она выдает соответствующую расписку.

FWR – это складская расписка, используемая экспедиторами при складских операциях. Это стандартный документ, который в основном используется на национальном уровне.

FWR – это не "récépissé-warrant" ("расписка-доверенность"), которая означает формальный документ, признаваемая доверенностью, согласно применяемому законодательству. Когда владелец склада просит выпустить "récépissé-warrant", использовать FWR нельзя. Если же выдача юридически признанного документа такого типа не предусмотрено, то FWR может быть выдана практически в любом случае. Ее коммерческое значение практически такое же, что и "récépissé-warrant". FWR содержит детальные требования касательно согласования документов, перехода права собственности, и соглашения о том, что выдача складской записки означает, что доставка товара произведена в полном соответствии с требованиями. Для практических целей, все юридические функции, которые несет FWR, признаны практически всеми государствами.

FWR является необоротным, если на нем нет отметки "negotiable".

В каждом конкретном случае необходимо принимать индивидуальное решение относительно того, какие условия торговли должны применяться к складским распискам FIATA. В странах, где экспедиторы используют стандартные торговые условия, которые также включают в себя положения касательно деятельности складов, применяются такие стандартные условия.

Supplier			FWR FIATA WAREHOUSE RECEIPT	
Depositor			No. _____ ORIGINAL	
		Warehouse Keeper		
		Warehouse		
Identification of means of transport		Insurance <input type="checkbox"/> Covered <input type="checkbox"/> not covered <input type="checkbox"/> Against fire <input type="checkbox"/> Against burglary/theft <input type="checkbox"/> Other risks covered (specify) _____ Insurance amount _____		
Marks and numbers	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight	
Received in apparent good order and condition		<input type="checkbox"/> Stated by Depositor <input type="checkbox"/> Controlled by warehouse keeper		Gross weight <input type="checkbox"/> Stated by Depositor <input type="checkbox"/> Controlled by warehouse keeper
Description of merchandise contents:				
Warehousing is subject to standard business conditions, vide reverse. As warehouse keepers, we are liable to deliver the stored merchandise against presentation of this document only, and in case of cessation of rights exclusively to the holder of this document being legitimated by an unbroken chain of transfers as outlined overleaf. We acknowledge that we can only lodge a complaint with the legitimated holder of this document if and when this refers to the validity of issue of said document and/or its contents. Our legal liability or right of retention will not be affected by this clause. In case of partial deliveries warehouse receipt must be submitted for entering outgoing stock.				
		Place and date of issue		
		Stamp and signature		
16				

The authorized FIATA - COMPTON FIATA / AUM - Switzerland 2.02

1.7.5 FWB (необоротная транспортная накладная перевозки груза FIATA)

Необоротная транспортная накладная мультимодальной перевозки груза – это необоротный морской коносамент. FWB не должна выпускаться для доставки грузов.

Consignor		 FWB <input type="text"/> NON-NEGOTIABLE FIATA MULTIMODAL TRANSPORT WAYBILL <small>Issued subject to UNCTAD/ICC Rules for Multimodal Transport Documents (ICC Publication 461)</small>			
Consigned to					
Notify address		<div style="text-align: center; font-size: 2em; opacity: 0.5;"> specimen NON-NEGOTIABLE </div>			
Place of receipt					
Vessel	Port of loading				
Port of discharge	Place of delivery				
Marks and numbers	Number and kind of packages				Description of goods
according to the declaration of the consignee					
Declaration of interest of the consignee in timely delivery (Clause 7.2) <input type="checkbox"/> YES Final delivery date # agreed		Transfer of right of control to consignee (Clause 4) <input type="checkbox"/> YES		Declared value for ad valorem rate according to the declaration of the consignee (Clauses 8 and 9) <input type="text"/>	
The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the Standard Conditions printed overleaf. Taken in charge in apparent good order and condition, unless otherwise noted herein, at the place of receipt for transport and delivery to the consignee as mentioned above.					
Freight amount	Freight payable at	Place and date of issue			
Cargo insurance through the undersigned <input type="checkbox"/> not covered <input type="checkbox"/> Covered according to attached Policy		Stamp and signature			
For delivery of goods please apply to:					

1.7.6 FIATA SDT (Декларация грузоотправителя на перевозку опасных грузов)

Если экспедитор грузов имеет дело с перевозкой опасных грузов, ему/ей необходима детальная информация относительно классификации грузов в соответствии

- ADR для перевозки автомобильным транспортом,
- RID для перевозки по железной дороге
- IMDG/IMCO для перевозки по воде.

Классификация указана на обратной стороне документа.

Декларация грузоотправителя на перевозку опасных грузов, FIATA SDT, позволяет экспедитору грузов идентифицировать грузы и найти ответы на вопросы касательно ответственности в случае инцидента или повреждения.

Поэтому, важно, чтобы FIATA SDT заполнялась не экспедитором. FIATA SDT всегда должна заполняться и подписываться отправителем, и затем вручаться экспедитору.

Shipper (Name & Address) / Chargeur (Nom & Adresse)		Emblem of National Association FIATA SDT No. _____ Country Code _____ SHIPPERS DECLARATION FOR THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS (approved by FIATA)	
Consignee (Name & Address) / Destinataire (Nom & Adresse)		Forwarder / Transitaire Ref. no. _____	
In accordance with the European Agreement concerning the international carriage of Dangerous Goods by Road (ADR) with Annexes A+B of 30.9.1957, or the International Regulations concerning the Carriage of Dangerous Goods by Rail (CIM) of 1.7.1977, or in accordance with Chapter VII – Carriage of Dangerous Goods – of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960 (or 1974) supplemented by the provision of the IMCO International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code, 1965 as amended, or national official regulations when applicable giving the precise listing of relevant ADR/RID Class, and/or IMDG/IMCO Class, and/or Marginal Reference No., the undersigned, as principal of the forwarder remits to him together with the order of shipment of Dangerous Goods the following information:		Conformément à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) et ses Annexes A+B du 30.9.1957 ou au Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (CIM) et à l'Annexe 1 de la Convention internationale complétée par les dispositions du Code maritime international des marchandises dangereuses (IMDG) 1965, amendé, de l'OMI ou aux réglementations nationales officielles d'application devant la liste précise des classifications ADR/RID et/ou IMDG/OMI applicables, et/ou le No. de référence marginal, le soussigné, contractant du transitaire, lui remet en même temps que l'ordre d'expédition de marchandises dangereuses les renseignements suivants.	
Marks & Numbers, Number & Kind of Packages, Correct Technical Name of Substances, Indicate ADR/RID Class, IMDG/IMCO Class, UN-No., Flashpoint (if C) Marques et Numéros, Nombre et Nature des colis, désignations techniques appropriées des substances indiqués la Classe ADR/RID, Classe (IMDG/OMI), n° d'ordre UN, Point d'éclair (si "C").		Gross Weight (kg) / Poids brut (kg) Net quantity (when required) / Quantité nette (s'il y a lieu)	
Characteristics: Special information is required for (a) dangerous goods in limited quantities, and (b) radioactive substances (class 7), in certain circumstances, (c) a weathering certificate, or (d) a Container/Trailer packing certificate is required.		Caractéristiques: Des renseignements supplémentaires sont nécessaires pour (a) des marchandises dangereuses en quantités limitées et de les substances radioactives (classe 7). Dans certains cas, (c) un certificat d'empêchement, ou (d) un certificat d'emballage pour conteneur/remorque est requis.	
ADR/RID and/or IMDG/IMCO Declaration The undersigned declares that goods to be shipped are authorized for transport by road according to ADR or by rail according to RID and/or transport by sea and that their nature, conditions, packing and labeling are in accordance with ADR/RID and/or IMDG/IMCO prescriptions. If several dangerous substances are packed together in a collective package or in a single container it is furthermore declared that the mixed packing is not prohibited (ADR/RID). Instructions in case of accidents <input type="checkbox"/> are joined <input type="checkbox"/> will be given The packages <input type="checkbox"/> have been labeled <input type="checkbox"/> are not labeled		Déclaration ADR/RID et/ou IMDG/OMI Le soussigné déclare que les marchandises à expédier sont admises au transport par route suivant l'ADR ou par rail suivant la RID et/ou par mer et que les conditions de leur nature, l'emballage et l'étiquetage sont en concordance avec les prescriptions de l'ADR/RID et/ou l'IMDG/OMI. Si plusieurs marchandises dangereuses sont emballées ensemble dans un colis collectif, ou dans un même conteneur, il est déclaré également que cela n'est pas prohibé (ADR/RID). Des consignes en prévision d'accidents <input type="checkbox"/> sont jointes <input type="checkbox"/> seront envoyées Les colis <input type="checkbox"/> ont été étiquetés <input type="checkbox"/> n'ont pas été étiquetés	
Special remarks Remarques particulières		Place and date of issue Lieu et date d'émission	
26		Shippers signature and stamp Scelu et signature du chargeur	

Text authorized by FIATA. Copyright FIATA, J. Zuercher - Switzerland 5 97

1.7.7 FIATA SIC (Интермодальный сертификат грузоотправителя о весе груза)

Интермодальный сертификат грузоотправителя о весе груза является подтверждением веса груза. Он очень часто используется в интермодальном экспедировании в США вместо интермодального сертификата. FIATA SIC соответствует стандартам Акта о безопасных интермодальных контейнерных перевозках (США):

Name and address of certifying shipper		 FIATA SIC No. <input type="text"/> <input type="text"/> Shippers Intermodal Weight Certification	
Marks and numbers		Number and kind of packages	Description of goods
			Gross weight*

specimen

Not authorized by FIATA. Copyright reserved. © FIATA, Zurich - Switzerland 10 07

Container or trailer number if applicable	
* packaging material including ice, pallets and dunnage, if not included above	<input type="text"/>
Actual gross cargo weight	<input type="text"/>
<p>The undersigned shipper herewith certifies that the gross weight of the goods listed herein is true and correct and includes all applicable packaging material, pallets and dunnage.</p> <p>(For shipments to or from the USA see notes overleaf)</p>	
Place and date of certification	<input type="text"/>
Stamp and signature of certifying shipper	<input type="text"/>

1.7.8 FFI (Поручение на экспедирование FIATA)

Экспедиторы грузов, как правило, разрабатывают и печатают свои собственные формы поручения на экспедирование (экспедиторские инструкции), которые заполняются их заказчиками. Тем не менее, формы инструкций различных экспедиторов грузов не унифицированы.

Поэтому FIATA решила, что можно было бы посоветовать экспедиторам договориться об общей схеме и проекте унифицированной модели экспедиторского поручения FIATA. Форма была приведена в Формуляре-образце ООН для внешнеторговых документов, задачей которого является предоставление международного базиса для стандартизации, используемых в международной торговле.

Форма разработана для использования в комплексе, для объединения все функций в единую систему форм, в которых их составные части выполняют различные функции в процедуре транспортного обслуживания груза.

Организации-члены FIATA могут адаптировать форму этого поручения к своим национальным требованиям, однако, основным правилом для таких изменений является то, что они должны осуществляться в рамках Формуляра-образца ООН для внешнеторговых документов.

FIATA рекомендует своим национальным организациям-членам внедрять и применять форму этого поручения, поскольку он является важным инструментом для улучшения профессиональных стандартов и укрепляет корпоративный характер торговли.

Тестовые вопросы (1.7):

1. *Объясните преимущества К/С FIATA и для экспедитора и для заказчика: (верно / неверно)*

- a) К/С это необоротный документ (неверно)
- b) К/С доставляется банком (неверно)
- c) с К/С продавец может запросить в банке платеж (верно)

2. *Какую ответственность несет экспедитор, выпуская К/С FIATA или FCR? (верно / неверно)*

- a) Ответственность за осуществление перевозки (верно)
- b) Ответственность только за доставку товаров в пункт назначения (неверно)
- c) Ответственность за осуществление перевозки субподрядчиками (верно)

3. *Какие документы FIATA могут приниматься банками? (верно/неверно)*

- a) FBL (верно)
- b) SIC (неверно)
- c) FCT (неверно)
- d) FCR (верно)

4. *У кого экспедитор может получить формы документов? (верно / неверно)*

- a) FIATA (неверно)
- b) Национальная Экспедиторская Ассоциация (верно)
- c) Министерство юстиций (неверно)

1.8 Специальные перевозки

Цели изучения:

Слушатель должен понимать специфику консолидированной доставки, перевозки тяжеловесных грузов, опасных грузов и пищевых продуктов.

Консолидированная доставка	Доставка грузов нескольких заказчиков из одного региона с кратковременным промежуточным хранением для консолидации и перевозка по одному направлению на одном транспортном средстве. Это наиболее экономно и для заказчика и экспедитора. С одной стороны очень часто экспедитор может взимать минимальную плату за каждую отправку. С другой стороны он бронирует весь автомобиль или железнодорожный вагон, который загружается не полностью.
Перевозка тяжеловесных или негабаритных грузов	Тяжеловесные и негабаритные грузы – это грузы, вес или габарит которых превышает стандартные возможности транспортного оборудования и инфраструктуры. Перевозка таких требует специального планирования, подготовки, разрешения, специального оборудования и опыта.
Опасные грузы	Это вещества, которые подвергают риску здоровье, безопасность, имущество или окружающую среду во время обработки и/или перевозки. Они разбиты на классы на основании специфических химических характеристик, которые являются источником риска. Очень часто не разрешается совмещать эти грузы при погрузке с другими.
Пищевые продукты (жидкие и твердые)	это вещества, которые могут употребляться людьми. При перевозке пищевых продуктов, необходимо соблюдать законодательство по гигиене и пищевым продуктам.
Скоропортящиеся грузы	Скоропортящиеся – это грузы, которые зависят от определенных условий окружающей среды (температура, влажность). Им необходимо специальное транспортное оборудование (например, контейнер с контролем температуры и т.д.) и особое внимание.
Цветы и растения	Очень чувствительные грузы, которые необходимо перевозить, контролируя время и температуру (например, самолетом).
Скот	Это также чувствительный груз, которому необходимо специальное транспортное оборудование и обученный персонал.

Эти грузы должны перевозиться экспедиторами, которые специализируются на таких перевозках и имеют соответствующий опыт!

Тестовые вопросы (1.8):

1. Какие грузы должны перевозиться специализированными экспедиторами грузов? (верно / неверно)

- a) еда (верно)
- b) бензин (верно)
- c) книга (неверно)
- d) лесоматериалы (неверно)
- e) бандероли (верно)

1.9 Требования к упаковке

Цели изучения:

Слушатель должен знать функции упаковки и правила маркировки и различную маркировку.

1.9.1 Упаковывание

При отправке груза очень важно, чтобы товары были хорошо упакованы, поскольку из-за этого они придут в хорошем состоянии. Упаковка должна быть защищена от разрушения, влаги, воровства и иметь минимальные вес и размеры. Все упаковки должны быть хорошо защищены и наполнены влагопоглощающими материалами.

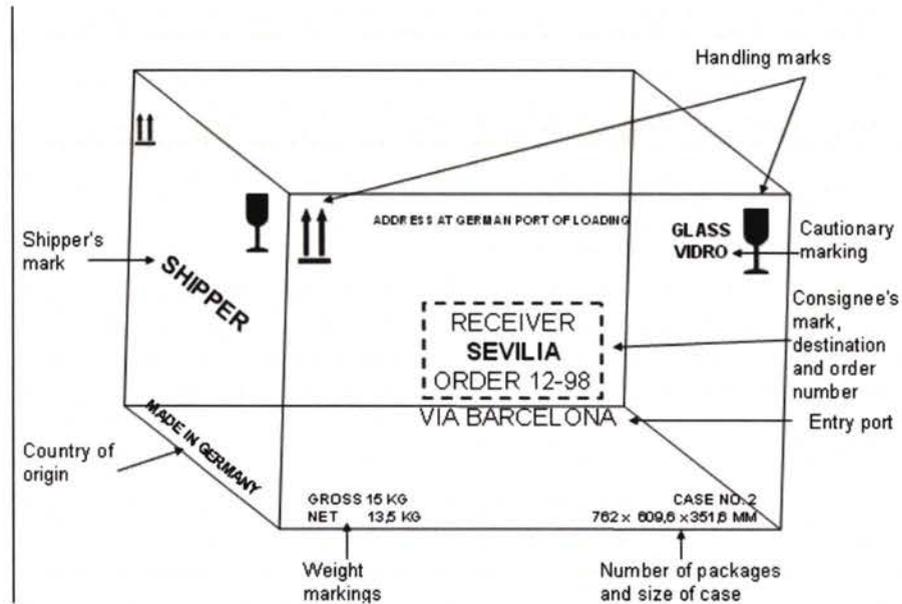
Упаковка выполняет различные функции: грузы должны быть защищены от воздействия окружающей среды и, наоборот, перевезены (погружены) получателю в хорошем состоянии. Упаковка помогает обмениваться информацией отправителям и получателям.

1.9.2 Маркировка и нанесение маркировочных знаков

Правильная маркировка упаковок помогает избежать неправильной обработки и доставки, инцидентов, потерь веса и объема и таможенных штрафов.

Маркировка должна быть четкой. Ее цвет должен отличаться от цвета упаковки. Когда возможно, желательно использовать черные символы на белом фоне. При применении обоих вариантов маркировки, непосредственной маркировки на упаковке или маркировки посредством наклеенных ярлыков, необходимо обеспечить четкость и устойчивость применяемой маркировки. Все упаковки должны быть

маркированы с трех сторон. На картинке изображен пример маркировки упаковки.



Вся информация и маркировочные знаки можно разделить на три группы:

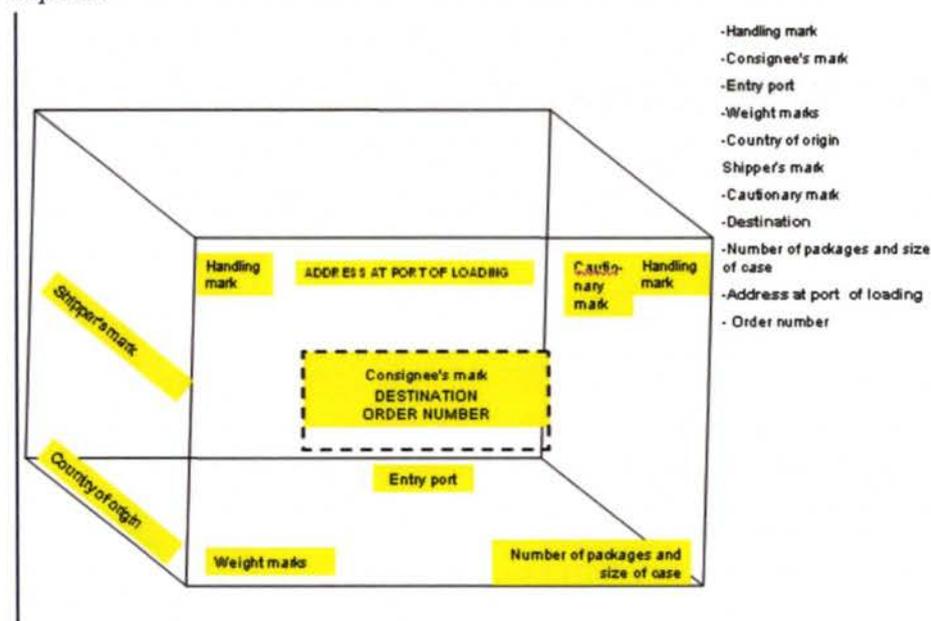
Маркировочные знаки отправки	Идентификационный знак (например, наименование компании отправителя и получателя) Идентификационный номер (например, номер заказа получателя) Общее количество грузовых мест во всей отправки Количество упаковок в грузовом месте Место и порт назначения		
Информационные знаки	Страна происхождения Указание веса упаковки Размеры упаковок		
Знаки обработки (ISO R/780)		Верх здесь (не кантовать)	
		Центр тяжести	
		Не использовать крюки	

	Обращаться осторожно	
	Хрупко, обращаться осторожно	
	Беречь от влаги	
	Держать вдали от тепла (солнечного излучения)	
	Фотоматериалы	
	Ограничения по температуре	
	Огнеопасно	
	Кислота	
	Цеплять здесь	
	Ограничения при укладке	
	Сжимать здесь	

Для объяснения некоторых знаков обработки Вам необходимо использовать предупреждающие знаки, которые должны быть прочными и легко читаться, а также быть на двух языках – страны отправления и страны назначения. Рекомендуется использовать трафарет для нанесения предупреждающих знаков.

Тестовые вопросы (1.9.):

1. Пожалуйста, нанесите маркировку из списка, расположенного справа:



Пожалуйста, укажите:

Фиксировано	Двигается
	Ограничения по температуре
	Центр тяжести
	Сжимать здесь
	Держать вдали от тепла (солнечного излучения)
	Фотоматериалы
	Беречь от влаги
	Огнеопасно

	Верх здесь (не кантовать)
	Ограничения при укладке
	Не использовать крюки
	Цеплять здесь
	Хрупко, обращаться осторожно

Приложение 1

NEA

Стандартные Международные торговые документы.

В этом документе приведено описание и образцы комплекта стандартных международных документов, которые установлены ООН. Предыдущие проекты ТРАСЕКА определили минимальные изменения, которые необходимы для существующих документов, для приведения их в соответствие со стандартизированными документами, а данный документ описывает использование этих документов.

Чтобы облегчить взаимодействие между двумя странами, используются стандартные документы в единообразной форме на международных языках, которые также унифицируются между странами-соседями ЕС, что позволяет при доставке или транзите товаров облегчить различным торговым и приграничным агентствам работу с ними.

Документы, используемые в международной торговле можно разделить на четыре категории:

1. Документы, необходимые для осуществления формальностей
2. Документы, используемые в коммерческих (или торговых) целях
3. Документы, используемые при перевозке
4. Документы, используемые при банковских и страховых процедурах

Каждая из этих категорий определяет основные особенности конкретных документов по каждой категории, способ их порядок их применения и информацию об основных процедурах.

Эти документы, установленные ООН применяются, если не установлено иное, хотя системы Евросоюза представляют более усовершенствованные модели. Документы Евросоюза соответствуют стандартам ООН. В связи с этим, такая документация принимается на международном уровне, что является существенной причиной для изменений.

1. Официальные документы

Это основные торговые документы, требуемые официальными государственными организациями в связи с импортом, экспортом или транзитом товаров через территорию страны. Они делятся на основные и вспомогательные документы.

1.1. Основные

Единый Административный Документ (Single Administrative Document - SAD)

Существует основное требование к пакету документов – предоставление пакета деклараций для импорта, экспорта и транзита. В 1988 году в Европейском Союзе был введен единый документ для всех трех вышеупомянутых случаев (на английском языке), который называется Единый Административный Документ или SAD. Он был введен взамен системы, при которой требовалось использовать много различных документов, которые необходимо было долго искать, а также неразумно и неудобно использовать.

SAD в конфигурации ЕС – это документ, состоящий из восьми частей, каждая из которых выполняет специальную функцию:

- Копия 1 Когда используется часть экспортной декларации, эта копия необходима для контроля за грузами. Когда используется часть транзитной декларации, эта копия остается в таможене в пункте отправления, как подтверждение начала транзитного движения груза.
- Копия 2 Экспортная декларация – используется для статистики
- Копия 3 Копия декларации для экспортера (или его агента)
- Копия 4 Используется при транзите и остается в таможене пункта назначения. Означает таможенный статус грузов (свободно циркулирующая декларация)
- Копия 5 Используется при транзите и возвращается в таможеню пункта назначения в стране отправления как подтверждение того, что грузы прибыли и транзит завершен.
- Копия 6 Импортная декларация
- Копия 7 Используется в стране назначения, как копия импортной или транзитной декларации для статистики.
- Копия 8 Копия импортной декларации импортера (или его агента). Может также использоваться для НДС.

На практике, все 8 частей SAD практически не используются, а используются несколько отдельных частей для определенных функций. Эти комплекты используются следующим образом:

Экспортный комплект Копии 1 (если грузы контролируются), 2 и 3

Импортный комплект Копии 6, 7 и 8

Полный транзитный комплект Копии 1, 3, 4, 5 и 7

Статус комплект Копии 1 и 4 (подтверждают, что грузы находятся в свободном обращении в ЕС, а не в транзите)

Можно комбинировать эти комплекты. Например, сочетание копий 1, 2, 3, 4, 5 и 7 представляют собой экспортно-транзитную декларацию.

Транзитное извещение (Transit Advice Note - TAN)

Транзитное извещение используется вместе с SAD при транзитных перевозках грузов. Оно подается в пунктах входа и выхода каждой страны маршрута. Его основной функцией является действие как контролирующего документа для обеспечения того, что транзитный груз покинет страну, и позволяет определить в какой стране находится груз, в случае его потери.

TIR карнет (TIR Carnet)

Система TIR карнет основана на Таможенной конвенции о Международной Перевозке Грузов с применением TIR карнетов/книжек МДП (Конвенция TIR/МДП) 1975 года. Эта конвенция Европейской Экономической Комиссии ООН (ЕЭК ООН). Контроль за соблюдением данной конвенции осуществляется Международным Союзом Автомобильного Транспорта - МСАТ (IRU), со штаб-квартирой в Женеве, Швейцария.

Когда страна решает присоединиться к конвенции, она должна послать официальное уведомление в ООН и автоматически становится участником конвенции через шесть месяцев. Присоединившись, государство-участник должно организовать схему гарантии, обычно заключаемую между таможенными органами и ассоциацией-гарантом. Эта ассоциация должна быть одобрена IRU, для того чтобы получить TIR карнеты. Процедура одобрения включает в себя одобрение страховщиком IRU и проведение проверки Аудиторской комиссией IRU.

Система основана на концепции грузовых автомобильных перевозок под таможенными пломбами из таможни в пункте отправления до таможни в пункте назначения.

Номер пломбы вносится в TIR карнет. Карнет представляет собой книгу с отрывными ваучерами в каждом из которых содержится детальная информация об отправке.

Существует четыре размера карнета, которые используются в зависимости от количества транзитных стран. Эти размеры следующие: 4 страницы, 6 страниц, 14 страниц и 20 страниц. Карнеты можно использовать при перевозке между двумя странами (только страна отправления и страна назначения), тремя странами (страна отправления, страны транзита и назначения), семью странами (страна отправления, пять транзитных стран и страна назначения), и десятью странами (страна отправления, восемь стран транзита и страна назначения) соответственно. Страницы карнета поочередно белые и зеленые – белые для въездных ваучеров и зеленые для выездных.

Страна отправления отрывает один ваучер из карнета в месте, в котором грузы были помещены под таможенный контроль и второй ваучер в месте отправления груза из страны. Каждая транзитная страна отрывает один ваучер из карнета в пункте въезда и один ваучер в пункте выезда из страны. Страна назначения отрывает ваучер в пункте въезда и последний ваучер в пункте таможни, где разгрузался карнет.

Таким образом, в каждой стране маршрута, включая страны отправления и назначения остается по два ваучера, которые можно сопоставить в центральном пункте и убедиться что груз покинул территорию или же был растаможен. Когда все страницы оторваны, остается корешок, который заполняется таможенными органами и погашается печатью таможенного органа. Это позволяет компании, и конечно же, IRU проверить что грузы прошли через необходимые таможенные пункты и что документы были правильно использованы.

Держатель карнета должен предоставить банковскую гарантию или поручительство, что все пошлины будут оплачены, если карнет будет использован неправильно. Держатель карнета несет полную ответственность за все неоплаченные пошлины и налоги.

Держатель должен вернуть использованные карнеты в ассоциацию, выдавшую их, не позднее одной недели со дня возвращения транспортного средства на базу. Неиспользованные TIR карнеты необходимо вернуть по истечении срока их

действия. TIR карнеты трех больших размеров имеют срок действия 45 дней, а четырехстраничные карнеты имеют срок действия 20 дней.

Грузы должны перевозиться на транспортном средстве или в контейнере, которые должны быть сертифицированы для перевозки под TIR. Основной тест заключается в том, что транспортное средство можно было опечатать таможенными пломбами таким образом, чтобы после этого невозможно было бы получить доступ к грузу, изъять его или вскрыть без нарушения пломбы. Сертификат, дающий право на перевозку по TIR карнет, должен перевозиться вместе с карнетом.

Ассоциации-члены IRU в странах-участницах уполномочены выпускать TIR карнеты. В случае нарушений, ассоциации гарантируют оплату всех пошлин и налогов государству за все карнеты, используемые на территории страны, в которой находится ассоциация. Ассоциация, в свою очередь, страхуется у страховщиков IRU. Почти для всех грузов, лимит гарантии на один карнет составляет \$50,000, хотя существуют специальные карнеты с более высокими гарантиями для определенных грузов. Вообще, благодаря, частым махинациям в системе, такие грузы как табак и алкогольные напитки запрещено перевозить под TIR карнет.

TIR карнеты для перевозки восприимчивых грузов, таких как любые виды мяса (а также живой скот), молоко, масло и сахар – могут приобретаться у ассоциации с более высокими суммами гарантии. В настоящее время, Европейский Союз, Польша, Чешская Республика, Венгрия и Словакия не принимают такие грузы к перевозке под TIR из-за мошенничества с такими грузами и неправомерного завладения ими.

Рост инцидентов мошенничества с использованием TIR карнет в последнее время, вынуждает IRU применять более жесткие условия к ассоциациям, выпускающим карнеты для своих членов.

К сожалению, по требованию ЕС, TIR карнет выпускается не размером А4. Поэтому его нельзя воспроизвести в автоматизированных системах.

Сертификат происхождения

Этот документ используется для подтверждения того, что грузы отвечают специальным условиям, применяемым в определенной стране или группе стран. Он часто предоставляется для получения преференциальных ставок таможенных пошлин.

1.2. Вспомогательные документы

Общий ветеринарный документ

Этот документ используется как декларация для животных продуктов. Он предназначен для контроля за соответствующими грузами ветеринарными и таможенными органами путем проведения ветеринарных освидетельствований и тестов в стране происхождения.

План маршрута животного

Этот документ предоставляет описание маршрута перевозки живых животных, включая плановые остановки или трансферные пункты. Он гарантирует, что транспортное средство будет следовать по согласованному маршруту с обозначенными местами отдыха, о чем будут делаться соответствующие записи в документе. Такая информация важна для ветеринарных властей для уменьшения стресса животного и уменьшения риска возможности заражения инфекцией от местных животных.

Фитосанитарный сертификат

Этот документ используется для подтверждения того, что растения и растительные продукты соответствуют фитосанитарным нормам. Он имеет печать соответствующих властей в стране происхождения и содержит базовую информацию, которая необходима в стране импорта. В основном используется для профилактики различных заболеваний.

2. Коммерческие документы

Эти документы в основном выпускаются для коммерческих целей, а также могут понадобиться таможенным органам в дополнение к декларациям. Например, основная функция счета – это получение платежа от получателя, а дополнительная функция – подтверждение стоимости грузов для таможни и определение декларантом таможенного тарифа.

Не смотря на то, что властям не свойственно устанавливать жесткие формы документов, которые должны применяться (хотя, они могут уточнять минимальные требования в отношении содержания), им следовало бы осуществлять стандартизацию, так как это предоставляет преимущества для всех участвующих сторон.

Они также делятся на основные и вспомогательные документы.

2.1. Основные документы

Коммерческий счет

Этот документ выдается продавцом покупателю для запроса или подтверждения платежа. Он обычно прилагается к импортной декларации для проверки стоимости и расчета сборов, условий поставки (обычно используется ИНКОТЕРМС) и классификации тарифа для проверки правильности начисления и проверки того, не применяются ли какие-либо ограничения или запреты. Количество копий счета зависит от необходимости, хотя часто в пакете со счетами могут содержаться инструкции по доставке, по упаковке, а также Инструкции по отправке экспортных грузов.

Кредит-нота

Этот документ обычно используется продавцом для кредитования покупателя при возникновении каких-либо доплат, например, при доставке поврежденных грузов или доставки грузов с недостачей. Также может использоваться для оплаты комиссионных агенту по продажам. Также может применяться при подаче документов в таможню в дополнение к декларации.

2.2. Вспомогательные документы

Оставшиеся документы, описанные в этом разделе обычно не выполняют функцию содействия международной торговле. Они могут использоваться вместе с другими документами при аудиторских (или контрольных) проверках таможенными органами для восстановления истины и истории специальных транзакций при недоразумениях с оплатой пошлины или других платежей.

Предварительный счет (счет-проформа)

Будущий продавец выдает этот документ будущему покупателю. Он может содержать требование к покупателю оплатить товары до их отправки или просьбу к

покупателю подтвердить, что товары, перечисленные в документе, отвечают его требованиям. Он выпускается до выпуска коммерческого счета, не имеет правового статуса и прилагается к коммерческому счету.

Во многих странах грузы остаются собственностью продавца по предварительному счету до того момента, пока не будет оплачен или выпущен выпущенный коммерческий счет. Право собственности или распоряжения грузами переходит к покупателю при выпуске коммерческого счета. В случае его неоплаты, начинается процедура взыскания долга, не рассмотрения вопроса собственности на товар.

Заказ на поставку

Покупатель выдает этот документ продавцу, как подтверждение заказа товаров, перечисленных в нем. Многие производители или продавцы не производят товары, до тех пор, пока не получают от покупателя в письменной форме заказ на поставку.

Подтверждение заказа

Продавец выдает этот документ покупателю. Он является подтверждением производителя или продавца, что он получил заказ от покупателя на определенные товары и часто выпускается как подтверждение получения заказа на поставку.

Наряд на изготовление

Продавец или производитель выпускают этот документ для производства с указанием количества и спецификации товаров, которые должны быть произведены. Это дает возможность покупателю в свою очередь проверить, что он получит товары, которые он действительно заказал. Наряд на изготовление иногда используется вместе с аккредитивом для начала поэтапного платежа. Это обычно происходит, когда производится часть оплата во время производства товара.

Распоряжение о выдаче товара со склада (деливери-ордер)

Покупатель или продавец (зависит от условий поставки) выпускает этот документ. Он может также использоваться для промежуточного перемещения товара внутри компании. Этот документ обычно представляет собой письменную инструкцию для перевозчика или экспедитора забрать груз у продавца или его агента. Документ о доставке – это инструкция о доставке товаров покупателю из определенного пункта загрузки.

Извещение об отправке

Отправитель выдает этот документ покупателю. Он содержит важную информацию об отправке грузов и служит признаком отправки документации по отправленному грузу вовлеченным сторонам. По существу, этот документ подтверждает, что грузы были отправлены, что отправка была, и что она была отправлена. Он часто используется при оплате товаров, и его дата может быть важна в случае возникновения каких-либо изменений в налогах и пошлинах между определенными датами.

Упаковочный лист

Отправитель выдает этот документ перевозчику и покупателю. Он четко указывает количество упаковок и содержание каждой упаковки. Он также содержит информацию о маркировке и таким образом предоставляет возможность идентификации каждой упаковки. Этот документ может быть необходим по

условиям аккредитива (см. дальше) или может потребоваться таможенным или медицинским властям, в связи с функцией идентификации.

3. Перевозочные документы

Эти стандартные международные документы, которые или выпускаются или перевозятся перевозчиком для осуществления международных перевозок грузов. Многие из этих документов необходимы таможенным органам для осуществления импортной и экспортной очистки грузов. Их также может потребовать таможня или полиция при транзитных перевозках через страну, поскольку они содержат информацию о грузах, которые перевозятся.

Авиагрузовая накладная

Это основной перевозочный документ для авиагрузовых отправок, который представляет собой договор перевозки между собственником грузов и перевозчиком. Она выпускается в трех оригиналах, один из которых будет передан получателю до того, как перевозчик выдаст грузы грузополучателю/получателю. Многие таможенные органы требуют или оригинал или копию накладной для осуществления очистки груза. Форма документа установлена Ассоциацией Воздушных Перевозчиков (IATA) и обычно заполняется перевозчиком, реже – экспортером.

Следует отметить, что некоторые грузы могут перевозиться по автомобильным дорогам по авиагрузовой накладной. Например, авиакомпании применяют сбор грузов автотранспортом, а также предлагают услуги по доставке, но по авиагрузовой накладной.

Домашняя авиагрузовая накладная

Авиагрузовой агент обычно выдает этот документ отправителю. Этот документ представляет собой договор перевозки между экспедитором и отправителем, и поддерживается основной авиагрузовой накладной перевозчика.

Основная ситуация, когда появляется этот документ – это когда отправки консолидируются и передаются авиакомпании для получения более низких тарифов на большие объемы груза. Авиакомпания выдает основную авиагрузовую накладную для всей отправки. Экспедитор выпускает домашние авиагрузовые накладные для каждого отдельного отправителя на каждую отправку. Таким образом возникает эффект «суб авиагрузовой накладной» с наименованием экспедитора и таким же наименованием на авиагрузовой накладной авиакомпании.

IATA декларация отправителя для опасных грузов

Целью этого документа является гарантия того, что опасные грузы можно безопасно обрабатывать и перевозить по воздуху. Этот документ в формате IATA должен заполняться экспортером, а не экспедитором и не агентом и передаваться оператору перевозки. Этот документ похож на авиагрузовую накладную и выпускается в трех экземплярах. Этот документ также может потребовать полиция при наземных международных перевозках.

Грузовая железнодорожная накладная CIM

Конвенция о международных железнодорожных перевозках (COTIF) содержит унифицированные правила о Договоре на международную железнодорожную перевозку (CIM). CIM излагает обязанности и ответственность железнодорожного оператора за утерю и повреждение груза. Конвенция устанавливает требования для

железнодорожной накладной (обычно называется накладная CIM) и описывает элементы, которые должна содержать накладная CIM, не смотря на то, что не устанавливает жестких требований к форме документа. Таможенные органы обычно требуют выпускать железнодорожную накладную на все импортные, экспортные и транзитные железнодорожные отправки для осуществления контроля.

Автодорожная накладная CMR

CMR – это конвенция ЕЭК ООН, регулирующая договор между отправителем грузов и автодорожным перевозчиком. Полное название конвенции – Конвенция о договоре международной перевозки грузов автодорожным транспортом (CMR). Эта конвенция устанавливает основные обязанности автодорожных перевозчиков, которые не могут быть аннулированы или уменьшены индивидуальным договором. Конвенция применяется большинством перевозчиков, если страна отправления или страна назначения грузов присоединилась к конвенции.

Конвенция предусматривает, что договор международной перевозки грузов автодорожным транспортом подтверждается выпуском накладной и определяет данные, которые должны быть внесены в эту накладную. Не смотря на это, она не предъявляет жестких требований к форме накладной. Документ должен быть выпущен в трех оригиналах, один из которых остается у отправителя, один сопровождает груз, и один остается у перевозчика. Конвенция гласит, что документ будет готовить отправитель, но обычно он готовится перевозчиком или экспедитором. Таможня обычно проверяет CMR.

Даже не смотря на то что страна не присоединилась к конвенции, такой документ необходимо выпустить, если это не запрещено законодательством.

Сертификат об отправке

Этот документ обычно заполняется экспедитором или оператором перевозки для подтверждения того, что грузы были отправлены, и содержит информацию об этой отправке. Он может также использоваться при оплате налогов, таких как НДС и может быть необходим для Аккредитива. Этот документ обычно не требуется таможне, за исключением случаев освобождения от пошлин.

Коносамент

Это морской эквивалент авиагрузовой накладной и используется для перевозки грузов по морю. Это основной перевозочный документ, который представляет собой расписку за отправленные грузы (или за получение отправки), и является подтверждением договора морской перевозки и (если нет отметки «необоротный») является товарораспорядительным документом на грузы. В некоторых случаях вместо оборотного коносамента используется необоротная морская накладная (см. ниже). Для обыкновенных грузов используется межпортовый коносамент. Коносамент комбинированной перевозки обычно используется, когда необходим документ, покрывающий внутриматериковую составляющую морской отправки при сквозной отправке. Таможне обычно необходим оригинал или копия коносамента для выпуска.

Коносамент также является важным документом во многих банковских и платежных системах. Например, он обычно используется как документ необходимый по условиям аккредитива.

Домашний коносамент

Обычно экспедитор выдает домашний коносамент отправителю. Он представляет собой договор перевозки между экспедитором и отправителем и подтверждается основным коносаментом.

В основном, он выдается, когда грузы консолидируются, и передаются перевозчику по одному документу. Это общий экспедиторский документ, используемый многими международными экспедиторами при морских перевозках.

Необоротная морская накладная

Этот морской перевозочный документ обычно заполняется перевозчиком и похож на стандартный коносамент. Главное его отличие – это то, что он не является товарораспорядительным. Использование этого документа является простой процедурой, в том случае, когда вероятность того, что грузы, находясь в пути, не будут проданы, очень мала.

Оборотный коносамент комбинированной перевозки FIATA

Этот документ является эквивалентом коносамента при комбинированной перевозке. В частности, он применяется в том случае, если используется более одного вида транспорта, он используется между портом отправления и конечным пунктом назначения. Наиболее часто он используется при перевозке контейнеров, когда они доставляются в пункт назначения по железной дороге. Таможня часто требует этот документ взамен коносамента или железнодорожной накладной.

Накладная для опасных грузов

Этот документ сопровождает опасные грузы, перевозимые перевозчиком. Он содержит информацию, предоставляющую четкую идентификацию вещества, тип опасности и содержит описание действий, которые необходимо предпринять при инциденте с этими грузами. Он может следовать вместе с декларацией для опасных грузов или же вместе с упаковочным сертификатом контейнера или транспортного средства. Этот документ обычно необходим и таможне и полиции при международных транзитных перевозках.

Экспортные погрузочные инструкции

Этот документ подготавливается экспортером для того чтобы предоставить экспедитору грузов всю информацию необходимую для осуществления отправки. При заполнении этого документа, экспортер предоставляет большое количество информации, необходимой экспедитору для заполнения официальных и перевозочных документов.

FIATA Свидетельство экспедитора в получении груза

Этот документ выпускается экспедиторами и выдается отправителям, как расписка в получении грузов. На самом деле, он означает, что обязанности и ответственность экспедитора начинаются с данного пункта и действуют до выполнения его контракта в отношении перевозки грузов.

Стандартная накладная

Этот документ используется для сопровождения неопасных грузов при перевозке их перевозчику (обычно морскому), в порт или экспедитору. Поэтому обычно он используется внутри страны, до начала международной перевозки. Не смотря на это,

он может использоваться для сопровождения груза при перевозке из одной страны в другую для отправки из порта. Документ содержит информацию об отправке и состоит из шести комплектов.

4. Банковские и страховые документы

Главной функцией следующих документов является определение способа и процедуры взаиморасчетов между продавцом и покупателем, а также страхования грузов. Они иногда требуются таможенными органами как дополнительные документы, при таможенном оформлении. Только эти документы выпускаются в соответствии со стандартами ООН. Стандартные банковские документы, такие как Аккредитив, были исключены.

Банковское инкассо

Этот документ используется для того, чтобы проинструктировать банк покупателя о процедуре документарного инкассо. Обычно он отправляется напрямую в банк-корреспондент со всеми необходимыми документами. Он содержит информацию о том, какие действия должен выполнить банк и с кем контактировать в случае каких-либо проблем.

Вексель

Вексель означает «безусловный письменный ордер, адресованный одним лицом другому, подписанный лицом, выдавшим его, требующий, чтобы лицо, которому он адресован, оплатило и соответствующую сумму в определенный срок, или ему или предъявителю». Таким образом, это инструкция покупателя третьей стороне для оплаты продавцу оговоренной суммы в установленный срок.

Форма банковского инкассо, для выдачи векселя

Этот документ выполняет ту же функцию что и вышеуказанное банковское инкассо, но дополнительно содержит требование к банку выдать вексель.

Форма аккредитива

Этот документ является основным, при подаче документов в банк по аккредитив для получения платежа за экспортную отгрузку. Он используется взамен сопроводительного письма и напоминает, какие документы необходимо приложить заявителю.

Страховой полис

Этот документ является доказательство того, что экспортная отправка была застрахована на весь период перевозки. Страховая компания выпускает его в подтверждение страхового покрытия.

Примечание: все вышеуказанные документы часто используются в мировой торговле и облегчают международную торговлю. Многие также используются при различных способах торговли и экспедиторами грузов. Однако требования различных стран разнятся и необходимо проверять текущее таможенное законодательство страны. Это можно сделать при помощи всемирной сети Интернет.

Приложение 2

Стандартные условия (1992) использования МУЛЬТИМОДАЛЬНОГО ТРАНСПОРТНОГО КОНОСАМЕНТА FIATA

Определения

- "Экспедитор грузов" означает Оператора Мультимодальной Перевозки, который выдает FBL, назван в своем лице и принимает на себя ответственность за выполнение контракта на мультимодальную перевозку в качестве перевозчика.
 - "Коммерсант" означает и включает Экспортера, Грузоотправителя, Грузополучателя, Держателя данного FBL, Получателя и Владельца Грузов.
 - "Грузоотправитель" означает лицо, которое заключает контракт на мультимодальную перевозку с Экспедитором Грузов.
 - "Грузополучатель" означает лицо, уполномоченное получить грузы от Экспедитора Грузов.
 - "Принято к перевозке" означает, что грузы были переданы Экспедитору Грузов и приняты им для перевозки в месте передачи, подтвержденном настоящим FBL.
 - "Груз" означает любую собственность, включая живых животных, а также контейнеры, паллеты или подобные изделия, предназначенные для транспортировки и упаковки, не поставляемые Экспедитором Грузов, независимо от того, должна ли такая собственность быть перевезена или перевозится на палубе или под ней.
1. Применимость
Несмотря на заголовок "Мультимодальный Транспортный Коносамент FIATA (FBL)", эти условия применяются также, если используется только один вид транспорта.
 2. Выдача настоящего FBL
 1. Выдавая настоящий FBL Экспедитор Грузов
 - a. берет на себя обязательство выполнить и/или от своего собственного имени обеспечить выполнение перевозки в целом от места, в котором грузы были приняты к перевозке (место передачи, подтвержденное настоящим FBL), до места доставки, указанного в настоящем FBL;
 - b. принимает на себя ответственность, как определено в настоящих условиях.
 2. При соблюдении условий настоящего FBL, Экспедитор Грузов несет ответственность за действия или бездействие его служащих или агентов, действующих в пределах своих служебных обязанностей, или любого другого лица, услугами которого он пользуется для выполнения контракта, подтвержденного настоящим FBL, как если бы такие действия или бездействия были его собственными.

3. Обращаемость и право собственности на грузы

1. Настоящий FBL выдан в оборотной форме, если нет отметки "non negotiable". Он устанавливает право собственности на грузы, и держатель путем индоссирования настоящего FBL, уполномочивается получить или передать грузы, в нем упомянутые.
 2. Информация в настоящем FBL подтверждает принятие грузов к перевозке Экспедитором Грузов при отсутствии доказательств противного рода (*prima facie*), как описывается в такой информации, если нет противоположных указаний, то есть не впечатаны в текст или не наложены на FBL фразы «взвешено, погружено и посчитано грузоотправителем», «контейнер упакован грузоотправителем» или подобные определения. Тем не менее, доказательства противоположного не допускаются, если FBL был передан для надлежащего рассмотрения грузополучателю, добросовестно ссылающемуся не него и действующему в соответствии с ним.
4. Опасные грузы и возмещение ущерба
1. Коммерсант должен соблюдать правила, которые являются обязательными по национальному законодательству или в силу Международной Конвенции, относящиеся к перевозке грузов, опасных по своей природе, и в любом случае должен информировать Экспедитора Грузов письменно о точной природе опасности, до того, как опасные грузы будут приняты к перевозке Экспедитором Грузов, а также указать ему, если это необходимо меры предосторожности, которые необходимо принять.
 2. Если Коммерсант не предоставил подобную информацию, и Экспедитор Грузов не знает об опасной природе груза и о необходимости принятия мер предосторожности, и если в любое время груз будет признан опасным для жизни или собственности, он может быть в любом месте выгружен, уничтожен или обезврежен – по обстоятельствам – без компенсации. Коммерсант должен возместить ущерб Экспедитору Грузов в отношении всех утрат, повреждений, ответственности или расходов, возникших в связи с принятием такого груза к перевозке или его перевозкой или любыми услугами, сопутствующими ей.
 3. Бремя доказательства того, что Экспедитор Грузов знал точную природу опасности, заключающейся в перевозке названных грузов, лежит на Коммерсанте.
 4. Если какой-либо груз стал представлять опасность для жизни или собственности, он может таким же образом быть выгружен, снят на берег в любом месте, уничтожен или обезврежен. Если такая опасность не явилась следствием вины или небрежности Экспедитора Грузов, он не несет ответственности, и Коммерсант должен возместить его ущерб в отношении всех утрат, повреждений, ответственности или расходов, возникших в связи с этим.
5. Описание грузов, упаковка, предоставляемая Коммерсантом и Инспекция
1. Считается, что Грузоотправитель гарантирует Экспедитору Грузов на момент принятия грузов к перевозке точность всей подробной информации, относящейся к общей природе грузов, их марке, числу, весу, объему и количеству, а также к опасному характеру грузов, если таковой имеется, предоставленной им или от его имени для включения в FBL.
Грузоотправитель возместит ущерб Экспедитору Грузов по всем утратам, повреждениям или расходам, вытекающим из неточности или неадекватности такой подробной информации.
Грузоотправитель несет ответственность, даже если FBL был им передан.
Право Экспедитора Грузов на такое возмещение ущерба ни коим

образом не ограничивает его ответственность по настоящему FBL по отношению к другим лицам, помимо Грузоотправителя.

2. Экспедитор Грузов не несет ответственности за любую утрату, повреждение или расходы, вызванные недоброкачественной или недостаточной упаковкой грузов, а также не неадекватную погрузку и упаковку в контейнеры или другие транспортные единицы, если такая погрузка или упаковка были выполнены Коммерсантом или от его имени третьим лицом, отличным от Экспедитора Грузов, за неисправность или непригодность контейнеров или других транспортных единиц, предоставленных Коммерсантом, а в случае, если они поставлены Экспедитором Грузов – если неисправность или непригодность контейнера или другого транспортного средства была выявлена Коммерсантом при надлежащем осмотре. Коммерсант возместит ущерб Экспедитору Грузов по всем утратам, повреждениям, ответственности и расходам, причиненным таким образом.

6. Ответственность Экспедитора Грузов

1. Ответственность Экспедитора Грузов за грузы по настоящим условиям охватывает период с момента принятия грузов к перевозке Экспедитором Грузов до момента их доставки.
2. Экспедитор Грузов несет ответственность за утрату, или повреждение грузов, а также за просрочку доставки, если событие, вызвавшее утрату, повреждение или просрочку доставки, имело место в то время, когда грузы были приняты к перевозке, как определено в статье 2.1.а, если только Экспедитор Грузов не докажет, что такая утрата, повреждение или просрочка не были вызваны или им не способствовали вина или небрежность его собственная, его служащих или агентов, или же других лиц, как указано в статье 2.2. Однако, Экспедитор Грузов несет ответственность за утраты в следствие просрочки доставки, только если Грузоотправитель сделал заявление о заинтересованности в своевременной доставке, которое было принято Экспедитором Грузов и зафиксировано в настоящем FBL.
3. Время прибытия Экспедитором Грузов не гарантируется. Однако, просрочка доставки имеет место, если грузы не были доставлены в течение специально оговоренного времени, или при отсутствии такой договоренности – в течение времени, которое разумно требуется добросовестному Экспедитору грузов, с учетом обстоятельств дела.
4. Если грузы не будут доставлены в течение девяноста календарных дней после такой даты доставки, как определено в статье 6.3., заявитель может, при отсутствии доказательств противного, считать грузы утраченными.
5. Если Экспедитор Грузов устанавливает, что при обстоятельствах дела утрата или повреждение могут быть отнесены к одной или нескольким причинам или событиям, определенным в пунктах а-е настоящей статьи, то считается, что они вызваны:
 - a. действиями или бездействием Коммерсанта или лица, отличного от Экспедитора Грузов, действующего от имени Коммерсанта или того, от кого Экспедитор Грузов принимает грузы к перевозке;
 - b. недостаточностью или нарушением условий упаковки или маркировки и/или нумерации;
 - c. перемещением, погрузкой, укладкой или выгрузкой грузов Коммерсантом или другим лицом, действующим от имени Коммерсанта;
 - d. внутренними пороками грузов;

- е. забастовкой, локаутом, прекращением или ограничением работы.

при условии, однако, что заявитель всегда будет иметь право доказать, что утрата или повреждение фактически не были вызваны полностью или частично одной или несколькими такими причинами или событиями.

6. Запрет на перевозку морем или по внутренним водным путям

Несмотря на положения статей 6.2., 6.3. и 6.4. Экспедитор Грузов не несет ответственности за утрату, повреждение или просрочку доставки при перевозке грузов морем или внутренними водными путями, если такая утрата, повреждение или просрочка во время такой перевозки были вызваны:

- а. действиями, бездействием или упущениями капитана, матросов, лоцмана или служащих перевозчика в судовождении или управлении судном,
- б. пожаром, если только он фактически не вызван по вине или с ветома перевозчика, при условии, однако, что если утрата или повреждение явились результатом непригодности судна к плаванию, Экспедитор Грузов всегда может доказать, что для подготовки судна к плаванию перед началом перевозки им была приложена должная забота.

7. Оговорки «Парамаунт»

1. Эти условия будут иметь силу только, если они не противоречат обязательным положениям Международных Конвенций или национального законодательства, применяемых к контракту, подтвержденному настоящим FBL.
2. Гаагские Правила, содержащиеся в международной конвенции по унифицированию отдельных правил, относящихся к коносаментам, подписанной в Брюсселе 25 августа 1924 года, или в тех странах, где уже вступили в силу Гаагские-Виссби правила, содержащиеся в Протоколе, подписанном в Брюсселе 23 февраля 1968 года, как предписано в Стране Отправки, применяются ко всем перевозкам грузов морем, а также к перевозке грузов внутренними водными путями, и такие положения применяются ко всем грузам, погруженным на палубе или под ней.
3. Закон о Морских Грузовых Перевозках в Соединенных Штатах Америки (COGSA) применяется для морской грузовой перевозки, как на палубе, так и под ней, если они в обязательном порядке применяются к настоящему FBL или могут быть применены, но для грузов, перевозимых на палубе в соответствии с положениями настоящего FBL.

8. Ограничение ответственности Экспедитора Грузов

1. Определение размеров компенсации за утрату или повреждение грузов осуществляется, основываясь на стоимости таких грузов в месте и во время, когда они были доставлены грузополучателю или в месте и во время когда, в соответствии с настоящим FBL, они должны были быть таким образом доставлены.
2. Стоимость грузов определяется в соответствии с текущей биржевой ценой товара или, если таковой цены нет – в соответствии с рыночной ценой или, если таких цен нет – путем соотнесения с обычной стоимостью грузов того же наименования и качества.

3. За исключением положений статей 8.4.-8.9., Экспедитор Грузов ни в коем случае не несет или не станет нести ответственности за любую утрату или повреждение грузов в сумме, превышающей эквивалент 666.67 SDR за место или единицу или 2 SDR за килограмм веса брутто утраченных или поврежденных грузов, с учетом того, какая из сумм выше, если только природа и стоимость грузов не были объявлены Грузоотправителем и приняты Экспедитором Грузов до принятия грузов к перевозке, - или же в случае оплаты фрахта «ad valorem», - и такая стоимость внесена им в FBL. В этом случае эта объявленная стоимость и составит предел ответственности.
4. Если контейнер, паллет или подобное транспортировочное изделие загружено более, чем одним местом или единицей, места или другие грузовые единицы, перечисленные в FBL как упакованные в такое транспортировочное изделие, считаются местами или грузовыми единицами. За исключением вышеуказанного, такое транспортировочное изделие считается местом или единицей.
5. Несмотря на вышеупомянутые положения, если комбинированная перевозка не включает в соответствии с контрактом на перевозку грузов морем или внутренними водными путями, ответственность Экспедитора Грузов ограничивается суммой, не превышающей 8.33 SDR за килограмм веса брутто утраченного или поврежденного груза.
6.
 - a. Если утрата или повреждение грузов произошли на отдельном этапе мультимодальной перевозки, по отношению к которому применяемые международные конвенции или обязательное законодательство предусматривают другой предел ответственности, как если бы на отдельный этап перевозки был заключен отдельный контракт, то предел ответственности Экспедитора Грузов за такую утрату или повреждение определяется с учетом положений такой конвенции или обязательного законодательства.
 - b. Если природа и стоимость грузов не были объявлены Коммерсантом и не внесены в настоящий FBL, а также если не был уплачен фрахт «ad valorem», ответственность Экспедитора Грузов по COGSA, в случае его применения, не превышает 500 долларов США за место или, в случае, если грузы не отгружаются в виде места, - за обычную грузовую единицу.
7. Если Экспедитор Грузов несет ответственность в отношении утраты вследствие просрочки доставки или косвенной утраты или повреждения, отличных от утраты или повреждения грузов, ответственность Экспедитора Грузов ограничивается суммой, не превышающей эквивалента двойного фрахта по мультимодальному контракту на мультимодальную перевозку по настоящему FBL.
8. Совокупная ответственность Экспедитора Грузов не должна превышать пределы ответственности за полную утрату грузов.
9. Экспедитор Грузов не имеет права воспользоваться ограничением ответственности, если доказано, что утрата, повреждение или просрочка доставки явились следствием действий или упущений лично Экспедитора Грузов, совершенных с намерением нанести такую утрату, повреждение или просрочку, или же по грубой неосторожности и с сознанием возможного причинения такой утраты, повреждения или просрочки.

9. Применимость к искам, основанным на деликте
Настоящие условия применяются по всем претензиям против Экспедитора Грузов, относящимся к выполнению контракта, подтвержденного настоящим FBL, независимо основывается ли претензия на контракте или на деликте.
10. Ответственность Служащих и других Лиц
 1. Настоящие условия применяются, когда претензии, связанные с выполнением контракта, подтвержденного настоящим FBL, выдвигаются против служащего, агента или другого лица (включая любого независимого подрядчика), чьи услуги были использованы для выполнения контракта, независимо от того, основываются ли такие претензии на контракте или на деликте, а совокупная ответственность Экспедитора Грузов и таких служащих, агентов или других лиц не должны превышать пределов, указанных в статье 8.
 2. Заключая настоящий контракт, как подтверждено настоящим FBL, Экспедитор Грузов в понимании настоящих положений действует не только от своего собственного имени, но и как агент или поверенный таких лиц, и такие лица в настоящем понимании являются или считаются сторонами настоящего контракта.
 3. Однако, если доказано, что утрата или повреждение явились результатом действий или упущений лично таких лиц, указанных в статье 10.1., совершенных с намерением нанести повреждение, или же по грубой неосторожности и с сознанием возможного причинения повреждения, то такое лицо не имеет права воспользоваться ограничением ответственности, предусмотренным в статье 8.
 4. Совокупность сумм, подлежащих взысканию с Экспедитора Грузов и с лиц, указанных в статьях 2.2. и 10.1., не должна превышать пределы, предусмотренные настоящими условиями.
11. Методика и маршрут перевозки
Без уведомления Коммерсанта Экспедитор Грузов может перевозить грузы на палубе или под ней и выбирать или заменять средства, маршрут и процедуры, которым необходимо следовать при обработке, укладке, хранении и перевозке грузов.
12. Доставка
 1. Грузы считаются доставленными, когда они переданы или помещены на склад Грузополучателя или его агента в соответствии с настоящим FBL, или же когда грузы были переданы органу власти или другой стороне, которой грузы должны быть переданы согласно законодательства или норм, применяемых в месте доставки, или же в такое другое место, по поводу которого Экспедитор Грузов имеет право потребовать от Коммерсанта принять поставку.
 2. Экспедитор Грузов имеет также право хранить грузы на складе исключительно на риск Коммерсанта; ответственность Экспедитора Грузов прекращается, а стоимость такого складирования должна быть оплачена Коммерсантом Экспедитору Грузов по первому требованию.
 3. Если в любое время на перевозку по настоящему FBL влияют или могут повлиять препятствия или риск любого рода (включая состояние грузов), не являющиеся результатом вины или небрежности Экспедитора Грузов или лиц, указанных в статье 2.2., и которых нельзя избежать, предпринимая надлежащие попытки, Экспедитор Грузов может:
Отказаться от перевозки грузов по настоящему FBL и, когда это разумно возможно, поместить грузы или их часть в распоряжение Коммерсанта в месте, которое Экспедитор Грузов посчитает

безопасным и подходящим, после чего доставка будет считаться выполненной, а ответственность Экспедитора Грузов в отношении таких грузов прекращается.

В любом случае, Экспедитор Грузов имеет право на получение полного фрахта по настоящему FBL, а Коммерсант должен оплатить дополнительные расходы, вытекающие из вышеуказанных обстоятельств.

13. Фрахт и Расходы

1. Фрахт должен быть оплачен наличными без каких-либо скидок или отсрочек за счет любых исков, встречных исков или зачетов требований, как оплаченных предварительно, так и оплачиваемых в месте назначения. Считается, что Экспедитор Грузов заработал фрахт в момент, когда грузы были приняты к перевозке, и он ни в коем случае не должен возвращаться.
2. Фрахт и все другие суммы, упомянутые в настоящем FBL, должны быть уплачены в валюте, названной в настоящем FBL, или по выбору Экспедитора Грузов - в валюте страны отправки или назначения по текущему наивысшему обменному курсу для предъявительских векселей для фрахта, оплаченного предварительно - на день отправки, а для фрахта, оплачиваемого в месте назначения - на день, когда Коммерсант уведомлен о прибытии грузов или на день отзыва деливери-ордера, в зависимости от того, какая ставка будет выше, или же по выбору Экспедитора Грузов - на дату настоящего FBL.
3. Все пошлины, налоги и сборы или другие расходы в связи с грузами, должны быть оплачены Коммерсантом. Если Экспедитором Грузов предоставляется оборудование, Коммерсант должен оплатить весь демаредж и расходы, не вызванные виной или небрежностью Экспедитора Грузов.
4. Коммерсант должен возместить Экспедитору Грузов пропорционально сумме фрахта все расходы, связанные с отклонением, просрочкой или любым другим увеличением расходов любого происхождения, вызванные войной, военными действиями, эпидемиями, забастовками, правительственными распоряжениями или обстоятельствами непреодолимой силы.
5. Коммерсант гарантирует правильность декларации содержимого страховки, веса, размеров или стоимости грузов, но Экспедитор Грузов может осмотреть содержимое и проверить вес, размеры и стоимость. Если при таком осмотре выявляется, что декларация неправильна, договорено, что несмотря на то, что в настоящем FBL были установлены другие суммы в качестве фрахта, подлежащего оплате, Экспедитору Грузов должна быть уплачена в счет возмещения убытков на затраты по инспектированию и потери по фрахту по другим грузам сумма, эквивалентная пятикратной разнице между правильной цифрой и начисленным фрахтом или двойной сумме уточненного фрахта, уменьшенной на выставленный к оплате фрахт, в зависимости от того, какая из сумм меньше.
6. Несмотря на получение Экспедитором Грузов инструкций относительно взимания фрахта, сборов и других выплат от других лиц в связи с перевозкой по настоящему FBL, Коммерсант продолжает нести ответственность за такие суммы по получении доказательства требования и неполучения оплаты по какой бы то ни было причине.

14. Залоговое право

Экспедитор Грузов имеет право взять в залог грузы и документы, относящиеся к ним, под любую сумму, причитающуюся в любое время Экспедитору Грузов от Коммерсанта, включая плату за хранение и расходы, связанные с ее взысканием, и может принудительно применить

такое залоговое право любым разумным способом, который он посчитает уместным.

15. **Общая авария**
Коммерсант возместит убытки Экспедитору Грузов в отношении претензий по Общей аварии, которые могут быть ему предъявлены, и предоставит такое обеспечение, которое может потребоваться Экспедитору Грузов в этой связи.
16. **Уведомление (нотис)**
 1. Когда грузы доставлены грузополучателю в соответствии со статьей 12, такая передача является доказательством *prima facie* доставки грузов Экспедитором Грузов, как описано в настоящем FBL, если только грузополучателем не подается письменное уведомление Экспедитору Грузов об утрате или повреждении грузов, с указанием общей природы такой утраты или повреждения.
 2. Если утрата или повреждение не явные, принимается такое же доказательство *prima facie*, если письменное уведомление не поступило в течение 6 календарных дней со дня, когда грузы были доставлены грузополучателю в соответствии со статьей 12.
17. **Срок давности**
Экспедитор Грузов, если только специально не оговорено другое, освобождается от всякой ответственности по настоящим условиям, если иск не подан в течение 9 месяцев после доставки грузов или от даты, когда грузы должны были быть доставлены, или от даты, когда в соответствии со статьей 6.4. недоставка грузов дает грузополучателю право считать грузы утраченными.
18. **Частичная недействительность**
Если какая-либо статья или ее часть признаются недействительными, действие настоящего FBL и остальных статей или их части не прекращается.
19. **Юрисдикция и применяемое законодательство**
Иск против Экспедитора Грузов может быть возбужден только в месте нахождения предприятия Экспедитора Грузов, как указано на обороте настоящего FBL, и рассматриваться в соответствии с законодательством страны такого местонахождения.

Логотип ICC обозначает, что этот документ был одобрен ICC в соответствии с Правилами UNCTAD/ICC для Мультимодальных Перевозочных Документов. Логотип ICC не подразумевает ни индоссамент ICC данного документа и ни в коем случае не делает ICC стороной любых возможных судебных исков, являющихся результатом использования данного документа.

Приложение 3

suits the banks since (i) the issuance of FCR does not require much time; (ii) proceeding from the legal nature of the FCR under the FIATA rules and the international good business practice, while issuing the FCR the freight forwarder undertakes, in particular, to follow only the bank's instructions related to the goods under the issued FCR. The latter is very important with a view to securing the bank's interests as far as the bank is, practically, entitled to dispose of the goods under the issued FCRs until the receipt of the loan repayment.

Therefore, we deem it expedient to provide readers with details of a recent case related to fulfillment of the obligations of a freight forwarder under the issued FCRs to the bank providing financing against the said FCRs considered by Ukrainian courts, wherein the authors of the present article represented the interests of the international bank.

FCR: the Ukrainian approach

The plot of the case was as follows. A foreign bank (the "Bank") provided financing to a non-resident company (the "Purchaser") for purchase of grain in Ukraine. A Ukrainian freight forwarding company (the "Freight forwarder") providing services to the Purchaser under the instructions of the latter issued the FCRs for the benefit of the Bank. The issued FCRs contained the standard wording used in such types of transactions: "We (the Freight forwarder) hereby confirm that the complete cargo has been received and taken over by us in apparently good order and condition and is held to the irrevocable disposal of the Bank... We herewith also confirm that we will not move the cargo without the instructions of the Bank..."

The loan was not repaid and the Bank, in order to enforce its rights regarding the cargo (goods) under the issued FCRs, provided the Freight forwarder with the relevant instructions on the cargo's disposal. However, the latter were not followed by the Freight forwarder. Thus, the Bank had every reason to believe that the goods under the issued FCRs that should have been "held to the irrevocable disposal" of the Bank and which should not have been moved "without instructions of the Bank", were merely dispatched under the instructions of the Purchaser (the borrower) notwithstanding the FCRs issued to the benefit of the Bank. In response to the Bank's instructions the Freight forwarder stated that the issued FCRs were invalid in Ukraine

existing laws (of legal regulation of freight forwarding) would have been removed by international legislation long ago. Thus, it does not seem likely that mandatory legislation will supersede the contemporary practices within the near future." Besides, Prof. Kamberg put special emphasis on the danger of consideration by the courts of the continental system of law of disputes related to international freight forwarding in the absence of relevant national provisions regulating the said specific relationships³. It should be also noted that it is only one aspect of the "everlasting problem", described by the Prof. Pokrovsky in 1896. Indeed, unlike public law, civil law is much more conventional and shall be least affected by a particular situation. The latter shall be regarded as a dubious achievement of civil law, since conformism usually means stability and invariability. At the same time, there is also a flip side of the coin – relationships are developing too quickly for the law to regulate. As a result, the courts are trying to squeeze new relationships into the *Procrustes' bed* of old legal concepts. The latter, in its turn, does not encourage the justified consideration of the said cases. In such a situation the law can develop in two ways: to adopt new legislative acts on the issue urgently or to interpret the said relationships taking into account the existing good business practice

Reverting to our case, we would like to sum up the position of the claimant (Bank). Under the issued FCRs, the Bank was entitled to dispose of the goods (consignment) indicated therein, and the Freight forwarder was obliged to follow the Bank's instructions regarding the latter. The said obligation of the Freight forwarder was based on the FCRs issued by him. The Bank provided the Freight forwarder with instructions to transfer the goods under the issued FCRs and all the documents related thereto to the third party. The Freight forwarder



S. Rubchikov

The issue as to whether the FCRs are valid or invalid in Ukraine was considered at first by the Commercial Court of Odessa Region after being approached by the Bank to protect its interests.

It is fair to say that the issue brought before the court i.e. legal assessment of the FCRs is complex and complicated, taking into account that it is neither regulated by national Ukrainian legislation nor governed by international treaties binding on Ukraine. In practice, the FCR is an international custom developed in international trade practice. In any case, the said thesis is supported by Prof. Jan Kamberg³, who is regarded as one of the most reputable experts in the field of international freight forwarding. In particular, he stated that "...the

• The Ukrainian Journal of Business Law | August 2005 •

failed to perform the said instructions and thereby violated his obligations to the Bank. The Bank (claimant) asked the court to oblige the Freight forwarder to transfer the goods in accordance with the Bank's instructions.

It should be noted that Ukrainian legislation in force does not contain any provision on the FCRs. At the same time, the claimant requested the court to interpret the rights and obligations of the parties under the issued FCRs applying international trade usages and good business practice. Letters from the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry and Association of International Freight Forwarders of Ukraine confirmed the position of the said Bank.

The Bank argued its position referring to:

(a) Article 11 of the *Civil Code of Ukraine* which provides that "civil rights and obligations shall arise from the persons' actions provided by civil legislation acts as well as from those that are not provided hereby but generate civil rights and obligations by analogy";

(b) Article 4 of the *Commercial Procedural Code of Ukraine*, which states that in the absence of legislation regulating relationships in a dispute with participation of a foreign business entity, the commercial court may apply international trade usages;

(c) Article 7 of the *Civil Code of Ukraine*, according to which civil relationships can be regulated by practice (usage), in particular, by good business practice. Good business practice (usage) shall be the rule of conduct not provided by civil legislation acts but which has been developed in the particular sphere of civil relationships. The latter may be provided for by the relevant documents as well as not provided in any document. The Higher Commercial Court of Ukraine, in its interpretation of 31 May 2002¹, pointed out once more the possibility (which actually means necessity) of application by Ukrainian courts of international good business practice.

The Commercial Court of Odessa region refused to apply international good business practice and trade usages and dismissed outright the Bank's claim. Thus, the said court actually

confirmed the position of the Freight forwarder that the FCR is invalid in Ukraine. The said decision might have had negative consequences for the Ukrainian freight forwarding business as a whole. It is well known that the ignoring of the FCRs by the Ukrainian court resulted in a ban imposed by FIATA on Ukrainian freight forwarders to issue the FCRs with regard to scrap metal.

The case was further considered by the appellate and cassation instances and the positions of both instances were in marked contrast to the position of the court of the first instance described above.

The Odessa Appellate Commercial Court reversed the decision of the court of the first instance, pointing out that "while adopting the decision in the case... the commercial court did not take into account the specifics of relationships of international freight forwarding, including the adherence to FIATA standards." We are of the opinion that the appellate court took a significant step by subscribing to the Bank's position on application of international trade usages and good business practice. Such a court's flexibility and readiness to follow the justified position related to application of foreign law or international good business practice occurs quite rarely in Ukraine.

The Higher Commercial Court of Ukraine confirmed the legality and reasonableness of the Resolution of the Odessa Appellate Commercial Court and stated that: "issuance by the freight forwarder of the FCR with an indication that the right of irrevocable disposal of the consignment creates an obligation of the freight forwarder to follow all the instructions on the consignment's disposal, and entitles the holder of the FCR to demand the performance of the said instructions. Thereat in disputable relationships the right of the claim to demand the latter is grounded by the undertaking arising out of the issued certificates (the FCRs) by the Respondent, and the sense of the said relationships includes the obligation of the freight forwarder without instructions of the claimant not to dispose of the consignment under the issued FCRs and to transfer the said consignment under the claimant's instruction, as well as the relevant right of the claimant to demand the performance of the latter."

The Higher Commercial Court of Ukraine also noted that proceeding from the case materials and "... taking into account good business practice in accordance with Article 7 of the Civil Code of Ukraine, as far as the practice on the certificates usage (the FCRs) in international freight forwarding, have been confirmed by the attached to the case letter of the Association of International Freight Forwarders of Ukraine... and certificate of the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry... the appellate court reasonably resolved to satisfy the claim..."

The respondent approached the Supreme Court of Ukraine with the "second" cassation appeal. However, the court has not found any grounds to admit the said appeal for consideration.

Implications

We believe that the case described above will have a significant effect on the Ukrainian international freight forwarding business. By the nature of our job, we have on repeated occasions dealt with unfair freight forwarders, which considered that since the FCR is not incorporated into Ukrainian "written" legislation, the said document is invalid in Ukraine and, therefore, the rights of its holder cannot be protected. The described case is testimony of the contrary. Undoubtedly, application and interpretation by Ukrainian courts of good business practice in this case, for almost the first time in Ukrainian judicial practice, shall be considered a positive step towards the development of the Ukrainian judicial system. Moreover, the judicial decisions in this case may significantly improve the image of Ukraine held by international organizations (e.g. FIATA) as a state with a legal system, which acknowledges common rules developed in international trade and business. ■

¹ Professor Emeritus of Private Law, Stockholm University

² The Law of Freight Forwarding, J. Ramberg, 38.2, FIATA, p. 27

³ The Law of Freight Forwarding, J. Ramberg, 2002, FIATA, p. 18.

⁴ On some aspects of considering cases with participation of foreign business entities and organizations. Interpretation of the Highest Commercial Court of Ukraine of 31 May 2002, No. 04-5/608

Приложение 4 Инкотермс

ИНКОТЕРМС 2000**EXW
EX WORKS**

ФРАНКО ЗАВОД (...название места): Термин "Франко завод" означает, что продавец считается выполнившим свои обязанности по поставке, когда он предоставит товар в распоряжение покупателя на своем предприятии или в другом названном месте (например, на заводе, фабрике, складе и т. п.). Продавец не отвечает за погрузку товара на транспортное средство, а также за таможенную очистку товара для экспорта. Данный термин возлагает, таким образом, минимальные обязанности на продавца, и покупатель должен нести все расходы и риски в связи с перевозкой товара от предприятия продавца к месту назначения. Однако, если стороны желают, чтобы продавец взял на себя обязанности по погрузке товара на месте отправки и нес все риски и расходы за такую отгрузку, то это должно быть четко оговорено в соответствующем дополнении к договору купли-продажи. Этот термин не может применяться, когда покупатель не в состоянии выполнить прямо или косвенно экспортные формальности. В этом случае должен использоваться термин FCA, при условии, что продавец согласится нести расходы и риски за отгрузку товара.

A. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**A1 Предоставление товара в соответствии с договором**

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензии, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан по просьбе покупателя, за его счет и на его риск, оказать последнему, если это потребуется, полное содействие в получении любой экспортной лицензии или

другого официального документа, необходимого для экспорта товара.

A3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств

б) Договор страхования

Нет обязательств

A4 Поставка

Продавец обязан в оговоренную дату или в пределах оговоренного срока предоставить неотгруженный в какое-либо транспортное средство товар в распоряжение покупателя в названном в договоре месте поставки. При отсутствии в договоре таких указаний, продавец обязан осуществить поставку в обычные для поставки аналогичных товаров место и сроки. Если стороны не договорились о каком-либо конкретном пункте в названном месте поставки и если таких пунктов несколько, то продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт в месте поставки.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента его поставки в соответствии со статьей А4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6 нести все расходы, связанные с товаром до момента его поставки в соответствии со статьей А4.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить покупателя достаточным образом о дате и месте, когда и где товар будет предоставлен в его распоряжение.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения

Нет обязательств.

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для предоставления товара в распоряжение покупателя. Продавец обязан за свой счет оплатить расходы, связанные с упаковкой, необходимой для перевозки товара (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли принято обычно отправлять обусловленный контрактом товар без упаковки). Последнее осуществляется в той мере, в какой обстоятельства, относящиеся к транспортировке (например, способы перевозки, место назначения), были известны продавцу до заключения договора купли-продажи. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом..

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений, выдаваемых или используемых в стране поставки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для экспорта и/или импорта товара или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны.

Продавец обязан обеспечить покупателя по его требованию всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

Б1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

Б2 Лицензии, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную или импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для экспорта товара.

Б3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

Б4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, как только товар предоставлен в его распоряжение в соответствии со статьями А4 и А7/Б7.

Б5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара

♦ с момента, когда товар поставлен ему в соответствии со статьей А4;

и

♦ с согласованной даты или согласованного срока для принятия поставки, которые возникают при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии с статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие

товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром с момента поставки товара в его распоряжение в соответствии со статьей А4, и
- ◆ нести все дополнительные расходы, возникшие вследствие, либо невыполнения им обязанности принять товар после того, как тот был предоставлен в его распоряжение, либо он не дал надлежащее извещение в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора; и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при экспорте.

Покупатель обязан возместить все расходы и сборы, понесенные продавцом при оказании помощи в соответствии со статьей А2.

Б7 Извещение продавцу

Если покупатель вправе определить в течение согласованного периода дату и/или место принятия товара, то он должен направить продавцу необходимое извещение об этом.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан направить продавцу соответствующие доказательства о принятии поставки.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести, если не оговорено иное, расходы, связанные с любым предпогрузочным осмотром товара, включая расходы на осмотр, требуемый властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания помощи покупателю.

FCA FREE CARRIER

ФРАНКО ПЕРЕВОЗЧИК (...название места): Термин "Франко перевозчик" означает, что продавец доставит прошедший таможенную очистку товар указанному покупателем перевозчику до названного места. Следует отметить, что выбор места поставки повлияет на обязательства по погрузке и разгрузке товара на данном месте. Если поставка осуществляется в помещении продавца, то продавец несет ответственность за отгрузку. Если же поставка осуществляется в другое место, продавец за отгрузку товара ответственности не несет. Данный термин может быть использован при перевозке любым видом транспорта, включая смешанные перевозки. Под словом "перевозчик" понимается любое лицо, которое на основании договора перевозки обязуется осуществить или обеспечить перевозку товара по железной дороге, автомобильным, воздушным, морским и внутренним водным транспортом или комбинацией этих видов транспорта. Если покупатель доверяет другому лицу, не являющемуся перевозчиком, принять товар, то продавец считается выполнившим свои

обязанности по поставке товара с момента передачи его данному лицу.

А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

А1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

А2 Лицензии, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан по просьбе покупателя, за его счет и на его риск, оказать последнему, если это потребуется, полное содействие в получении любой экспортной лицензии или другого официального документа, необходимого для экспорта товара.

А3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств. Однако, либо по просьбе покупателя, либо на основании коммерческой практики, в случае, если покупатель заблаговременно не дал других указаний, продавец вправе заключить договор перевозки на обычных условиях за счет и на риск покупателя. Продавец может также отказаться от заключения такого договора. В таком случае он должен немедленно известить об этом покупателя.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

А4 Поставка

Продавец обязан предоставить товар перевозчику или другому лицу, указанному покупателем или избранному продавцом в соответствии со статьей А3а), в названном месте, в установленную дату или в оговоренный срок.

Поставка считается выполненной:

а) если названное место поставки находится в помещении продавца: когда товар загружен в транспортное средство перевозчика, указанного покупателем или другим лицом, действующим от его имени.

если названное место находится за пределами помещения продавца: когда неотгруженный с транспортного средства продавца товар предоставлен в распоряжение перевозчика или другого лица, указанного покупателем или избранного

продавцом согласно статье А3а). Если стороны не договорились о каком-либо конкретном пункте в названном месте поставки и если таких пунктов несколько, то продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт.

Если у продавца нет точных инструкций от покупателя, он может поставить товар для дальнейшей транспортировки таким способом, какой предполагает данный вид транспорта и/или количество и/или характер товара.

А5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента его поставки в соответствии со статьей А4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ нести все расходы связанные с товаром до момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при экспорте.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить покупателя достаточным образом о поставке товара в соответствии со статьей А4. В случае, если перевозчик не может принять товар в согласованный срок в соответствии со статьей А4, продавец обязан соответственно известить об этом покупателя.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет в качестве доказательства поставки товара обычные транспортные документы в соответствии со статьей А.4. В случае если такое упомянутое выше доказательство не является транспортным документом, продавец обязан оказать покупателю по его просьбе, за его счет и на его риск, всевозможное содействие в получении транспортного документа (например, оборотного коносамента, необоротной морской накладной, доказательства о перевозке внутренним водным транспортом, воздушной накладной, накладной железнодорожного или автотранспортного сообщения или накладной смешанной перевозки). В случае, если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет оплатить расходы, связанные с упаковкой, необходимой для перевозки товара (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли принято обычно отправлять обусловленный контрактом товар без упаковки). Последнее осуществляется в той мере, в какой обстоятельства, относящиеся к транспортировке (например, способы перевозки, место назначения), были известны

продавцу до заключения договора купли-продажи. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье A8), выдаваемых или используемых в стране поставки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара, или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан обеспечить покупателя по его требованию всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

B1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

B2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для импорта товара, а также для его транзитной перевозки через третьи страны.

B3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Покупатель обязан за свой счет заключить договор перевозки товара от названного места, за исключением случая, когда договор перевозки заключен продавцом согласно статье A3а).

б) Договор страхования

Нет обязательств.

B4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей A4.

B5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара

- ◆ с момента, когда товар поставлен ему в соответствии со статьей A4; и
- ◆ с согласованной даты или с момента истечения согласованного срока для поставки, которые возникают

либо при невыполнении им обязанности указать перевозчика или другое лицо в соответствии со статьей А4, либо потому, что указанный им перевозчик или другое лицо не мог принять товар в свое распоряжение в согласованный срок или он сам не мог дать извещения в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром с момента поставки товара в соответствии со статьей А4; и
- ◆ нести все дополнительные расходы либо при невыполнении им обязанности указать перевозчика или другое лицо в соответствии со статьей А4, либо потому, что указанный им перевозчик или другое лицо не мог принять товар в свое распоряжение в согласованный срок или он сам не мог дать извещения в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора; и
- ◆ оплатить, если это потребуются, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара и в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны.

Б7 Извещение продавцу

Покупатель обязан известить продавца достаточным образом о названии перевозчика или другого лица, определенного в статье А4, и, где необходимо, указать способ транспортировки, а также дату или срок поставки ему товара, и, в случае необходимости, пункт в месте, где товар должен быть передан перевозчику или другому лицу.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять доказательства поставки в соответствии со статьей А8.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с любым предпозвучным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним, вследствие оказания им помощи покупателю при оформлении договора перевозки согласно статье А3.

Покупатель обязан дать продавцу необходимые инструкции в тех случаях, когда потребуется содействие продавца в заключении договора перевозки в соответствии со статьей А3а).

FAS **FREE ALONGSIDE SHIP**

ФРАНКО ВДОЛЬ БОРТА СУДНА (...название порта отгрузки): Термин "Франко вдоль борта судна" означает, что продавец выполнил поставку, когда товар размещен вдоль борта судна на причале или на лихтерах в указанном порту отгрузки. Это означает, что с этого момента все расходы и риски потери или повреждения товара должен нести покупатель. По условиям термина FAS на продавца возлагается обязанность по таможенной очистке товара для экспорта. ЭТИМ ДАННОЕ ИЗДАНИЕ ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ ПРЕДЫДУЩИХ ИЗДАНИЙ ИНКОТЕРМС, В КОТОРЫХ ОБЯЗАННОСТЬ ПО ТАМОЖЕННОЙ ОЧИСТКЕ ДЛЯ ЭКСПОРТА ВОЗЛАГАЛАСЬ НА ПОКУПАТЕЛЯ. Однако, если стороны желают, чтобы покупатель взял на себя обязанности по таможенной очистке товара для экспорта, то это должно быть четко оговорено в соответствующем дополнении к договору купли-продажи. Данный термин может применяться только при перевозке товара морским или внутренним водным транспортом.

A. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

A1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, необходимые для экспорта товара.

A3 Договоры перевозки и страхования

- a) Договор перевозки
Нет обязательств.
- b) Договор страхования
Нет обязательств.

A4 Поставка

Продавец обязан поставить товар вдоль борта указанного судна в названном покупателем месте погрузки, в названном покупателем порту отгрузки и в соответствии с обычаями порта, в установленную дату или оговоренный срок.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента его поставки в соответствии со статьей А4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром до момента его доставки в соответствии со статьей А4; и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить покупателя достаточным образом о том, что товар поставлен вдоль борта указанного судна.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет в качестве доказательства поставки товара обычные транспортные документы в соответствии со статьей А4. В случае если такое доказательство, упомянутое выше, не является транспортным документом, продавец обязан оказать покупателю по его просьбе, за его счет и на его риск всевозможное содействие в получении транспортного документа (например, оборотного коносамена, необоротной морской накладной, доказательства о перевозке внутренним водным транспортом).

В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет оплатить расходы, связанные с упаковкой, необходимой для перевозки товара (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли

принято обычно отправлять обусловленный контрактом товар без упаковки). Последнее осуществляется в той мере, в какой обстоятельства, относящиеся к транспортировке (например, способы перевозки, место назначения), были известны продавцу до заключения договора купли-продажи. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье A8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан обеспечить покупателя по его требованию всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

B1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

B2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для импорта товара, а также для его транзитной перевозки через третьи страны.

B3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Покупатель обязан за свой счет заключить договор перевозки товара от названного порта отгрузки.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

B4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей A4.

B5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара:

- ◆ с момента, когда товар поставлен ему в соответствии со статьей А4; и
- ◆ с согласованной даты или с истечения согласованного срока для поставки, которые возникают либо при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7, либо в случае, если назначенное им судно не смогло прибыть своевременно или не было в состоянии принять товар вовремя, или прекратило принятие груза до наступления установленного в статье Б7 времени. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром с момента доставки товара в соответствии со статьей А4, и
- ◆ нести все дополнительные расходы, возникшие либо вследствие того, что назначенное им судно не смогло прибыть своевременно, либо не было в состоянии принять товар вовремя, либо прекратило принятие груза до наступления установленного в соответствии со статьей Б7 времени, или же вследствие невыполнения им обязанности дать надлежащее извещение в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара, и, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны.

Б7 Извещение продавцу

Покупатель обязан известить продавца достаточным образом о названии судна, о пункте на месте погрузки и времени отгрузки.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения.

Покупатель обязан принять доказательства поставки в соответствии со статьей А8.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с любым предпогрузочным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю.

FOB FREE ON BOARD

ФРАНКО БОРТ (...название порта отгрузки): Термин "Франко борт" означает, что продавец выполнил поставку, когда товар перешел через поручни судна в названном порту отгрузки. Это означает, что с этого момента все расходы и риски потери или повреждения товара должен нести покупатель. По условиям термина FOB на продавца возлагается обязанность по таможенной очистке товара для экспорта. Данный термин может применяться только при перевозке товара морским или внутренним водным транспортом. Если стороны не собираются поставить товар через поручни судна, следует применять термин FCA.

А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

А1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, необходимые для экспорта товара.

A3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

A4 Поставка

Продавец обязан погрузить товар на борт судна, указанного покупателем, в согласованную дату или в пределах оговоренного срока в названном порту отгрузки в соответствии с обычаями порта.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента перехода товара через поручни судна в названном порту отгрузки.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, до момента перехода товара через поручни судна в названном порту отгрузки в соответствии со статьей А4, и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей для экспорта, как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить покупателя достаточным образом о том, что товар поставлен в соответствии со статьей А4.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет в качестве доказательства поставки товара обычные транспортные документы в соответствии со статьей А4. В случае если такое доказательство, упомянутое выше, не является транспортным документом, продавец обязан оказать покупателю по его просьбе, за его счет и на его риск всевозможное содействие в получении транспортного

документа для заключения договора перевозки (например, оборотного коносамента, необоротной морской накладной, доказательства о перевозке внутренним водным транспортом или накладной смешанной перевозки). В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет оплатить расходы, связанные с упаковкой, необходимой для перевозки товара (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли принято обычно отправлять обусловленный контрактом товар без упаковки). Последнее осуществляется в той мере, в какой обстоятельства, относящиеся к транспортировке (например, способы перевозки, место назначения), были известны продавцу до заключения договора купли-продажи. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье А8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан обеспечить покупателя по его требованию всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

B1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

B2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, необходимые для импорта товара, а также, при необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны.

B3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Покупатель обязан за свой счет заключить договор перевозки товара от названного порта отгрузки.

b) Договор страхования

Нет обязательств

Б4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей А4.

Б5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара:

- ◆ с момента перехода товара через поручни судна в указанном порту отгрузки, и
- ◆ с согласованной даты или с истечения согласованного срока для поставки, которые возникают либо при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7, либо в случае, если назначенное им судно не смогло прибыть своевременно, или не было в состоянии принять товар вовремя, или прекратило принятие груза до наступления установленного в соответствии со статьей Б7 времени. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, с момента перехода товара через поручни судна в названном порту отгрузки, и
- ◆ нести все дополнительные расходы, возникшие либо вследствие того, что указанное им судно не смогло прибыть своевременно, либо не было в состоянии принять товар вовремя, либо прекратило принятие груза до наступления установленной в соответствии со статьей Б7 даты, или же вследствие невыполнения им обязанности дать надлежащее извещение в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и
- ◆ оплатить, если это потребует, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара, и, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны.

Б7 Извещение продавцу

Покупатель обязан известить продавца достаточным образом о названии судна, месте погрузки и времени отгрузки.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения.

Покупатель обязан принять доказательства поставки в соответствии со статьей А8.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с любым предпогрузочным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю.

CFR COST AND FREIGHT

СТОИМОСТЬ И ФРАХТ (...название порта назначения): Термин "Стоимость и фрахт" означает, что продавец выполнил поставку, когда товар перешел через поручни судна в порту отгрузки. Продавец обязан оплатить расходы и фрахт, необходимые для доставки товара в названный порт назначения, **ОДНАКО**, риск потери или повреждения товара, а также любые дополнительные расходы, возникающие после отгрузки товара, переходят с продавца на покупателя. По условиям термина CFR на продавца возлагается обязанность по таможенной очистке товара для экспорта. Данный термин может применяться только при перевозке товара морским или внутренним водным транспортом. Если стороны не собираются поставить товар через поручни судна, следует применять термин СРТ.

А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**А1 Предоставление товара в соответствии с договором**

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

А2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, требуемые для экспорта товара.

А3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет на обычных условиях договор перевозки товара до названного порта назначения по

обычному судоходному маршруту на морском (или на подходящем для внутреннего водного транспорта) судне такого типа, который обычно используется для перевозки товаров, аналогичных товару, указанному в договоре купли-продажи.

b) Договор страхования

Нет обязательств

A4 Поставка

Продавец обязан погрузить товар на борт судна в порту отгрузки в установленную дату или в пределах согласованного срока.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента перехода товара через поручни судна в порту отгрузки.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, до момента его поставки в соответствии со статьей А4, и
- ◆ оплатить фрахт и все вытекающие из статьи А3а) расходы, включая расходы по погрузке товара на борт судна и любые издержки по выгрузке товара в согласованном порту разгрузки, которые согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей для экспорта, как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара, а также расходы, связанные с его транзитной перевозкой через третьи страны в случаях, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить покупателя достаточным образом о том, что товар поставлен в соответствии со статьей А4, а также направить покупателю любое другое извещение, требующееся ему для осуществления обычно необходимых мер для получения товара.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан незамедлительно предоставить покупателю за свой счет обычный транспортный документ, выписанный для согласованного порта назначения. Данный документ (например, оборотный коносамент, необоротная морская накладная, доказательство о перевозке внутренним водным транспортом) должен распространять свое действие на проданный товар, быть датированным в пределах срока, согласованного для отгрузки товара, и дать покупателю возможность получить

товар от перевозчика в порту назначения и, если не оговорено иное, дать покупателю возможность продать товар третьему лицу во время транзитной перевозки путем передаточной надписи (оборотный коносамент) или путем извещения перевозчика. Если оформляется несколько оригиналов транспортного документа, покупателю должен быть передан полный комплект оригиналов. В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли принято обычно отправлять обусловленный контрактом товар без упаковки), необходимую для организуемой им перевозки товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье А8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан обеспечить покупателя по его требованию всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

В. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

В1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

В2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, требуемые для импорта товара и для его транзитной перевозки через третьи страны.

В3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

В4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей А4, и получить товар от перевозчика в названном порту назначения.

Б5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента перехода товара через поручни судна в порту отгрузки. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или даты окончания зафиксированного срока отгрузки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан с учетом оговорок статьи А3а):

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, с момента его поставки в соответствии со статьей А4, и
- ◆ нести все расходы и сборы, связанные с товаром во время его транзитной перевозки до прибытия в порт назначения, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ оплатить расходы по выгрузке товара, включая расходы по оплате лихтерных и причальных сборов, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ нести все дополнительные расходы вследствие невыполнения им обязанности дать надлежащее извещение в соответствии со статьей Б7 с момента истечения согласованной даты или согласованного срока для поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара, и, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны, если они не возлагаются на продавца при оформлении договора перевозки.

Б7 Извещение продавцу

В случае если покупатель вправе определить срок, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или порт назначения - он обязан надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять предусмотренный статьей А8 транспортный документ, если он соответствует условиям контракта купли-продажи.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с любым предпогрузочным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю.

CIF COST, INSURANCE AND FREIGHT
--

СТОИМОСТЬ, СТРАХОВАНИЕ И ФРАХТ (...название порта назначения): Термин "Стоимость, страхование и фрахт" означает, что продавец выполнил поставку, когда товар перешел через поручни судна в порту отгрузки. Продавец обязан оплатить расходы и фрахт, необходимые для доставки товара в указанный порт назначения, но риск потери или повреждения товара, как и любые дополнительные расходы, возникающие после отгрузки товара, переходят с продавца на покупателя. Однако, по условиям термина CIF на продавца возлагается также обязанность приобретения морского страхования в пользу покупателя против риска потери и повреждения товара во время перевозки. Следовательно, продавец обязан заключить договор страхования и оплатить страховые взносы. Покупатель должен принимать во внимание, что согласно условиям термина CIF от продавца требуется обеспечение страхования лишь с минимальным покрытием. В случае если покупатель желает иметь страхование с большим покрытием, он должен либо специально договориться об этом с продавцом, либо сам принять меры по заключению дополнительного страхования. По условиям термина CIF на продавца возлагается обязанность по таможенной очистке товара для экспорта. Данный термин может применяться только при перевозке товара морским или внутренним водным транспортом. Если стороны не собираются поставить товар через поручни судна, следует применять термин CIP.

А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**А1 Предоставление товара в соответствии с договором**

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также

любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для экспорта товара.

A3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет на обычных условиях договор перевозки товара до указанного порта назначения по обычному судоходному маршруту на морском (или на подходящем для внутреннего водного транспорта) судне такого типа, который обычно используется для перевозки товара, аналогичного товару, указанному в договоре купли-продажи.

б) Договор страхования

Продавец обязан обеспечить за свой счет - как это согласовано в договоре купли-продажи - страхование груза на условиях, позволяющих покупателю или другому лицу, обладающему страховым интересом, обратиться непосредственно к страховщику, а также предоставить покупателю страховой полис или иное доказательство страхового покрытия. Страхование должно быть произведено у страховщика или в страховой компании, пользующихся хорошей репутацией, и, если нет специальных соглашений о противоположном, то страхование должно быть произведено в соответствии с минимальным покрытием согласно условиям Института по разработке грузовых терминов /Institut Cargo Clauses/ (Объединение лондонских страховщиков /Institute of London Underwriters/) или любого подобного сборника договорных статей. Продолжительность страхового покрытия должна соответствовать статьям Б4 и Б5. По требованию покупателя и за его счет продавец обязан произвести страхование от военных рисков, забастовок, мятежей и других гражданских волнений, если это возможно. Страхование должно покрывать как минимум предусмотренную в договоре купли-продажи цену плюс 10 % (т. е. 110 %) и должно быть заключено в валюте договора купли-продажи.

A4 Поставка

Продавец обязан погрузить товар на борт судна в порту отгрузки в установленную дату или в пределах согласованного срока.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента перехода товара через поручни судна в порту отгрузки.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ нести все расходы связанные с товаром, до момента его поставки в соответствии с статьей А4, и
- ◆ оплатить фрахт и все вытекающие из статьи А3а) расходы, включая расходы по погрузке товара на борт судна, и
- ◆ нести расходы, связанные с приобретением страхования в соответствии со статьей А3б), и
- ◆ оплатить любые издержки по выгрузке товара в согласованном порту разгрузки которые согласно договору перевозки возлагаются на продавца, а также
- ◆ оплатить, если это потребуется, все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей для экспорта, как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара, и связанные с его транзитной перевозкой через третьи страны в случаях, когда расходы согласно договору перевозки возлагаются на продавца.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить покупателя достаточным образом о том, что товар поставлен в соответствии со статьей А4, а также направить покупателю любое другое извещение, требующееся ему для осуществления обычно необходимых мер для получения товара.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан незамедлительно предоставить покупателю за свой счет обычный транспортный документ, выписанный для согласованного порта назначения. Данный документ (например, оборотный коносамент, необоротная морская накладная, доказательство о перевозке внутренним водным транспортом) должен распространять свое действие на проданный товар, быть датированным в пределах срока, согласованного для отгрузки товара, и дать покупателю возможность получить товар от перевозчика в порту

назначения, и, если не оговорено иное, дать покупателю возможность продать товар третьему лицу во время транзитной перевозки путем передаточной надписи (оборотный коносамент) или путем извещения перевозчика. Если оформляется несколько оригиналов транспортного документа, покупателю должен быть передан полный комплект оригиналов. В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей A4. Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли принято обычно отправлять обусловленный контрактом товар без упаковки), необходимую для организуемой им перевозки товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье A8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан обеспечить покупателя по его требованию всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

В. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

Б1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

Б2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для импорта товара и для его транзитной перевозки через третьи страны.

Б3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

Б4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара в соответствии со статьей А4 и получить товар от перевозчика в названном порту назначения.

Б5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента перехода товара через поручни судна в порту отгрузки. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или даты окончания зафиксированного срока отгрузки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан с учетом оговорок статьи А3а):

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, с момента его поставки в соответствии со статьей А4, и
- ◆ нести все расходы и сборы, связанные с товаром во время его транзитной перевозки до прибытия в порт назначения, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ оплатить расходы по выгрузке товара, включая расходы по

оплате лихтерных и причальных сборов, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и

- ◆ нести все дополнительные расходы вследствие невыполнения им обязанности дать надлежащее извещение в соответствии со статьей Б7 с согласованной даты или с истечения согласованного срока для поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара, и, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны, если они не возлагаются на продавца при оформлении договора перевозки.

Б7 Извещение продавцу

В случае если покупатель вправе определить срок, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или порт назначения, он обязан надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять предусмотренный статьей А8 транспортный документ, если он соответствует условиям контракта купли-продажи.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с любым предпогрузочным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю. Покупатель обязан обеспечить продавца по его требованию всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

CPT CARRIAGE PAID TO

ФРАХТ/ПЕРЕВОЗКА ОПЛАЧЕНЫ ДО (...название места назначения): Термин "Фрахт/перевозка оплачены до" означает, что продавец доставит товар названному им перевозчику. Кроме этого, продавец обязан оплатить расходы, связанные с перевозкой товара до названного пункта назначения. Это означает, что покупатель берет на себя все риски потери или повреждения товара, как и другие расходы после передачи товара перевозчику. Под словом "перевозчик" понимается любое лицо, которое на основании договора перевозки берет на себя обязательство обеспечить само или организовать перевозку товара по железной дороге, автомобильным, воздушным, морским и внутренним водным транспортом или комбинацией этих видов транспорта. В случае осуществления перевозки в согласованный пункт назначения несколькими перевозчиками, переход риска произойдет в момент передачи товара в попечение первого из них. По условиям термина CPT на продавца возлагается обязанность по таможенной очистке товара для экспорта. Данный термин может применяться при перевозке товара любым видом транспорта, включая смешанные перевозки.

A. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

A1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для экспорта товара.

A3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет на обычных условиях договор перевозки товара до согласованного пункта в названном месте назначения по обычному маршруту и

обычно принятым способом. Если такой пункт не согласован или не определен практикой подобного рода поставок, продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт в названном месте назначения.

b) Договор страхования

Нет обязательств.

A4 Поставка

Продавец обязан предоставить товар перевозчику, с которым заключен договор перевозки, в соответствии со статьей А3, а при наличии нескольких перевозчиков первому из них для транспортировки в названное место в установленную дату или в пределах согласованного срока.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента его поставки в соответствии со статьей А4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, до момента его поставки в соответствии со статьей А4, а также оплатить фрахт и все вытекающие из статьи А3а) расходы, включая расходы по погрузке товара и выгрузке его в месте назначения, которые согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей для экспорта, как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара, и расходы, связанные с его транзитной перевозкой через третьи страны, в случаях, когда эти расходы согласно договору перевозки возлагаются на продавца.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить покупателя достаточным образом о том, что товар поставлен в соответствии со статьей А4, а также направить покупателю любое другое извещение, требующееся ему для осуществления обычно необходимых мер для получения товара.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет обычный транспортный документ или транспортные документы (например, оборотный коносамент, необоротная

морская накладная, доказательство о перевозке внутренним водным транспортом, воздушная накладная, накладная железнодорожного или автомобильного сообщения или накладная смешанной перевозки) в соответствии со статьей А3. В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

А9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли принято обычно отправлять обусловленный контрактом товар без упаковки), необходимую для организуемой им перевозки товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

А10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье А8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, и которые могут потребоваться покупателю для импорта товара или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан обеспечить покупателя всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

В. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

Б1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

Б2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребует, все таможенные формальности для импорта товара и для его транзитной перевозки через третьи страны.

Б3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

Б4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара сразу после его доставки в соответствии со статьей А4 и получить товар от перевозчика в названном месте.

Б5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента его поставки в соответствии со статьей А4. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или даты окончания зафиксированного срока поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан в соответствии с положениями статьи А3а):

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, с момента его доставки в соответствии со статьей А4, и
- ◆ нести все расходы и сборы, связанные с товаром во время его транзитной перевозки до прибытия в согласованное место назначения, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ оплатить расходы по выгрузке товара, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки

возлагаются на продавца, и

- ◆ нести все дополнительные расходы вследствие невыполнения им обязанности дать надлежащее извещение в соответствии со статьей Б7 с момента истечения согласованной даты или с окончания согласованного срока для поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и
- ◆ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащие оплате при импорте товара, и, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны, если они не включены в расходы договора перевозки.

Б7 Извещение продавцу

В случае, если покупатель вправе определить срок отправки товара и/или пункт назначения, он должен надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять предусмотренный статьей А8 транспортный документ, если он соответствует условиям контракта купли-продажи.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с любым предпозвоночным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю.

CIP

CARRIAGE AND INSURANCE PAID TO

ФРАХТ/ПЕРЕВОЗКА И СТРАХОВАНИЕ ОПЛАЧЕНЫ ДО (...название места назначения): Термин "Фрахт/перевозка оплачены до" означает, что продавец доставит товар названному им перевозчику. Кроме этого, продавец обязан оплатить расходы, связанные с перевозкой товара до названного пункта назначения. Это означает, что покупатель берет на себя все риски и любые дополнительные расходы до доставки таким образом товара. Однако, по условиям СІР на продавца также возлагается обязанность по обеспечению страхования от рисков потери и повреждения товара во время перевозки в пользу покупателя. Следовательно, продавец заключает договор страхования и оплачивает страховые взносы. Покупатель должен принимать во внимание, что согласно условиям термина СІР от продавца требуется обеспечение страхования с минимальным покрытием. В случае если покупатель желает иметь страхование с большим покрытием, он должен либо специально договориться об этом с продавцом, либо сам принять меры по заключению дополнительного страхования. Под словом "перевозчик" понимается любое лицо, которое на основании договора перевозки берет на себя обязательство обеспечить самому или организовать перевозку товара по железной дороге, автомобильным, воздушным, морским и внутренним водным транспортом или комбинацией этих видов транспорта.

А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

А1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

А2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для экспорта товара.

А3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет на обычных условиях договор перевозки товара до согласованного пункта в названном месте назначения по обычному маршруту и

обычно принятым способом. Если такой пункт не согласован или не определен практикой подобного рода поставок, продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт в названном месте назначения.

b) Договор страхования

Продавец обязан обеспечить за свой счет - как это согласовано в договоре купли-продажи - страхование груза на условиях, позволяющих покупателю или другому лицу, обладающему страховым интересом, обратиться непосредственно к страховщику, а также предоставить покупателю страховой полис или иное доказательство страхового покрытия.

Страхование должно быть произведено у страховщика или в страховой компании, пользующейся хорошей репутацией и, если нет специальных соглашений о противоположном, то страхование должно быть произведено в соответствии с минимальным покрытием согласно условиям Института по разработке грузовых терминов /Institut Cargo Clauses/ (Объединение лондонских страховщиков /Institute of London Underwriters/) или любого подобного сборника договорных статей. Продолжительность страхового покрытия должна соответствовать статьям Б4 и Б5. По требованию покупателя и за его счет продавец обязан произвести страхование от военных рисков, забастовок, мятежей и других гражданских волнений, если это возможно. Страхование должно покрывать как минимум предусмотренную в договоре купли-продажи цену плюс 10 % (т. е. 110 %) и должно быть заключено в валюте договора купли-продажи.

A4 Поставка

Продавец обязан поставить товар перевозчику, с которым заключен договор перевозки в соответствии со статьей А3, а при наличии нескольких перевозчиков первому из них для транспортировки в согласованный пункт в названном месте назначения, в установленную дату или в пределах согласованного срока.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента, когда он будет поставлен в соответствии со статьей А4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, до момента его поставки в соответствии с статьей А4, а также оплатить фрахт и все вытекающие из статьи А3а) расходы, включая расходы по погрузке товара и любые расходы по выгрузке его в месте назначения, которые согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ оплатить расходы по страхованию, вытекающие из статьи А3а), и
- ◆ оплатить, если это потребуется, расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей для экспорта, как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара, и расходы, связанные с его транзитной перевозкой через третьи страны, в случаях, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца.

А7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить покупателя достаточным образом о том, что товар поставлен в соответствии со статьей А4, а также направить покупателю любое другое извещение, требующееся ему для осуществления обычно необходимых мер для получения товара.

А8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет обычный транспортный документ или транспортные документы (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, доказательство о перевозке внутренним водным транспортом, воздушную накладную, накладную железнодорожного или автомобильного сообщения или накладную смешанной перевозки) в соответствии со статьей А3. В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

А9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли принято обычно отправлять обусловленный

контрактом товар без упаковки), необходимую для организуемой им перевозки товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье A8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара, или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан обеспечить покупателя всей информацией, необходимой для осуществления любого дополнительного страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

B1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

B2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для импорта товара и для его транзитной перевозки через третьи страны.

B3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

B4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара сразу после его доставки в соответствии со статьей A4 и получить товар от перевозчика в названном месте назначения.

B5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента его поставки в соответствии со статьей A4. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей B7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения

согласованной даты или даты окончания зафиксированного срока поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан с учетом оговорок статьи А3а):

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, с момента его доставки в соответствии со статьей А4, и
- ◆ нести все расходы и сборы, связанные с товаром во время его транзитной перевозки в место назначения, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ оплатить расходы по выгрузке товара, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца, и
- ◆ нести все дополнительные расходы вследствие невыполнения им обязанности дать надлежащее извещение в соответствии со статьей Б7 с момента истечения согласованной даты или с окончания согласованного срока для отгрузки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и
- ◆ оплатить, если это потребует, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара, и, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны - если они не включены в расходы договора перевозки.

Б7 Извещение продавцу

В случае если покупатель вправе определить срок отправки товара и пункт назначения, он должен надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять предусмотренный статьей А8 транспортный документ, если он соответствует условиям контракта купли-продажи.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с любым предпогрузочным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю. Покупатель обязан обеспечить продавца всей информацией, необходимой для осуществления дополнительного страхования.

DAF**DAF DELIVERED AT FRONTIER**

ПОСТАВКА ДО ГРАНИЦЫ (...название места поставки): Термин "Поставка до границы" означает, что продавец выполнил поставку, когда он предоставил неразгруженный товар, прошедший таможенную очистку для экспорта, но еще не для импорта на прибывшем транспортном средстве в распоряжение покупателя в названном пункте или месте на границе до поступления товара на таможенную границу сопредельной страны. Под термином "граница" понимается любая граница, включая границу страны экспорта. Поэтому весьма важно точное определение границы путем указания на конкретный пункт или место. Однако, если стороны желают, чтобы продавец взял на себя обязанности по разгрузке товара с прибывшего транспортного средства и нес все риски и расходы за такую разгрузку, то это должно быть четко оговорено в соответствующем дополнении к договору купли-продажи. Данный термин может применяться при перевозке товара любым видом транспорта, когда товар поставляется до сухопутной границы. Если поставка будет иметь место в порту назначения на борту судна либо на пристани, то следует применять термины DES или DEQ.

А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**А1 Предоставление товара в соответствии с договором**

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также

любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство, требуемое для предоставления товара в распоряжение покупателя. Продавец обязан выполнить, если это потребует, все таможенные формальности для экспорта товара в названное место поставки на границе и для его транзитной перевозки через третьи страны.

A3 Договоры перевозки и страхования

a) Договор перевозки

i) Продавец обязан заключить за свой счет на обычных условиях договор перевозки по поставке товара в названный пункт, если такой имеется в месте поставки на границе. Если такой пункт в названном месте поставки на границе не согласован или не определен практикой подобного рода поставок, продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт в названном месте поставки.

ii) Продавец может, однако, по просьбе покупателя, на его риск и за его счет заключить на обычных условиях договор перевозки о последующей транспортировке товара с названного места на границе до конечного пункта назначения, названного покупателем в стране импорта.

b) Договор страхования

Нет обязательств.

A4 Поставка

Продавец обязан предоставить неотгруженный товар в распоряжение покупателя на прибывшем транспортном средстве в указанном месте поставки на границе в согласованную дату или срок.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б5 нести все риски потери или повреждения товара до момента, когда он поставлен в соответствии со статьей А4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ в дополнение к расходам, вытекающим из статьи А3) - нести все расходы, связанные с товаром до того момента, когда он поставлен в соответствии со статьей А4, и
- ◆ если это потребует - оплатить все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, как и другие

пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара и его транзитной перевозке через третьи страны до поставки в соответствии со статьей А4.

А7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить достаточным образом покупателя о том, что товар отправлен в указанное место на границе, а также направить покупателю другие извещения, требующиеся ему для принятия поставки.

А8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

i) Продавец обязан за свой счет предоставить покупателю обычный документ или другое доказательство поставки товара в названное место на границе в соответствии со статьей А3а) i).

ii) Продавец обязан - если стороны договорились о последующей транспортировке товара с названного места на границе в соответствии со статьей А3а) ii) - предоставить покупателю за его счет и на его риск обычно получаемый в стране отправки транзитный транспортный документ на перевозку товара на обычных условиях от пункта отправления в стране экспорта до указанного покупателем места конечного назначения в стране импорта.

В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

А9 Проверка – упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4.

Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли согласовано или обычно принято поставлять обусловленный контрактом товар без упаковки), необходимую для организуемой им перевозки товара до границы. Упаковка осуществляется в той мере, в какой обстоятельства, относящиеся к транспортировке (способы перевозки, место назначения), известны продавцу до заключения договора

купли-продажи. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье A8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара, или, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан обеспечить покупателя всей информацией, необходимой для осуществления дополнительного страхования.

В. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

Б1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

Б2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, требуемые для импорта товара и для его последующей перевозки.

Б3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

Б4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей А4.

Б5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента его поставки в соответствии со статьей А4. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или даты окончания согласованного срока поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, с момента его доставки в соответствии со статьей А4, включая расходы по выгрузке товара, необходимые для принятия поставки товара с транспортного средства в названном месте на границе, и
- ◆ нести все дополнительные расходы, возникшие вследствие невыполнения им обязанности принять товар после его доставки в соответствии со статьей А4, или дать сообщение в соответствии со статьей Б7. Условием,

однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и

- ♦ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара, и, в случае необходимости, для его последующей перевозки.

Б7 Извещение продавцу

Покупатель обязан, в случае если он вправе определить время в рамках обусловленного срока и/или пункт принятия поставки в названном месте, надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять транспортный документ и/или другое доказательство поставки в соответствии со статьей А8.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с предпогрузочным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю. В случае необходимости, в соответствии со статьей А3а) ii) предоставить продавцу по его просьбе, но за счет и на риск покупателя, валютное разрешение, другие разрешения и документы или их заверенные копии, а также адрес конечного пункта назначения товара в стране импорта для получения транзитного транспортного документа или любого другого документа, предусмотренного статьей А8 ii).

DES
DELIVERED EX SHIP

ПОСТАВКА С СУДНА (...название порта назначения): Термин "Поставка с судна" означает, что продавец выполнил поставку, когда он предоставил не прошедший таможенную очистку для импорта товар в распоряжение покупателя на борту судна в названном порту назначения. Продавец должен нести все расходы и риски по доставке товара в названный порт назначения до момента его разгрузки. Если стороны желают, чтобы продавец взял на себя расходы и риски по выгрузке товара, должен применяться термин DEQ. Данный термин может применяться только при перевозке морским или внутренним водным транспортом или в смешанных перевозках, когда товар прибывает в порт назначения на судне.

A. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

A1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство или прочие документы, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, требуемые для экспорта товара на границе, и, в случае необходимости, для его транзитной перевозки через третьи страны.

A3 Договоры перевозки и страхования

a) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара до названного пункта, если такой имеется, в названном порту назначения. Если такой пункт не согласован или не определен практикой подобного рода поставок, продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт в названном порту назначения.

b) Договор страхования

Нет обязательств.

A4 Поставка

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя на борту судна в пункте разгрузки в соответствии со статьей A3a) в названном порту назначения в согласованную дату или в пределах согласованного срока таким образом, чтобы имелась возможность удалить товар с судна разгрузочными средствами соответствующими характеру товара.

A5 Переход рисков

Продавец обязан с учетом оговорок статьи B5, нести все риски потери или повреждения товара до момента, когда он поставлен в соответствии со статьей A4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи B6:

- ◆ в дополнение к расходам, вытекающим из статьи A3a), нести все расходы, связанные с товаром до момента, когда он поставлен в соответствии со статьей A4, и

- ◆ если это потребуется - оплатить все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара и его отправке транзитом через третьи страны до его поставки в соответствии со статьей А4.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить достаточным образом покупателя о предполагаемой дате прибытия указанного судна в соответствии со статьей А4, а также направить покупателю другие извещения, требующиеся ему для осуществления обычно необходимых мер для принятия поставки товара.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет деливери-ордер и/или обычный транспортный документ (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, доказательство о перевозке внутренним водным транспортом или накладную смешанной перевозки), чтобы дать покупателю возможность потребовать у перевозчика товар в порту назначения. В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли обычно принято поставлять обусловленный контрактом товар без упаковки), необходимую для поставки товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье А8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара. Продавец обязан обеспечить покупателя всей информацией, необходимой для осуществления дополнительного страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

B1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

Б2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, требуемые для импорта товара.

Б3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

Б4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей А4.

Б5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента его поставки в соответствии со статьей А4. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или даты окончания согласованного срока поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан:

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, с момента его поставки в соответствии с статьей А4, включая расходы по выгрузке товара с судна, необходимые для принятия поставки, и
- ◆ нести все дополнительные расходы, возникшие вследствие невыполнения им обязанности принять товар, после того, как последний был предоставлен в его распоряжение в соответствии со статьей А4, или дать извещение в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся

предметом данного договора, и

- ♦ оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара.

Б7 Извещение продавцу

Покупатель обязан, в случае если он вправе определить время в рамках согласованного срока и/или пункт принятия поставки в названном порту назначения, надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять деливери-ордер или транспортный документ в соответствии со статьей А8.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с предпогрузочным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю.

DEQ

DELIVERED EX QUAY

ПОСТАВКА С ПРИСТАНИ (...название порта назначения):

Термин "Поставка с пристани" означает, что продавец выполнил свои обязанности по поставке, когда товар, не прошедший таможенную очистку для импорта, предоставлен в распоряжение покупателя на пристани в названном порту назначения. Продавец обязан нести все расходы и риски, связанные с транспортировкой и выгрузкой товара на пристань. Термин DEQ возлагает на покупателя обязанность таможенной очистки для импорта товара, также как и уплату налогов, пошлин и других сборов при импорте. Однако если стороны желают, чтобы продавец взял на себя все или часть расходов по импорту товара, то это должно быть четко оговорено в соответствующем дополнении к договору купли-продажи. Данный термин может применяться только при перевозке морским или внутренним водным транспортом или в смешанных

перевозках, когда товар выгружается с судна на пристань в порту назначения. Однако, если стороны желают включить в обязанности продавца риски и расходы, связанные с перемещением товара с пристани в другое место (склад, терминал и т.д.), в порту либо за пределами порта должны быть использованы термины DDU и DDP.

А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

А1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар и коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан, за свой счет и на свой риск, получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство или прочие документы, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, требуемые для экспорта товара и для его транзитной перевозки через третьи страны.

A3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара до названной пристани в названном порту назначения. Если специальная пристань не согласована или не определена практикой подобного рода поставок, продавец может выбрать наиболее подходящую для него пристань в названном порту назначения.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

A4 Поставка

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя на пристани в соответствии со статьей A3а) в согласованную дату или в пределах согласованного срока.

A5 Переход рисков

Продавец обязан поставить товар с учетом оговорок статьи B5 и нести все риски потери или повреждения товара до момента его поставки в соответствии со статьей A4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи B6:

- в дополнение к расходам, вытекающим из статьи A3а), нести все расходы, связанные с товаром до момента поставки товара на пристань в соответствии со статьей A4, и
- если это потребуется - оплатить все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, также как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара и его транзитной перевозке через третьи страны до его поставки в соответствии со статьей A4.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить достаточным образом покупателя о предполагаемой дате прибытия указанного судна в соответствии со статьей A4, а также направить покупателю

другие извещения, требующиеся ему для осуществления обычно необходимых мер для принятия поставки товара.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет деливери-ордер и/или обычный транспортный документ (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, доказательство о перевозке внутренним водным транспортом или накладную смешанной перевозки), чтобы дать покупателю возможность принять поставку товара и удалить его с пристани. В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей A4. Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли обычно принято поставлять обусловленный контрактом товар без упаковки), необходимую для поставки товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье A8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара. Продавец обязан обеспечить покупателя всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

B1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

B2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство и прочие документы, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, требуемые для импорта товара.

Б3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

Б4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей А4.

Б5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента его поставки в соответствии со статьей А4. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или согласованного срока поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан:

- нести все расходы, связанные с товаром с момента его поставки в соответствии со статьей А4, включая все расходы, связанные с обращением товара в порту до его последующей транспортировки или размещением на склад или терминал, и
- нести все дополнительные расходы, возникшие вследствие невыполнения им обязанности принять товар после того, как последний был предоставлен в его распоряжение в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и

- оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие сборы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей подлежащих оплате при импорте товара и для его последующей транспортировки.

Б7 Извещение продавцу

Покупатель обязан, в случае если он вправе определить время в рамках согласованного срока и/или пункт принятия поставки в названном порту назначения, надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять деливери-ордер или транспортный документ в соответствии со статьей А8.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с предпогрузочным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю.

DDU
DELIVERED DUTY UNPAID

ПОСТАВКА БЕЗ ОПЛАТЫ ПОШЛИНЫ (...название места назначения): Термин "Поставка без оплаты пошлины" означает, что продавец предоставит не прошедший таможенную очистку и неразгруженный с прибывшего транспортного средства товар в распоряжение покупателя в названном месте назначения. Продавец обязан нести все расходы и риски, связанные с транспортировкой товара до этого места, за исключением (если это потребуется) любых сборов, собираемых для импорта в стране назначения (под словом "сборы" здесь подразумевается ответственность и риски за проведение таможенной очистки, а также за оплату таможенных формальностей, таможенных пошлин, налогов и других сборов). Ответственность за такие сборы должен нести покупатель, также как и за другие расходы и риски, возникшие в связи с тем, что он не смог вовремя пройти таможенную очистку

для импорта. Однако, если стороны желают, чтобы продавец взял на себя риски и расходы по таможенной очистке, также как и часть расходов по импорту товара, то это должно быть четко оговорено в соответствующем дополнении к договору купли-продажи. Ответственность, риски и расходы за выгрузку и перегрузку товара зависят от того, под чьим контролем находится выбранное место поставки. Данный термин может применяться независимо от вида транспорта, но когда поставка осуществляется на борту судна или на пристани в порту назначения, то следует применять термины DES или DEQ.

А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

A1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан за свой счет и на свой риск получить любую экспортную лицензию или другое официальное свидетельство или прочие документы, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для экспорта товара и для его транзитной перевозки через третьи страны.

A3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара до названного места назначения. Если специальный пункт не согласован или не определен практикой подобного рода поставок, продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт в названном месте назначения.

b) Договор страхования

Нет обязательств.

A4 Поставка

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя или другого лица, указанного покупателем, в неотгруженном виде на любом прибывшем транспортном средстве в названном месте назначения в согласованную дату или в пределах согласованного для поставки срока.

A5 Переход рисков

Продавец обязан поставить товар с учетом оговорок статьи Б5 и нести все риски потери или повреждения товара до момента его поставки в соответствии со статьей А4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- в дополнение к расходам, вытекающим из статьи А3а), нести все расходы, связанные с товаром, до момента, когда он поставлен в соответствии со статьей А4, и
- если это потребуется - оплатить все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей для экспорта, также как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте товара и его транзитной перевозке через третьи страны до поставки в соответствии со статьей А4.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить достаточным образом покупателя об отправке товара, а также направить покупателю другие извещения, требующиеся ему для осуществления обычно необходимых мер для принятия поставки товара.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет деливери-ордер и/или обычный транспортный документ (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, доказательство о перевозке внутренним водным транспортом, воздушную накладную, накладную железнодорожного или автодорожного сообщения или накладную смешанной перевозки), которые могут потребоваться покупателю для принятия поставки товара в соответствии со статьями А4/Б4. В случае, если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли обычно принято поставлять обусловленный контрактом товар без упаковки), необходимую для поставки товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо названных в статье А8), выдаваемых или используемых в стране отправки и/или в стране происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для импорта товара. Продавец обязан обеспечить покупателя всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

B1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

B2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить любую импортную лицензию или другое официальное свидетельство и прочие документы, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности для импорта товара.

B3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Нет обязательств.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

B4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей А4.

B5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента его поставки в соответствии со статьей А4. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности в соответствии со статьей Б2 - нести все дополнительные риски потери и повреждения, причиненные таким образом товару. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или окончания согласованного срока поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан:

- нести все расходы, связанные с товаром, с момента его поставки в соответствии со статьей А4, и
- нести все дополнительные расходы при невыполнении им обязанности в соответствии со статьей Б2 или при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора, и
- оплатить, если это потребуется, все пошлины, налоги и другие расходы, а также расходы на выполнение таможенных формальностей, подлежащих оплате при импорте товара.

Б7 Извещение продавцу

Покупатель обязан в случае если он вправе определить время в рамках согласованного срока и/или пункт принятия поставки в названном месте назначения, надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Покупатель обязан принять требуемый деливери-ордер или транспортный документ в соответствии со статьей А8.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с предпозвучным осмотром товара, за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье А10, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю.

DDP
DELIVERED DUTY PAID

ПОСТАВКА С ОПЛАТОЙ ПОШЛИНЫ (...название места назначения): Термин "Поставка с оплатой пошлины" означает, что продавец предоставит прошедший таможенную очистку и неразгруженный с прибывшего транспортного средства товар в распоряжение покупателя в названном месте назначения. Продавец обязан нести все расходы и риски, связанные с транспортировкой товара, включая, где это потребуется, любые сборы для импорта в страну назначения (под словом "сборы" здесь подразумевается ответственность и риски за проведение таможенной очистки, а также за оплату таможенных формальностей, таможенных пошлин, налогов и других сборов). В то время как термин EXW возлагает на продавца минимальные обязанности, термин DDP предполагает максимальные обязанности продавца. Данный термин не может применяться, если продавец прямо или косвенно не может обеспечить получение импортной лицензии. Если стороны согласились об исключении из обязательств продавца некоторых из расходов, подлежащих оплате при импорте (таких, как налог на добавленную стоимость - НДС), это должно быть четко определено в контракте купли-продажи. Если стороны желают, чтобы покупатель взял на себя все риски и расходы по импорту товара, следует применять термин DDU. Данный термин может применяться независимо от вида транспорта, но когда поставка осуществляется на борту судна или на пристани в порту назначения следует применять термины DES или DEQ.

A. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА

A1 Предоставление товара в соответствии с договором

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-фактуру или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые другие доказательства соответствия, которые могут потребоваться по условиям договора купли-продажи.

A2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Продавец обязан, за свой счет и на свой риск, получить любую экспортную и импортную лицензию или другое официальное свидетельство или прочие документы, а также выполнить, если это потребуется, все таможенные формальности, требуемые для экспорта и импорта товара и для его транзитной перевозки через третьи страны.

A3 Договоры перевозки и страхования

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара до названного места назначения. Если специальный пункт не согласован или не определен практикой подобного рода поставок, продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт в названном месте назначения.

б) Договор страхования

Нет обязательств.

A4 Поставка

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя или другого лица, указанного покупателем, в неотгруженном виде на любом прибывшем транспортном средстве, в названном месте назначения, в согласованную дату или в пределах согласованного для поставки срока.

A5 Переход рисков

Продавец обязан поставить товар с учетом оговорок статьи Б5 и нести все риски потери или повреждения товара до момента его поставки в соответствии со статьей А4.

A6 Распределение расходов

Продавец обязан с учетом оговорок статьи Б6:

- ◆ в дополнение к расходам, вытекающим из статьи А3а), нести все расходы, связанные с товаром, до момента, когда он поставлен в соответствии со статьей А4. и
- ◆ если это потребуется - оплатить все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей для экспорта и импорта, как и другие пошлины, налоги и прочие сборы, подлежащие оплате при экспорте и импорте товара и его транзитной перевозке через третьи страны до поставки в соответствии со статьей А4.

A7 Извещение покупателю

Продавец обязан известить надлежащим образом покупателя об отправке товара, а также направить покупателю другие извещения, требующиеся ему для осуществления обычно необходимых мер для принятия поставки товара.

A8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет деливери-ордер и/или обычный транспортный документ (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, доказательство о перевозке внутренним водным транспортом, воздушную накладную, накладную железнодорожного или автодорожного сообщения или накладную смешанной перевозки), которые могут потребоваться покупателю для принятия поставки товара в соответствии со статьями А4/Б4. В случае если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые выше документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

A9 Проверка - упаковка - маркировка

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверкой качества, размеров, веса, количества), необходимой для поставки товара в соответствии со статьей А4. Продавец обязан за свой счет обеспечить упаковку (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли обычно принято поставлять обусловленный контрактом товар без упаковки), необходимую для поставки

товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

A10 Другие обязанности

Продавец обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением документов или эквивалентных им электронных сообщений, как это предусмотрено в статье B10, а также возместить все расходы покупателя, понесенные последним вследствие оказания ему помощи. Продавец обязан обеспечить покупателя всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

V. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

B1 Уплата цены

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену товара.

B2 Лицензия, свидетельства и иные формальности

Покупатель обязан по просьбе продавца оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении, если это потребуется, любой импортной лицензии или другого официального свидетельства, требуемого для импорта товара.

B3 Договоры перевозки и страхования

a) Договор перевозки

Нет обязательств.

b) Договор страхования

Нет обязательств.

B4 Принятие поставки

Покупатель обязан принять поставку товара, когда она осуществлена в соответствии со статьей A4.

B5 Переход рисков

Покупатель обязан нести все риски потери или повреждения товара с момента его поставки в соответствии со статьей A4. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности в соответствии со статьей B2 - нести все дополнительные риски потери и повреждения, причиненные таким образом товару. Покупатель обязан - при невыполнении им обязанности дать извещение в соответствии со статьей B7 - нести все риски потери или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или окончания согласованного срока поставки. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен

быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б6 Распределение расходов

Покупатель обязан в соответствии с положениями статьи А3а):

- ◆ нести все расходы, связанные с товаром, с момента его поставки в соответствии со статьей А4, и
- ◆ нести все дополнительные расходы при невыполнении им обязанности в соответствии со статьей Б2 или дать извещение в соответствии со статьей Б7. Условием, однако, является надлежащее соответствие товара договору. Это значит, что товар должен быть надлежащим образом идентифицирован, то есть определенно обособлен или иным образом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

Б7 Извещение продавцу

Покупатель обязан, в случае если он вправе определить время в рамках обусловленного срока и/или пункт принятия поставки в названном месте назначения, надлежащим образом известить об этом продавца.

Б8 Доказательства поставки, транспортные документы и эквивалентные электронные сообщения

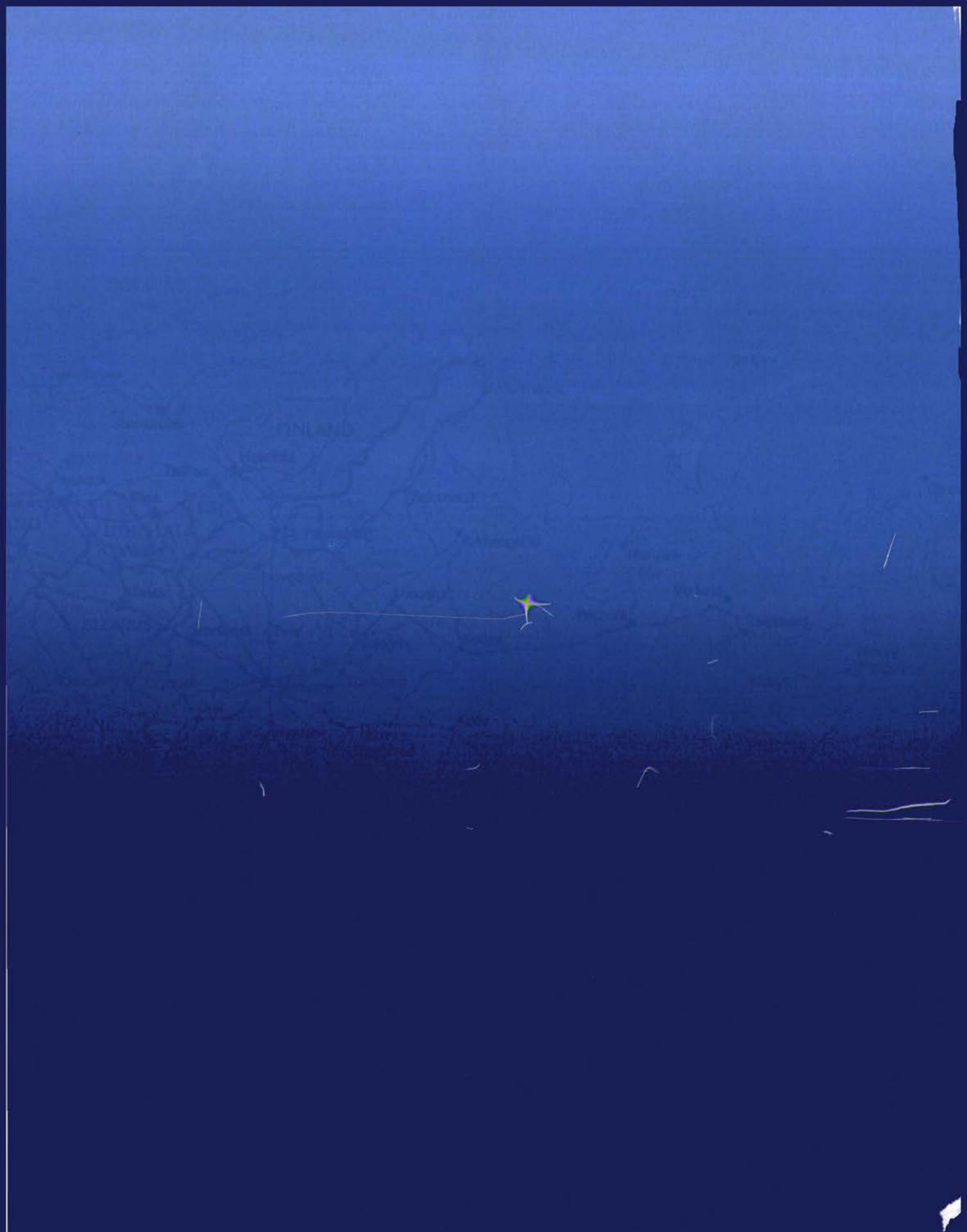
Покупатель обязан принять требуемый деливери-ордер или транспортный документ в соответствии со статьей А8.

Б9 Осмотр товара

Покупатель обязан нести расходы, связанные с предпогрузочным осмотром товара за исключением случаев, когда такой осмотр требуется властями страны экспорта.

Б10 Другие обязанности

Покупатель обязан по просьбе продавца оказать последнему за его счет и на его риск полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений, выдаваемых или передаваемых в стране импорта, которые могут потребоваться продавцу для предоставления товара таким образом в распоряжение покупателя.



**Настоящая публикация подготовлена при содействии Европейского Союза.
Подготовка содержания публикации является единоличной обязанностью NEA и
его партнеров, и никаким образом не может считаться отражением позиции
Европейского Союза.**